



RED ROOSTER

RRI-BS9H2

MANUAL

EN-NL-DE-FR-ES-IT-DA-NO-PL-SK-SV

www.rami-yokota.com



EN

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Before taking into use

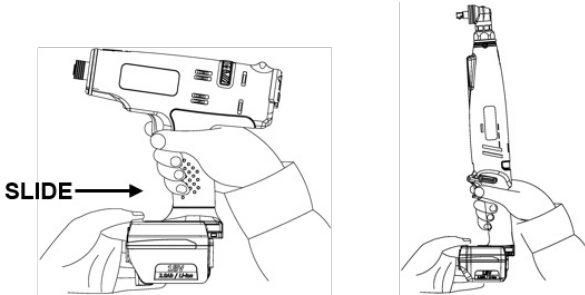
Read and understand the contents of this manual before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories of this tool.
Only qualified and trained operators should install, adjust or use the tool.

Charging the battery

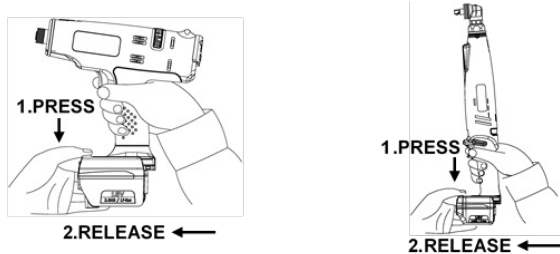
Slide the battery in the charger, this should go smoothly otherwise the alignment isn't correct or the battery / charger grooves are damaged. In that case check the battery and charger and replace the damaged item, do not repair.



Cool down the charger when charging more than two battery packs consecutively.
Do not insert your fingers/ nails into contact hole, when holding charger or any other occasions.
Place charger in a relatively cool and well-ventilated area.
Plug charger into the AC outlet. CAUTION: Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirement specified on the product nameplate.
If the power lamp (red) does not light immediately or goes out soon after the charger is plugged in, consult an authorized dealer.
During charging, the charging lamp (green) will start flashing. When charging is completed, an internal electronic switch will automatically be triggered to prevent overcharging.
Charging will not start if the battery pack is warm. For example, immediately after heavy-duty operation. The yellow standby lamp will be flashing until the battery cools down.
Once the battery is fully charged, the green lamp will be lit to indicate the gone into a trickle charge mode.
Mounting the battery:



Removing the battery:



		Red Lamp Charger is plugged into the AC outlet. Ready to charge.
		Yellow Flashing (1) When the temperature of the battery is too low ($<0^{\circ}\text{C}$ ($<32^{\circ}\text{F}$)), it is in a trickle charge mode until the temperature of the battery goes up to over 0°C ($<32^{\circ}\text{F}$). The lamp will change from the Yellow Flashing to Green Flashing automatically and start to charge. (If after 70 minutes, the lamp changes from yellow flashing to yellow lit, consult an authorized dealer.) (2) When the temperature of the battery is too high ($>40^{\circ}\text{C}$ (104°F)), it is in a trickle charge mode until the temperature of the battery drops to under 40°C (104°F). The lamp will change from the Yellow Flashing to Green Flashing automatically and start to charge. (If after 70 minutes, the lamp changes from yellow flashing to yellow lit, consult an authorized dealer.) (3) When the voltage of the battery is too low (below 14.4 voltage), it is in a trickle charge mode until the voltage of the battery reaches to the standard value. The lamp will change from the Yellow Flashing to Green Flashing automatically and start to charge. (If after 20 minutes, the lamp changes from yellow flashing to yellow lit, consult an authorized dealer.)
		Yellow Lamp The battery and the charger are not connected. If the yellow lit still on after trying re-attach the battery, consult an authorized dealer.
		Green Flashing Now start charging
		Green Flashing Battery is approximately 50% charged.
		Green Flashing Battery is approximately 80% charged.
		Green Lamp Charging is complete. (Fully charged.)

Do not ignore safety precautions!

Safety

Do not modify this tool in any way, this can cause danger for the operator.

Make sure that this manual is accessible at all times for any relevant person, in case of loss of this manual ask your dealer for a new copy or refer to our website.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Make sure that during operation of the tool no projectiles can be generated, this can be dangerous and may cause injuries.

Make sure that the work piece is securely fixed.

Make sure that the inserted tool or accessory is mounted correctly, if not it may cause high speed projectiles.

Make sure that no dangerous circumstances can occur for other persons in the work area.

Always wear safety glasses during operation of the tool. The grade of protection must be in relation to the risk of the operation.

Rotating mounted accessories can be easily entangled by rubber coated or metal reinforced gloves. Wear suitable gloves.

Keep fingers out of reach of the inserted tool or accessory.

Never hold the drive shaft, socket, bit, inserted/mounted tool/accessory with your hands while rotating.

For impact and impulse wrenches: Only use impact sockets, see our Action catalogue.

The use of safety-/working gloves is recommended.

Use ear protection as instructed by your employer or as required by occupational health and safety requirements.

Reasonable countermeasures have to be taken to keep the noise level as low as possible.

Always check that the mounted tool or accessory is not damaged. Breakage and flying fragments can cause injuries.

Keep rotating parts out of reach of any body part.

In case of long hair, wear a hairnet otherwise it can be trapped causing injuries.

Never wear loose clothing, wear suitable clothing otherwise it can be trapped causing injuries.

Only use accessories for this tool that are designated for this tool by its manufacturer.

Convince yourself that no persons are in the working zone or danger zone.

The advised minimum age for operating this tool is 18 years.

This tool is not intended for use in potential hazardous areas and is not insulated from coming into contact with electric power.

Wear the appropriate clothing to feel comfortable at the workplace.

On overhead work, use safety helmet.

Due to the process, the work piece, inserted/mounted tool/accessory may get hot causing burning injuries: Be aware of this.

Never let the tool run free in the air: the accessory may come loose and become a projectile causing danger or injury

Only use accessories that are in good condition, worn accessories can be dangerous and cause injuries.

Only trained and qualified operators should use the tool.

Never use a damaged tool.

Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by the applicable part of the ISO 11148 series are legibly marked on the tool. If not the user/employer shall obtain replacement labels from the dealer or manufacturer.

Use only tight fitting gloves, loose gloves can be trapped or entangled causing injuries.

Use the specified gloves for the application that protects against: heat, cold, entanglement, cutting, impacting

Do not wear any shawls jewelry etc that can be trapped or entangled causing injuries.

In case of power loss, release the trigger immediate.

Make the possible countermeasures to minimize noise emission: if possible, use silence materials on the workpiece or walls around the work station.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

A risk assessment related to the vibration exposure to determine the maximum working hours per day for the operator. Vibration can cause damage to blood vanes and nerves (white finger disease). Hold the tool with light but safe grip, higher grip force can increase vibration effects.

Electrical Safety

This product is for the indoor exclusive use. Do not use it in rain, in a damp place and a wet place. Moreover, never use it in a place with the fear of the ignition and the explosion, because those are hazardous situations.

Do not move by holding the power cord. Do not pull the cord to remove the plug from the socket-outlet.

Avoid damage of cord due to stepping, entangling, or unreasonable force, a damaged cable must be replaced immediate.

Avoid pinching of power cord in the object to be tightened or surrounding facility in the tool operation and avoid the contact with rotating parts. The power cord may be damaged and it may result in accidents.

Use the battery charger at rated supply voltage (AC 100-240 V).

Do not use DC power supply, engine generator, or power transformer.

Keep away from sources generating large electromagnetic noise, such as welder, DC brush motor.

Be sure to use the provided power supply cord. Use of other power supply cord may cause malfunction, heat generation, or fire.

Be sure to fully insert the power plug. Failure to do so may result in electric shock or fire due to heat generation.

If you do not use the product, unplug from the receptacle.

Wipe out dust or stain accumulated on the power plug or receptacle with a dry cloth. Failure to do so may result in electric shock or fire.

Do not insert or remove the power plug from the receptacle with wet hand. Doing so may result in electric shock.

Never disassemble or modify the charger.

Battery Safety

Do not disassemble or modify the battery pack and battery charger, doing so may result in heat generation, fire, electric shock, or injury.

Do not throw the battery pack into fire or heat it, doing so may result in rupture or release of hazardous substances.

Do not drive a nail or give an impact such as fall on the battery pack or battery charger. Doing so may result in heat generation, fire, electric shock, and/or injury.

Do not short-circuit the terminals of the battery pack.

Do not carry or store the battery pack with metal object such as nail. Doing so may result in smoking, ignition, or rupture.

If the battery pack gets hot during its use, stop using it immediately and contact your sales outlet or sales agent.

If the battery pack leaks, avoid contact with the substance, stop using it and contact your sales outlet or sales agent.

Charge the battery pack in well-ventilated place. While charging, do not cover the ventilation openings on the battery pack and battery charger with cloth. Doing so may result in rupture or fire.

Do not charge the battery pack at less than 0I or more than 40I. Doing so may result in rupture or fire.

Do not store the battery pack in a place reaching over 50I. Doing so may cause deterioration of the battery pack and may result in smoke or fire.

Attach an anti-short-circuit cap after the battery pack is removed from the tool or the battery charger or when the tool is not used. Failure to do so may result in short-circuit of the terminals of the battery pack and fire.

Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause large current flow, overheating, possibly burns and even a break-down.

Do not dispose of battery packs into household waste, fire or water. Battery packs should be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

If the electrolyte of the battery gets in your eyes, do not pass your hand over your eyes, but flush them with plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in loss of vision.

If the electrolyte of the battery comes in contact with body part or clothes, rinse with a plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in dermal inflammation or injury.

If the tool is not used for long time, fully charge the battery pack before storage. Even during storage, fully charge the battery pack at least once every six months. Otherwise, over-discharge of the battery pack may prevent it from charging.

Accessories

Only use accessories and consumables that are designed for the use with this tool.

Select the best available inserted/mounted accessories/consumables for the lowest possible noise level and vibration. Replace them in case of an increased noise level and/or vibration.

Do not use worn or bad fitting impact sockets or extensions, as this is likely to increase noise and vibration.

Make sure that the inserted/mounted tool/accessory is properly held by the retainer and make sure that the retainer is in good condition. Never use the tool without a retainer as this may cause high speed projectiles.

Only use impact rated sockets when using impact or impulse wrenches.

Using the tool:

Before start using the tool, make sure that you are familiar with the workplace and surrounding area.

Always obey the safety regulations for the work area you are working in.

During operating the tool, the operator may be exposed to hazards as crushing, impacts, heat, vibration, cuts, abrasions, etc: Wear suitable gloves.

Any person handling the tool must be able to handle the size, weight and power of the tool.

Always be prepared for normal/abnormal movements/forces generated by the tool.

Keep your body in balance, place your feet safe and secure.

Take care of the reaction forces, if the tool (suddenly) stalls.

When using a power tool, you may experience discomfort in your hands, arms, shoulders, neck and other parts of your body.

If you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness: Do not ignore these warning signs. Stop using the tool, tell your employer and consult a qualified health professional.

Check if the direction of rotation is in the required direction.

Adjust the torque according the requirements for the application, see below paragraph: Adjustments.

Place the tool with the accessory on the bolt/nut screw.

Pull the trigger to start the tool and release the trigger to stop the tool.

Do not overtighten the bolt/nut/screw, a broken part can become a projectile causing danger or injury.

When loosening the bolt/nut/screw may become a projectile causing danger or injury.

Operator should change posture regularly to avoid discomfort and fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Torque adjustment

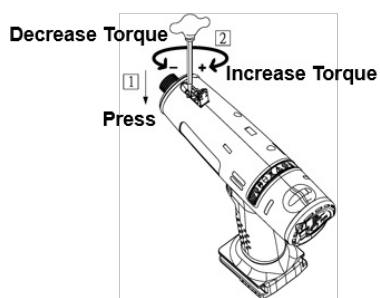
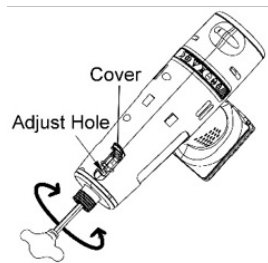
Torque adjustment.

Remove the battery before adjusting.

Pistol model: open the cover. Insert the adjust wrench in the shaft and rotate the shaft until the adjust hole is seen. Push the adjust wrench in the hole and rotate the adjust wrench.

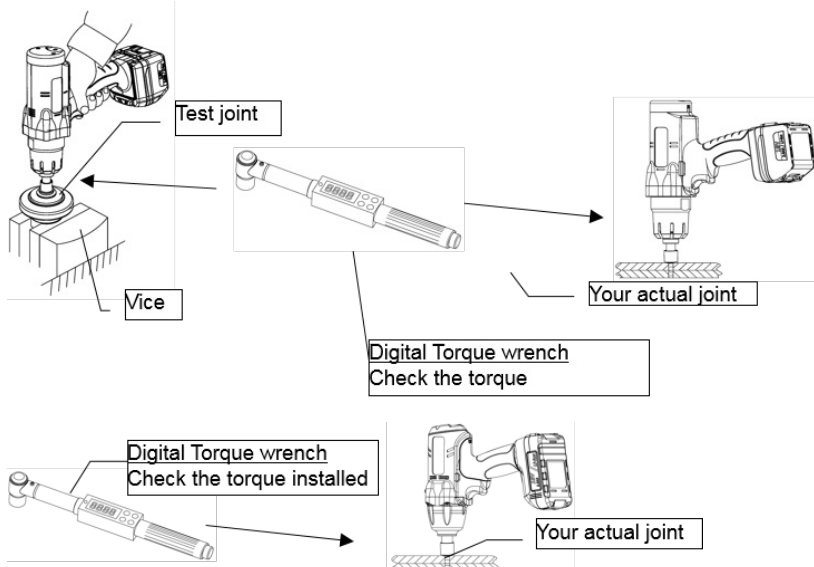
Angle model: open the cover. Use a wrench to rotate the shaft until the adjust hole is seen. Push the adjust wrench in the hole and rotate the adjust wrench.

Clockwise = increase torque output, counterclockwise = decrease torque output.

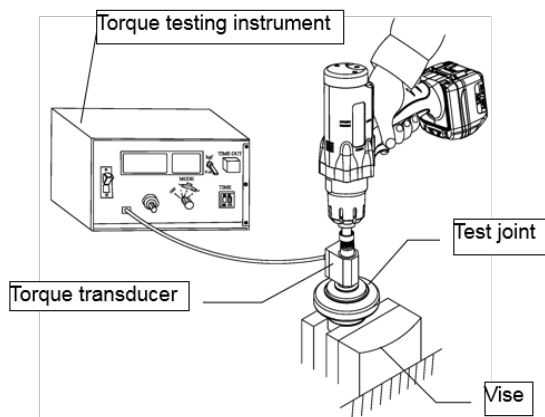


How to test the torque

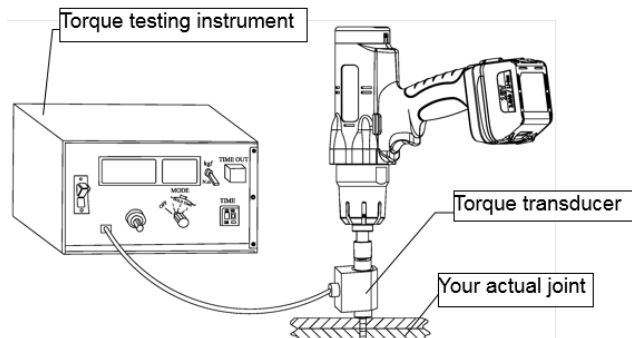
Test method 1: Static measurement, either on a test joint or actual application. Measure the move on torque with a torque wrench.



Test method 2: dynamic measurement with a rotary torque transducer on a test joint.



Test method 3: dynamic measurement with a rotary torque transducer on the actual application.



LED indicator and beeper on the tool shows the following status:

Status of the LED indicator and beeper	Status of the tool	Action to be taken
Light up in red, yellow and green together for one second. A long beep for one second.	The motor is switched on	-
Light up in red for one second. A long beep for one second.	The preset torque is not reached (NOK).	The screwing fastener must be performed again.

Light up in red for one second. A long beep for one second.	The screw is refastened after fastening (NOK).	The screwing fastener must be performed again.
Light up in green.	The preset torque is reached and the tightening is OK.	-
Blinks in yellow for five times. Five short beeps	The battery power becomes low	Replace the battery with a fully charged one
Light up in yellow for five seconds. A long beep for five seconds	The battery power is used up, the tool stops immediately.	Replace the battery with a fully charged one.
Light up in blue.	The tool is in reverse operation	-
Blinks in red for two times	The motor is too hot	Remove the battery and let the tool cool down, and then reattach the battery. The tool can work properly again.
Blinks in red for three times.	The motor has failed.	Send to the service center.
Blinks in red for four times	The connector wire has failed.	Send to the service center.

Left – Right rotation:

For left rotation: push the F/R button, blue light > tool is in left rotation. Push F/R button again for right rotation.

Automatically switching back from left to right rotation: push the F/R button for 5 seconds until the blue LED blinks once, now the tool rotates one cycle in left direction and after stopping the tool switches automatic to the right rotation. Deactivating: holding the F/R button again for 5 seconds until the blue LED blinks once.

RPM setting pistol model:

With the "Programmer" the rpm of the motor can be adjusted, see manual of the Programmer.

Maintenance:

Check the tool regularly for loose bolts/screws or parts.

In case of power loss: Have the tool repaired.

Only trained and qualified engineers are allowed to adjust or repair the tool.

In case of disposal of the tool, follow local regulations, so as much as possible can be recycled. Do not throw it in the normal waste bin.

The tool should be maintained regularly to minimize the noise emission and occurring vibration.

Intended use:

The user or the user's employer shall assess the specific use that can be present as a result of each use.

Never use the tool otherwise than the tool is designed for and as explained in this manual.

Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements, without prior notification.

This tool is designed for tightening processes on threaded fasteners, if used otherwise a risk assessment has to be made by the employer/user.

Warranty

The warranty period from the date of purchase is as follows:

- 12 months on Yokota , Toku and Red Rooster tools;
- 3 months on spare parts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of the buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty.

Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

Declaration of Conformity

 Declaration of Conformity

Brand: RED ROOSTER Industrial

Product: Battery tools

Type: RRI-BS9H2

Capacity: 2 - 9

WE, RAMI YOKOTA B.V. , hereby declare that this product

is conform the European Directive 2006/42/EG and, the standard EN ISO 11148-6

Technical file available from Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Date: 09-03-2020

Place: Amsterdam

Signature:



N. Nauta

Managing Director RAMI YOKOTA BV

Merk	: RED ROOSTER Industrial
Veiligheidsnorm	: EN ISO 11148-6
Aandrijving	: 1/4" Hex
Boutcapaciteit (mm)	: 5
Toerental (min-1)	: 300 - 800
Koppel (Nm)	: 2 - 9
Gewicht (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibraties (m/s²)	: < 2,5
Geluidsniveau (dB(A))	: < 75
Batterij voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Voor ingebruikname testen

Lees en begrijp de inhoud van deze gebruiksaanwijzing voor installatie, gebruik, reparatie, onderhoud, monteren van accessoires.

Alleen gekwalificeerd personeel mag dit gereedschap installeren, gebruiken, afstellen.

Accu laden

Schuif de accu op de acculader, let op groeven op accu en lader, dit moet soepel gaan anders is positie van de accu niet correct of de groeven van de accu of lader zijn beschadigd.

alignment
marks



Uitlijningsmarkering

Laat de acculader afkoelen na het laden van 2 accu's achter elkaar.

Steek vingers/nagels nooit in de contacten gedurende vasthouden verplaatsen van de acculader.

Plaats de acculader in een relatief koele en goed geventileerde omgeving.

Plaats de kabel in de acculader en daarna in het stopcontact, controleer of het voltage overeenstemt met de specificaties op het typeplaatje.

Indien de rode lamp niet direct aan gaat of snel uit gaat haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer.

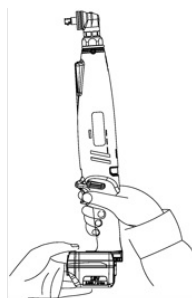
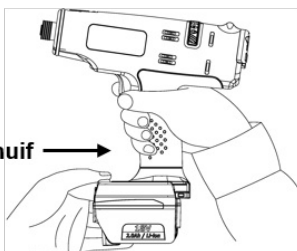
Gedurende het laden knippert de groene LED. Als de accu vol geladen is stopt het laden automatisch om overladen te voorkomen.

Indien de de accu te warm is gaat de gele LED knipperen en het laden wordt pas gestart nadat deze voldoende is afgekoeld. Dit kan voorkomen als de accu direct na intensief gebruik geladen wordt.

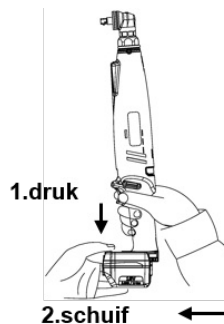
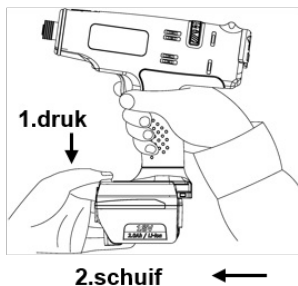
Indien de accu vol is gaat de groene LED continu branden en de lader schakelt in druppel laden modus.

Plaatsen van de accu

Schuif



Verwijderen van de accu



		Rode Lamp Lader is aangesloten en klaar om te laden.
		Geel knipperen (1) Bij een te lage temperatuur van de accu ($<0^{\circ}\text{C}$ ($<32^{\circ}\text{F}$)), is de acculader in een druppel laad modus tot de accu warmer wordt dan 0°C ($<32^{\circ}\text{F}$). De lamp gaat dan groen knipperen en het laden begint.. (Indien na 70 minuten de gele lamp continu gaat branden neem dan contact op met uw dealer) (2) Bij een te hoge temperatuur van de accu ($>40^{\circ}\text{C}$ (104°F)), is de acculader in een druppel laad modus tot de temperatuur daalt onder de 40°C (104°F). De lamp gaat dan groen knipperen en het laden begint.. (Indien na 70 minuten de gele lamp continu gaat branden neem dan contact op met uw dealer) (3) Bij een te laag voltage van de accu (onder 14.4 Volt), is de acculader in een druppel laad modus tot het normale voltage bereikt is. De lamp gaat groen knipperen en het laden begint. (Indien na 20 minuten de gele lamp continu gaat branden neem dan contact op met uw dealer).
		Gele Lamp De accu maakt geen contact met de lader, indien zo blijft na het opnieuw plaatsen van accu neem dan contact op met uw dealer.
		Groen knipperend Laden begonnen
		Groen knipperend Accu is +/- 50 % geladen.
		Groen knipperend Accu is +/- 80 % geladen.
		Groen knipperend Accu is 100 % geladen.

Negeer geen veiligheidsvoorschriften!

Veiligheid

Breng geen modificaties aan aan dit gereedschap. Dit kan gevaar voor de gebruiker opleveren.

Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing te allen tijde toegankelijk is voor elke relevante persoon. In geval van verlies: vraag uw dealer om een nieuwe.

Gevaren voor explosie of brand: zorg ervoor dat gegenereerde vonken en/of verhoogde temperatuur van het werkstuk geen explosie of brand kunnen veroorzaken.

Zorg ervoor dat tijdens het gebruik van het gereedschap geen projectielen gegenereerd kunnen worden. Dit kan gevaar opleveren en/of verwondingen veroorzaken.

Zorg ervoor dat het werkstuk goed en veilig is gefixeerd.

Zorg ervoor dat het accessoire goed gemonteerd is. Zo niet dan kan dit projectielen met hoge snelheid veroorzaken.

Zorg ervoor dat er geen gevaarlijke omstandigheden kunnen voorkomen op de werkplek.

Draag altijd een veiligheidsbril tijdens gebruik van dit gereedschap. Veiligheidsgradatie moet overeenkomen met het risico van de toepassing.

Rubber- of metaalversterkte handschoenen kunnen gemakkelijk verstrikt raken door roterende accessoires.

Houd vingers buiten bereik van gemonteerde accessoires.

Houd draaiende assen, doppen, bits, gemonteerde accessoires nooit vast met handen/vingers.

Voor slagmoersleutels en impulsmoeraanzetters: gebruik alleen krachtdoppen, zie hiervoor onze Action catalogus.

Het gebruik van veiligheids-/werkhandschoenen is aanbevolen.

Gebruik gehoorbescherming zoals door de werkgever geïnstrueerd of zoals voorgeschreven door de Arbo.

Redelijke maatregelen dienen genomen te worden om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden.

Controleer altijd dat het accessoire niet beschadigd is. Breuk en rondvliegende delen kunnen verwondingen veroorzaken.

Houd draaiende delen buiten bereik van lichaamsdelen.

In geval van langer haar: draag een haarnet zodat het haar niet verstrikt kan raken.

Draag nooit losse kleding, draag altijd geschikte kleding die niet verstrikt kan raken.

Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor dit gereedschap zoals door de producent verklaard.

Controleer dat er zich geen personen op de werkplek of in de gevarenzone bevinden.

Minimaal geadviseerde leeftijd om dit gereedschap te gebruiken is 18 jaar.

Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosiegevaarlijke omgeving en is niet geïsoleerd van elektriciteit.

Draag tijdens gebruik van dit gereedschap geschikte en comfortabele kleding voor de werkplek.

Draag een veiligheidshelm bij gebruik boven hoofd.

Accessoires kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken.

Laat het gereedschap nooit vrijlopen, het accessoire kan los schieten en een projectiel worden, wat gevaar of verwonding kan veroorzaken.

Gebruik alleen accessoires die in goede staat zijn. Accessoires die versleten zijn kunnen gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.

Alleen getrainde en gekwalificeerde personen mogen het gereedschap gebruiken.

Gebruik nooit beschadigd gereedschap.

Gereedschappen dienen regelmatig geïnspecteerd te worden op de markeringen die volgens het betreffende deel van de normen serie NEN ISO 11148 op het gereedschap aanwezig dienen te zijn.

Indien de markeringen niet aanwezig zijn dan dienen deze aangevraagd te worden bij de fabrikant of leverancier.

Gebruik alleen goed passende handschoenen, te grote handschoenen kunnen gegrepen of verstrikt worden en verwondingen veroorzaken.

Gebruik handschoenen die specifiek voor de toepassing bestemd zijn en beschermen tegen: warmte, koude, verstriking, snijden of slagen.

Draag geen sjaals, sieraden o.i.d. die gegrepen of verstrikt kunnen worden, dit kan verwondingen veroorzaken.

Bij vermogensverlies direct de startknop los laten.

Neem alle mogelijke maatregelen om de geluidsemissie te minimaliseren: indien mogelijk geluidsdempingsmateriaal aanbrengen op het werkstuk of aan de wanden.

Een risicoanalyse dient gemaakt te worden om de correcte gehoorbescherming volgens voorschrift te bepalen.

Een risicoanalyse betreffende de vibratie dient gemaakt te worden om de maximale belastingstijd per dag vast te stellen. Vibraties kunnen beschadigingen aan bloedvaten en zenuwen (witte vinger ziekte) veroorzaken, gereedschap met te veel kracht kan de invloed van vibraties versterken.

Elektrische veiligheid

Dit product is alleen voor binnen gebruik. Gebruik dit product niet in regen, vochtige of natte omgeving. Gebruik dit product nooit in een explosie gevaarlijke omgeving.

Draag of verplaats dit product nooit met de stroomkabel. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.

Vermijdt beschadigingen aan de kabel door erop te staan, achter blijven haken of hoge krachten, een beschadigde kabel dient onmiddellijk vervangen te worden. Een beschadigde kabel kan gevaar veroorzaken.

Prik nooit met een scherp object in de kabel en houdt de kabel buiten bereik van draaiende delen. Een beschadigde kabel kan gevaar veroorzaken.

Stroomverzorging: AC 100-240 V, 50 – 60 Hz

Gebruik geen DC stroom, generator of transformator.

Houdt de lader buiten bereik van elektro magnetische velden veroorzaakt door bijvoorbeeld lasmachines, DC koolborstel motoren etc.

Gebruik alleen de originele stroomkabel. Andere kabels kunnen hitte, brand of niet functioneren veroorzaken.

Steek de stekker compleet in de lader en stopcontact, slecht contact kan elektrische schokken, warmte ontwikkeling of brand veroorzaken.

Als de lader niet gebruikt wordt, verwijder de stroomkabel.

Houdt de kabel schoon en stofvrij door schoon te maken met een droge doek anders kunnen er elektrische schokken, warmte ontwikkeling of brand ontstaan.

Raak de kabel nooit aan met natte of vochtige handen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

Demonteer of modificeer de lader nooit.

Accu veiligheid

Demonteer of modificeer de accu nooit, dit kan warmte ontwikkeling, brand, elektrische schokken veroorzaken.

Gooi de accu nooit in vuur en verwarm de accu nooit, dit kan explosies veroorzaken en er kunnen gevaarlijke stoffen vrij komen.

Vermijdt harde slagen/stoten/vallen van de accu en sla er geen spijker of een schroef indraaien, dit kan warmte ontwikkeling, brand, elektrische schokken veroorzaken.

Maak geen kortsluiting tussen de accupolen.

Plaats de accu nooit in een omgeving met losse stalen delen, dit kan rookontwikkeling, vonkvorming of explosie veroorzaken.

Indien de accu heet wordt gedurende gebruik stop onmiddellijk met gebruiken en neem contact op met uw dealer.

Als de accu lekt stop het gebruik onmiddellijk, vermijdt contact met de gelekte substantie en neem contact op met uw dealer.

Laad de accu in een goed geventileerde omgeving. Gedurende het laden nooit de koelgroeven van de accu en acculader afdekken. Dit kan explosie of brand veroorzaken.

Omgevingstemperatuur tijdens het laden: tussen 01 en 401, anders bestaat er gevaar voor explosie of brand.

Maximale temperatuur voor opslag van de accu is 501 anders kunnen de accu cellen bederven en rookontwikkeling of brand veroorzaken.

Plaats de anti-kortsluiting kaap op de accu als deze niet gebruikt wordt anders kan er korstsluiting tussen de contacten optreden en brand veroorzaken.

Stel de accu niet bloot aan water of regen anders kan er korstsluiting tussen de contacten optreden en brand veroorzaken.

Gooi de accu niet bij het normale afval, accu's dienen verzameld en ingeleverd te worden bij de daarvoor aangewezen instanties.

Indien er elektrolyt van de accu in de ogen komt, wrijf dan niet in de ogen, spoel de ogen met veel water en contact een arts anders kan er gezichtsverlies ontstaan.

Indien de elektrolyt van de accu in aanraking met de huid of kleding, verwijder dit met veel water en neem contact op met een arts anders kunnen er ontstekingen of andere verwondingen ontstaan.

Indien de accu langere tijd niet gebruikt, laad deze volledig voor opslag. Tijdens de opslag de accu minimaal 1 keer per jaar volledig laden anders kan de accu te ver ontladen en niet meer geladen worden.

Accessoires

Gebruik alleen accessoires en consumables geschikt voor gebruik met dit gereedschap.

Gebruik het best beschikbare accessoire voor zo laag mogelijke vibratie en geluidsniveau. Vervang het accessoire bij verhoging van vibratie en/of geluidsniveau.

Gebruik geen versleten of slecht passende krachtdoppen of verlengstukken; dit verhoogt de vibratie en het geluidsniveau.

Zorg ervoor dat het accessoire goed geborgd is en dat de borging in goede conditie is. Gebruik het gereedschap nooit met een slecht functionerende borging, dit kan wegschietende projectielen veroorzaken.

Gebruik alleen krachtdoppen op slagmoersleutels en impulsmoeraanzetters.

Gebruik van het gereedschap

Vóór gebruik van het gereedschap, zorg ervoor dat u bekend bent met de werkplek en de omgeving.

Volg altijd de veiligheidsvoorschriften van de werkplek en omgeving.

Tijdens het gebruik kan de gebruiker blootgesteld worden aan gevaren zoals verstrikt raken, impacts, hitte, vibratie, snijden, schuren etc. : draag geschikte handschoenen.

Gebruikers moeten in staat zijn het gewicht, afmetingen en vermogen van het gereedschap fysiek te controleren.

Wees altijd bedacht en voorbereid op normale/abnormale bewegingen/krachten van het gereedschap.

Houd lichaam in balans, plaats voeten veilig en stabiel.

Wees voorbereid op reactiekrachten als het gereedschap (plotseling) blokkeert.

Tijdens gebruik van aangedreven gereedschappen kunt u oncomfortabele gevoelens ervaren in handen, armen, schouders, nek en andere lichaamsdelen.

Als u voortdurend of terugkerend oncomfortabele gevoelens ervaart zoals pijn, bonzen, kloppend, tintelingen, verdoofdheid, brandend gevoel of stijfheid: negeer dit niet. Stop onmiddellijk het gebruik van het gereedschap, informeer de werkgever en bezoek een arts.

Controleer of de draairichting in de gewenste richting staat.

Controleer of het aanhaalmoment correct is voor de toepassing, zie hoofdstuk Instellingen.

Plaats de moeraanzetter met het accessoire op de bout of moer.

Bedien de startknop om het gereedschap te starten en laat los om te stoppen.

Bouten, schroeven of moeren niet overbelasten, een afgebroken deel kan een projectiel worden en gevaar of verwonding veroorzaken.

Bij het los draaien kan de schroef, bout of moer een projectiel worden en gevaar of verwondingen veroorzaken.

De gebruiker moet regelmatig van lichaamspositie veranderen om vermoeidheid en discomfort te vermijden.

Gebruik gehoorbescherming zoals door de werkgever en de wet is voorgeschreven.

Koppel instellen

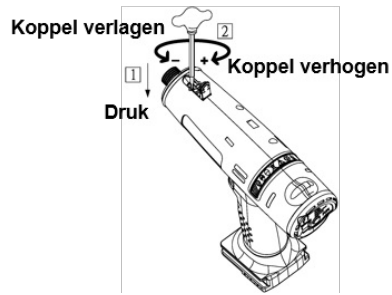
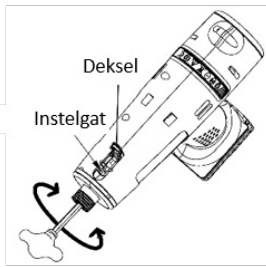
Koppel instellen

Verwijder de accu voor het instellen.

Pistool model: open het deksel. Steek de instelsleutel in de as en draai de as totdat het instel gat zichtbaar is. Druk de instelsleutel in het gat en draai de sleutel.

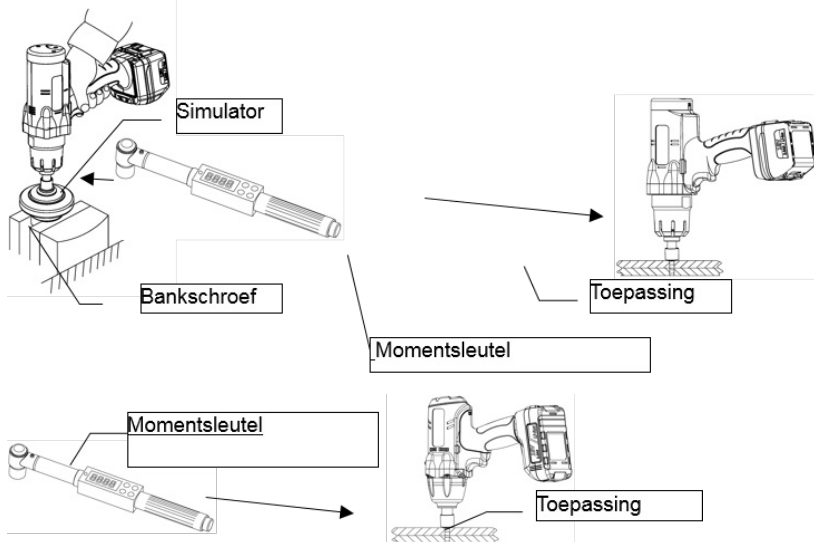
Haaks model: open het deksel. Gebruik een steeksleutel om de as te draaien totdat het instel gat zichtbaar wordt. Druk de instelsleutel in het gat en draai de sleutel.

Rechtsom = koppel verhogen, Linksom = koppel verlagen.

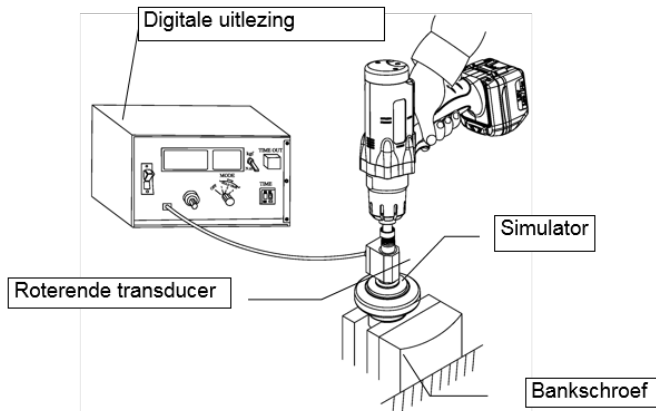


Hoe het koppel te meten

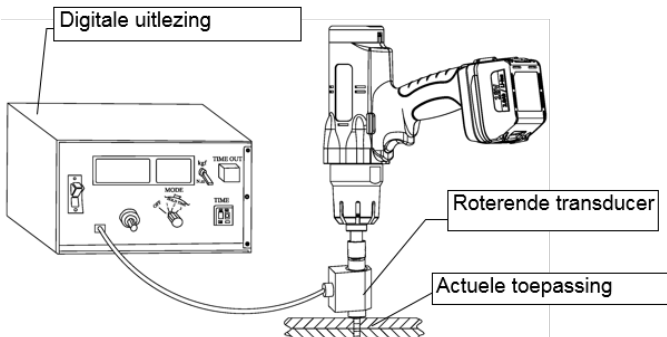
Test methode 1: Statische meting op een simulator of de actuele toepassing. Meet het verder draai koppel met een momentsleutel.



Test methode 2: dynamische meting met roterende transducer op een simulator.



Test methode 3: dynamische meting met roterende transducer op de actuele toepassing.



LED indicator en signaaltoon op de tool:

Status Led indicator en signaaltoon	Status van de Tool	Actie
Rood,geel en groen branden 1 seconde met een lange signaaltoon van 1 seconde	Tool is klaar voor gebruik.	-
Rode lamp en signaaltoon van seconde	Koppel is niet bereikt, operator heeft de trekker te vroeg los gezet. (NOK).	De verbinding moet opnieuw gedaan worden.
Rode lamp en signaaltoon van seconde	De Verbinding was reeds vast gezet. (NOK).	De verbinding moet opnieuw gedaan worden.
Groene lamp	Tool slaat af op ingesteld Koppel. Verbinding is OK.	-

Geel knippert 5 keer en 5 korte signaaltonen.	De accu raakt langzaam leeg.	Vervang de accu voor een geladen accu.
Geel brand 5 seconden en een signaaltoon van 5 seconden.	De accu is leeg en de tool werkt niet meer.	Vervang de accu voor een geladen accu.
Blauw brand.	De tool staat in linkse draairichting.	-
Rood knippert 2 keer.	De motor is over verhit	Verwijder de accu en laat de tools afkoelen, plaats de accu weer. De tool werkt weer normaal.
Rood knippert 3 keer.	De motor is kapot.	Laat de tool repareren.
Rood knippert 4 keer.	Interne kabelbreuk	Laat de tool repareren.

Links – rechtse draairichting:
Voor linkse draairichting: druk op de F/R knop, LED brand blauw betekend linkse draairichting. Druk nogmaals op de F/R knop voor de rechtse draairichting.
Automatisch van linksom naar rechtsom draairichting: druk de F/R knop 5 seconden tot de blauwe LED 1 keer knippert, de tool schakelt automatisch naar de rechtse draairichting na 1 cycle linksom totdat de tool gestopt wordt. Deactiveren: druk de F/R knop 5 seconden tot de blauwe LED 1 keer knippert.
Toerental instellen pistool model:

Doormiddel van de "Programmer" kan het toerental van de motor ingesteld worden, zie hiervoor de manual van de programmer.

Onderhoud

Controleer het gereedschap regelmatig op losse bouten/schroeven of onderdelen.
In geval van vermogensverlies: laat het gereedschap repareren.
Alleen geschoold en gekwalificeerd personeel is toegestaan het gereedschap af te stellen, onderhoud uit te voeren of repareren.
Voor het afvoeren van het gereedschap, volg de lokale voorschriften zodat zoveel mogelijk delen gerecycled kunnen worden. Gooi het gereedschap nooit bij het normale afval.
Het gereedschap regelmatig onderhouden om geluid emissie en vibraties te minimaliseren.

Bedoeld gebruik

De gebruiker of de werkgever van de gebruiker moet het specifieke gebruik beoordelen die bij het gebruik aanwezig kan zijn.
Gebruik het gereedschap nooit anders dan waarvoor bedoeld en zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing!
Voor schades, ontstaan door het niet navolgen van deze gebruiksinstructie, door ondeskundig gebruik en door ondeskundige reparatie, kunnen wij geen garantie verlenen en niet aansprakelijk gesteld worden. Wij behouden ons het recht voor van technische veranderingen zonder tussentijdse opgave.
Dit gereedschap is ontwikkeld voor het verschroeven van bevestigingsmiddelen met schroefdraad. Indien het gereedschap anders gebruikt wordt moet de werkgever/gebruiker een risicoanalyse uitvoeren.

Garantie

De garantietermijn bedraagt (vanaf de datum van aankoop):

- 12 maanden op Yokota, Toki en Red Rooster gereedschappen;
- 3 maanden op onderdelen van door ons gerepareerde machines.

De garantie omvat uitsluitend aanwijsbare materiaal- of constructiefouten van de fabrikant. Vervanging van onderdelen, of reparatie door een officiële Yokota servicewerkplaats is gratis. Verzendkosten komen voor rekening van de koper. Schade, die terug te voeren is op normale slijtage, overbelasting of onoordeelkundig gebruik, is van garantie uitgesloten. Zie ook deze gebruiksinstructie.

Vervanging van machines als uitvloeisel van garantieaanspraken behoort niet tot de garantieregeling. Ook ontstaat op geen enkele wijze aansprakelijkheid op vergoeding van eventuele schade door uitval van de machine, ook niet in geval van garantiereparatie.

Reparaties kunnen alleen voor garantie in aanmerking komen, wanneer de desbetreffende machine in origineel gemonteerde staat met een kopie van de aankoopfactuur wordt aangeboden.

Garantieclaims kunnen uitsluitend worden ingediend via de dealer, bij wie de desbetreffende machine is gekocht.

Deze garantiebepalingen zijn gebaseerd op een 8-urige werkdag

Verklaring van Conformiteit

 Verklaring van Conformiteit

Merk: RED ROOSTER Industrial

Product soort: Battery tools

Type : RRI-BS9H2

Capaciteit: 2 - 9

Wij, RAMI YOKOTA B.V. verklaren dat dit product conform is aan de norm 2006/42/EG en de standaard EN ISO 11148-6

Het technisch dossier beschikbaar bij Rami Yokota BV:

RAM YOKOTABV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

NEDERLAND

Datum: 09-03-2020

Handtekening:

Plaats: Amsterdam



N. Nauta

Directeur Rami Yokota BV

DE

Marke	: RED ROOSTER Industrial
Sicherheitsnorm	: EN ISO 11148-6
Antrieb	: 1/4" Hex
Schraubdurchmesser (mm)	: 5
Drehzahl (min-1)	: 300 - 800
Drehmoment (Nm)	: 2 - 9
Gewicht (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration (m/s²)	: < 2,5
Geräuschpegel (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Vor Inbetriebnahme

Betriebsanleitung lesen und verstehen vor Installation, Gebrauch, Reparatur, Instandsetzung, Montage oder Austausch von Zubehör.

Nur qualifiziertes und geschultes Personal darf dieses Werkzeug verwenden, installieren oder einstellen.

Akku laden

Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät, achten Sie auf die Nuten auf Akku und Ladegerät; dies sollte leicht gehen; sonst ist die Akkuposition nicht korrekt oder die Nuten sind beschädigt.

alignment
marks



Ausrichtungsmarkierungen

Lassen Sie das Ladegerät abkühlen nach dem direkten Aufladen eines 2. Akkus.

Stecken Sie nie Ihre Finger oder Fingernägel in die Kontakte des Akkus.

Stellen Sie das Ladegerät in eine relativ kühle und ventilierte Umgebung.

Stecken Sie das Netzkabel erst in das Ladegerät und danach in die Steckdose, kontrollieren Sie, ob die Spannung übereinstimmt mit der Information auf dem Typenschild.

Wenn die rote Lampe nicht direkt leuchtet oder sofort erlischt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

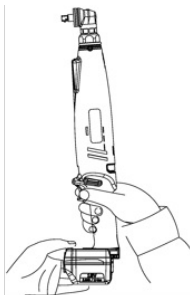
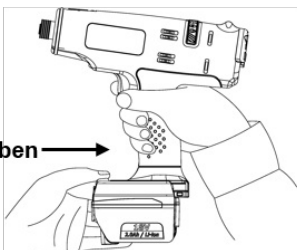
Während des Ladens blinkt das grüne LED-Licht. Wenn der Akku vollständig geladen ist, endet das Laden automatisch, um Überladung zu vermeiden.

Wenn der Akku zu warm wird, blinkt das gelbe LED-Licht und wird das Laden automatisch erst fortgesetzt, wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist. Dies kann passieren, wenn der Akku direkt nach intensivem Einsatz wieder aufgeladen wird.

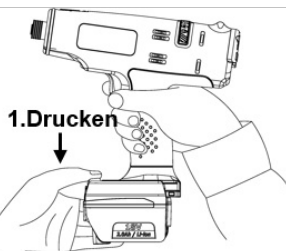
Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet das grüne LED-Licht ununterbrochen und schaltet das Ladegerät in den langsamen Lademodus.

Platzieren des Akkus

Schieben

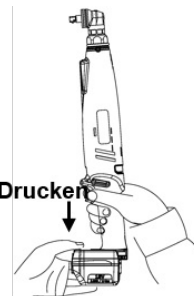


Entfernen des Akkus



2. Schieben

1. Drücken



2. Schieben

		Rote Lampe Ladegerät ist angeschlossen und bereit zum Laden.
		Gelb blinkt (1) Bei zu niedriger Temperatur des Akkus ist das Ladegerät im langsamen Lademodus bis der Akku wärmer ist als ($<0^{\circ}\text{C}$ ($<32^{\circ}\text{F}$)). Die grüne Lampe blinkt und das Laden beginnt (Fehlermöglichkeit: wenn nach 70 Minuten die gelbe Lampe leuchtet, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Händler auf). (2) Bei zu hoher Temperatur des Akkus ($>40^{\circ}\text{C}$ (104°F)), ist das Ladegerät im langsamen Lademodus bis der Akku kälter ist als 40°C (104°F). Die grüne Lampe blinkt und das Laden beginnt (Fehlermöglichkeit: wenn nach 70 Minuten die gelbe Lampe leuchtet, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Händler auf). (3) Bei zu niedriger Spannung des Akkus (unter 14,4 Volt) ist das Ladegerät im langsamen Lademodus bis die normale Spannung erreicht ist. Die grüne Lampe blinkt und das Laden beginnt (Fehlermöglichkeit: wenn nach 20 Minuten die gelbe Lampe leuchtet, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Händler auf).
		Gelbe Lampe Der Akku hat keinen Kontakt mit dem Ladegerät, Akku neu einsetzen; wenn keine Veränderung auftritt, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Händler auf.
		Grün blinkt Laden begonnen
		Grün blinkt Akku ist zu +/- 50 % geladen.
		Grün blinkt Akku ist zu +/- 80 % geladen.
		Grün blinkt Akku ist zu 100 % geladen.

Ignorieren Sie die Sicherheitsvorschriften nicht!

Sicherheit

Bringen Sie keine Änderungen an diesem Werkzeug an; dieses kann Gefahr für den Anwender bedeuten.

Sorgen Sie dafür, dass diese Betriebsanleitung zugänglich ist für alle Personen, die mit der Maschine arbeiten; bei Verlust dieser Betriebsanleitung fordern Sie bitte bei Ihrem Händler eine Kopie an.

Explosions- oder Feuergefahr: Sorgen Sie dafür, dass generierte Funken oder erhöhte Temperatur des Werkstücks keine Explosion oder Feuer verursachen können.

Sorgen Sie dafür, dass während der Verwendung keine Projektile generiert werden können; dies kann gefährlich sein und Verletzungen verursachen.

Werkstück muss sicher fixiert sein.

Sorgen Sie dafür, dass Zubehör richtig montiert ist, sonst können Projektile entstehen.

Sorgen Sie dafür, dass keine gefährlichen Umstände für Personen am Arbeitsplatz entstehen können.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille während der Verwendung dieses Werkzeugs. Das Schutzniveau sollte im Verhältnis zum Risiko sein.

Mit Gummi oder Stahl verstärkte Handschuhe können einfach von drehendem Zubehör erfasst werden.

Halten Sie Finger außerhalb des Bereichs von montiertem Zubehör.

Halten Sie nie drehende Achsen, Stecknüsse, Bits oder Zubehör mit den Händen fest!

Für Schlagschrauber und Impulsschrauber: verwenden Sie nur Kraftstecknüsse, s.a. unsere ACTION-Broschüre.

Wir empfehlen Ihnen das Tragen von Sicherheitshandschuhen.

Tragen Sie Gehörschutz laut Vorschriften der Arbeitgeber oder der lokalen Behörden.

Vernünftige Maßnahmen sollen genommen werden, um den Geräuschpegel so niedrig wie möglich zu halten.

Immer Zubehör auf Beschädigungen kontrollieren. Bruch und wegfliegende Teile können Verletzungen verursachen.

Halten Sie drehende Teile vom Körper weg.

Tragen Sie ein Haarnetz, wenn Sie lange Haare tragen; lange Haare können erfasst werden und damit Verletzungen verursachen.

Tragen Sie keine offene Kleidung; diese kann erfasst werden und Verletzungen verursachen. Tragen Sie immer passende Kleidung.

Verwenden Sie nur Zubehör, dass vom Hersteller als passend erklärt wird und geeignet ist für dieses Werkzeug.

Kontrollieren Sie, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich oder in der Gefahrenzone befinden.

Das empfohlene Mindestalter des Benutzers dieses Werkzeugs ist 18 Jahre.

Dieses Werkzeug ist nicht geeignet zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen und ist nicht von Elektrizität isoliert.

Tragen Sie passende und komfortable Kleidung am Arbeitsplatz.

Tragen Sie stets bei Arbeiten über Ihrem Kopf einen Sicherheitshelm.

Werkstück und Zubehör kann heiß werden und Brandwunden verursachen.

Das Werkzeug nie im Leerlauf laufen lassen, das Zubehör kann sich lösen, ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Zubehör muss in gutem Zustand sein, verschlissenes Zubehör kann gefährlich sein und Verletzungen verursachen.

Bediener muss geschult und qualifiziert sein.

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Werkzeug.

Werkzeuge müssen regelmäßig inspiziert werden auf Markierungen laut betreffendem Teil der ISO 11148 Serien. Sofern nicht mehr anwesend, muss diese vom Benutzer/Arbeitgeber bei Ihrem Händler oder Hersteller angefragt werden.

Benutzen Sie nur passende Handschuhe, zu große Handschuhe können vom Werkzeug erreicht und verschlungen oder verstrickt werden und Verletzungen verursachen.

Benutzen Sie Handschuhe, die für die Anwendung spezifiziert sind und schützen gegen: Hitze, Kälte, Verstrickung, Verschlingung, Schneiden, Schläge.

Tragen Sie keine Tücher/Umschläge/Schmuck, die/das verschlungen oder verstrickt werden kann und Verletzungen verursachen.

Bei Leistungsverlust sofort den Drücker loslassen.

Nehmen Sie Gegenmaßnahmen zur Reduzierung der Geräuschentwicklungen (Lärm): wenn möglich Schalldämpfungsmaterial verwenden an Werkstück oder an Wänden.

Eine Risikoanalyse für die Geräuschemission am Arbeitsplatz sollte erstellt werden, um den richtigen Gehörschutz laut Vorschrift zu bestimmen.

Ein Risikoanalyse bezüglich der Vibration sollte erstellt werden, um die maximale Arbeitszeit pro Tag für den Bediener mit diesem Werkzeug zu bestimmen. Vibrationen können Schäden an Blutgefäßen und Nerven (weiße-Finger-Krankheit) verursachen. Werkzeug mit leichtem aber sicherem Griff festhalten, zu hohe Griffkraft kann den Einfluss der Vibrationen verstärken.

Elektrische Sicherheit

Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich (geschlossenes Gebäude) bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt nie im Regen, in feuchter oder nasser Umgebung. Verwenden Sie dieses Produkt nie in einer explosionsgefährdeten Umgebung.

Do not move by holding the power cord. Do not pull the cord to remove the plug from the socket-outlet.

Vermeiden Sie Beschädigungen am Netzkabel durch draufzustehen oder hohe Kräfte darauf anzubringen; ein beschädigtes Stromkabel muss sofort ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Stromkabel kann eine Gefahr darstellen.

Stechen Sie nie mit einem scharfen Gegenstand in das Netzkabel und halten Sie das Netzkabel fern von drehenden Teilen. Ein beschädigtes Stromkabel kann eine Gefahr darstellen.

Netzanschluss: AC 100-240V, 50-60 Hz

Verwenden Sie nie DC-Strom, Generator oder Transformator.

Halten Sie das Ladegerät fern von magnetischen Feldern, verursacht durch zum Beispiel Schweißgeräte, DC-Kohlebürstenmotoren usw.

Verwenden Sie nur das Originalnetzkabel. Andere Netzkabel können Hitze, Feuer verursachen oder nicht funktionieren.

Be sure to fully insert the power plug. Failure to do so may result in electric shock or fire due to heat generation.

Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte das Netzkabel.

Halten Sie das Netzkabel sauber und staubfrei mit einem trockenen Tuch, sonst kann elektrische Aufladung und Schlag, Wärmeentwicklung oder Feuer entstehen.

Berühren Sie nie das Netzkabel mit nassen oder feuchten Händen, sonst besteht Gefahr auf einen elektrischen Schlag.

Demontieren oder modifizieren Sie das Ladegerät nie.

Akkusicherheit

Demontieren oder modifizieren Sie das Ladegerät nie.

Werfen Sie den Akku nie ins Feuer und erwärmen Sie den Akku nie, dies kann Explosionen verursachen und es können gefährliche Gase oder Stäube freigesetzt werden.

Vermeiden Sie harte Schläge, Stöße oder Fallen des Akkus und stecken Sie nie scharfe Gegenstände hinein bzw. drehen Sie nie Schrauben hinein. Dies kann Wärmeentwicklung, Feuer oder elektrische Schläge verursachen.

Machen Sie keinen Kurzschluss zwischen den Akkupolen.

Platzieren Sie den Akku nie in einer Umgebung mit losen Stahlteilen, da es Rauchentwicklung, Funken oder Explosion verursachen kann.

Falls der Akku heiß wird während des Gebrauchs, stoppen Sie sofort mit seiner Verwendung und nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Wenn der Akku leckt oder ausläuft, beenden Sie sofort seine Benutzung, vermeiden Sie Kontakt mit der Substanz und nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Laden Sie den Akku in einer ventilierten Umgebung auf. Während des Ladens nie den Akku oder (das Kühlraster des) Ladegerät(s) abdecken. Dies kann Feuer oder Explosion verursachen.

Stecken Sie den Stecker vollständig in das Ladegerät oder in die Steckdose, schlechte Kontakte können Wärmeentwicklung oder Feuer verursachen.

Maximale Umgebungstemperatur für die Lagerung der Akkus ist 50°C, sonst können die Akkuzellen funktionsuntüchtig werden und Rauchentwicklung oder Feuer verursachen.

Legen Sie die Antikurzschlusskappe auf den Akku, wenn dieser nicht benutzt wird, sonst kann Kurzschluss zwischen den Kontakten auftreten und Feuer entstehen.

Setzen Sie den Akku nie an Wasser oder Regen aus, sonst kann Kurzschluss zwischen den Kontakten und Feuer entstehen.

Werfen Sie einen Akku nie mit dem normalen Abfall weg. Akkus müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden durch die dafür angewiesenen Organisationen (zu erfragen bei Ihrer Gemeinde).

Wenn Elektrolyt aus dem Akku in Ihre Augen kommt, reiben Sie nicht in den Augen, spülen Sie sie mit viel Wasser und nehmen Sie direkt Kontakt mit einem Arzt auf, sonst kann Blindheit auftreten.

Wenn Elektrolyt aus dem Akku in Kontakt mit Ihrer Haut oder Kleidung kommt, entfernen Sie dieses mit viel Wasser und nehmen Sie Kontakt mit einem Arzt auf, da sonst Entzündungen oder Verwundungen entstehen können.

Wenn der Akku längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig für Lagerung auf. Während der Lagerung soll der Akku minimal 1 Mal im Jahr aufgeladen werden, sonst kann der Akku zu weit entladen und dann nicht wieder aufgeladen werden.

Vor Inbetriebnahme

Verwenden Sie nur Zubehör, das für dieses Werkzeug geeignet ist.

Verwenden Sie nur bestes Zubehör für niedrigste Geräuschpegel und Vibrationen. Wechseln Sie das Zubehör, wenn Geräusch oder Vibration zunimmt.

Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht passenden Kraftstecknüsse oder Verlängerungen; dies kann die Vibration erhöhen.

Zubehör muss richtig montiert und gesichert sein und die Arretierung muss in gutem Zustand sein. Verwenden Sie das Werkzeug nie mit schlecht funktionierender Sicherung, da das Zubehör unter Umständen unkontrolliert wegfiegen kann.

Verwenden Sie für Ihr Schlag- oder Impulsschrauber nur schlagfeste Kraftsteckschlüssel.

Werkzeug verwenden:

Sorgen Sie dafür, dass Sie bekannt sind mit dem Arbeitsplatz und der Umgebung, bevor Sie es verwenden.

Befolgen Sie stets die Sicherheitsvorschriften, die am Arbeitsplatz und in der Umgebung gelten.

Während der Verwendung kann der Bediener ausgesetzt werden an Risiken wie Verstricken, Schläge, Hitze, Vibrationen, Schnitten, Schleifen usw.: Tragen Sie geeignete Sicherheitshandschuhe.

Anwender müssen in der Lage sein, Gewicht, Abmessung und Leistung des Werkzeugs physisch zu kontrollieren.

Seien Sie stets vorbereitet auf normale und nicht normale Kräfte oder Bewegungen vom Werkzeug.

Halten Sie Ihren Körper in Bilanz, positionieren Sie Ihre Füße sicher und stabil.

Achten Sie auf Reaktionskräfte bei plötzlich blockierendem Werkzeug.

Während der Verwendung des Werkzeugs kann der Bediener unangenehme Gefühle erfahren in Händen, Armen, Schulter, Genick oder anderen Körperteilen.

Wenn man ununterbrochen oder zurückkehrende Symptome erfährt wie Schmerzen, erhöhter Herzschlag, Herzklopfen, brennendes Gefühl, Steifheit: ignorieren Sie diese Warnungen nicht.

Beenden Sie die Arbeit mit dem Werkzeug, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.

Kontrollieren Sie, ob Drehrichtung die gewünschte ist.

Kontrollieren Sie, ob das Drehmoment der Anwendung entspricht, s.a. Absatz: Einstellungen.

Setzen Sie den Schrauber mit das Zubehör auf Schraube oder Mutter.

Drücker betätigen, um das Werkzeug zu starten und loslassen, um das Werkzeug zu stoppen.

Bolzen, Schraube oder Mutter nicht überdrehen, ein abgebrochenes Teil kann ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Beim Lösen kann Schraube, Bolzen oder Mutter ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Bediener soll regelmäßig seine Körperposition ändern, um Ermüdung oder Unbehagen zu vermeiden.

Gehörschutz benutzen laut Arbeitsgeber- und gesetzlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.

Drehmoment einstellen

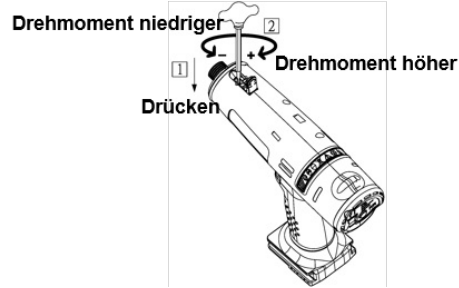
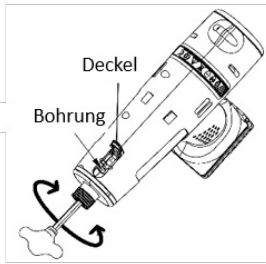
Drehmoment einstellen

Entfernen Sie den Akku.

Pistolenmodell: öffnen Sie den Deckel, stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel in die Welle und drehen Sie die Welle bis die Bohrung sichtbar ist. Stecken Sie den Schlüssel in die Bohrung und drehen Sie den Schlüssel.

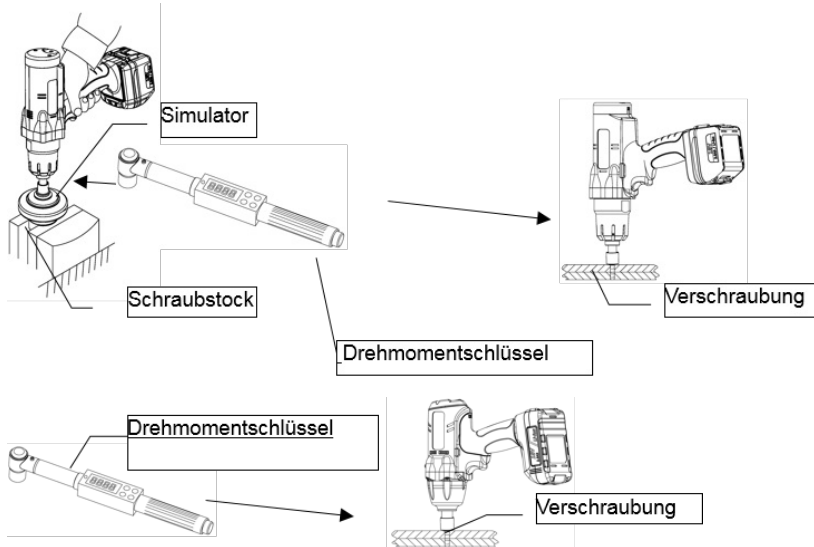
Angle model: open the cover. Use a wrench to rotate the shaft until the adjust hole is seen. Push the adjust wrench in the hole and rotate the adjust wrench.

Im Uhrzeigersinn = Drehmoment erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn = Drehmoment verringern.

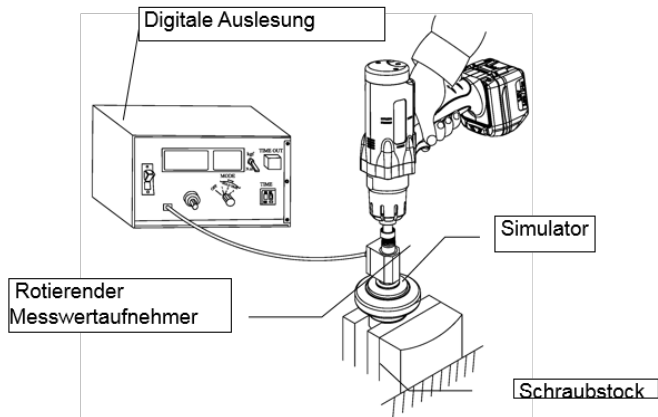


Messung des Drehmoments

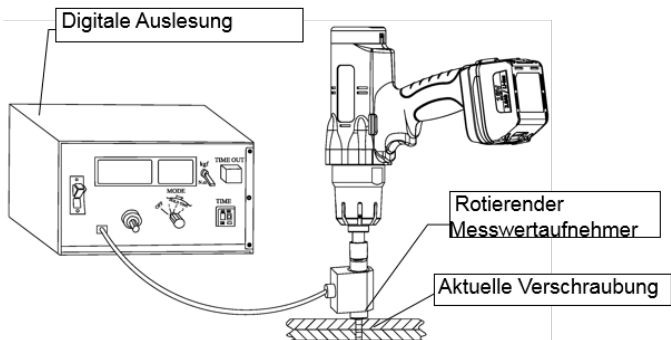
Messverfahren 1: Messung auf einem Simulator oder an aktueller Verschraubung. Das Weiterdrehmoment messen mit einem Drehmomentschlüssel.



Messverfahren 2: dynamische Messung mit rotierendem Messwertaufnehmer auf einem Simulator.



Messverfahren 3: dynamische Messung beim aktuellen Schraubfall.



LED-Anzeige und Tonsignal auf dem Schrauber

Status von LED-Anzeige und Tonsignal	Schrauberstatus	Aktion
Rot, gelb und grün leuchten 1 Sekunde mit langem Tonsignal von 1 Sekunde	Schrauber ist bereit	-
Rote Lampe und Tonsignal von 1 Sekunde	Drehmoment nicht erreicht, Anwender hat den Schalter zu früh losgelassen, NIO.	Verschraubung muss neu gemacht werden. Der Anwender sollte den Schalter bis zur Abschaltung eingedrückt halten.

Rote Lampe und Tonsignal von 1 Sekunde	Verschraubung war schon verschraubt, NIO.	Verschraubung muss neu gemacht werden. Der Anwender sollte den Schalter bis zur Abschaltung eingedrückt halten.
Grüne Lampe	Schrauber schaltet beim eingestellten Drehmoment ab. Verschraubung ist IO.	-
Gelb blinkt 5-mal mit 5-mal kurze Tonsignal	Akku ist unzureichend geladen.	Akku ersetzen durch einen vollen Akku.
Gelb brennt 5 Sekunden und ein Signalton von 5 Sekunden	Akku ist leer und Schrauber funktioniert nicht.	Akku ersetzen durch einen vollen Akku.
Blau leuchtet	Schrauber ist im Linkslauf	-
Rot blinkt 2-mal	Motor ist überhitzt.	Akku entfernen und Schrauber abkühlen lassen, Akku wieder einsetzen. Schrauber funktioniert wieder normal.
Rot blinkt 3-mal	Motor ist kaputt.	Schrauber reparieren lassen.
Rot blinkt 4-mal	Interner Kabelbruch	Schrauber reparieren lassen.

Links- und Rechtslauf

Linkslauf: drücken Sie auf den L/R-Schalter, Lampe leuchtet blau. Drücken Sie nochmal auf den L/R-Schalter für Rechtslauf. Automatisches Schalten von Linkslauf zurück auf Rechtslauf: drücken Sie 5 Sekunden auf den L/R-Schalter bis die blaue Lampe 1-mal blinkt, Schrauber schaltet automatisch von Linkslauf zurück auf Rechtslauf, nach Beendung des Vorgangs im Linkslauf.

Drehzahl einstellen beim Pistolenmodell

Mit der Programmer kann das Drehzahl von der Motor eingestellt werden, sehe dazu die Betriebsanleitung von der Programmer.

Wartung:

Kontrollieren Sie das Werkzeug regelmäßig auf lose Schrauben oder Teile.
Bei Leistungsverlust Werkzeug reparieren lassen.
Nur geschultes, qualifiziertes Personal darf das Werkzeug einstellen oder reparieren.
Befolgen Sie die lokale Vorschriften und Gesetze beim Verschrotten dieses Werkzeugs bzgl. Recycling. Die Maschine ist kein Hausmüll, sondern Sonderabfall.
Werkzeug regelmäßig warten, um Geräuschemissionen und Vibrationen zu minimieren.

Bestimmte Verwendung:

Der Benutzer oder der Arbeitgeber muss die spezifische Verwendung beurteilen, die als Ergebnis jeder Verwendung vorhanden sein kann.
Verwenden Sie dieses Werkzeug nie anders als es bestimmt und in dieser Betriebsanleitung erklärt und beschrieben ist.
Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.
Dieses Werkzeug ist entwickelt für Verschraubungen mit Gewinde; wenn anders verwendet sollte der Anwender oder Arbeitsgeber eine Risikoanalyse erstellen.

Garantie

Folgende Garantiezeiten gelten vom Tage der Lieferung an:

- 12 Monate auf Yokota, Toku und Red Rooster Werkzeuge
- 3 Monate auf Ersatzteile bei Reparaturen, die unsere Werkstatt durchführte.

Unter Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler vonseiten des Herstellers. Ersatzteile und Reparatur bei unserer Vertragswerkstatt sind im Garantiefall kostenlos.

Anfallende Versandkosten trägt der Kunde. Verschleiß sowie Schäden durch Überlastung oder falsche Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Beachten Sie unbedingt die Bedienungshinweise. Der Austausch von Maschinen bei Reklamation gegen Neugeräte ist kein Bestandteil der Gewährleistung.

Produktionsausfälle und andere Schäden sind von dieser Garantie ausgenommen.

Garantiereparaturen können nur ausgeführt werden, wenn das Gerät im Originalzustand mit einer Kopie der Einkaufsrechnung beim Händler eintrifft. Garantieansprüche können nur bei dem Händler geltend gemacht werden, der das Werkzeug geliefert hat.

Garantiebedingungen basieren sich auf einen Arbeitstag von 8 Stunden.

Konformitätserklärung



Marke: RED ROOSTER Industrial

Produkt: Battery tools

Typ: RRI-BS9H2

Kapazität: 2 - 9

Wir, RAMI YOKOTA B.V., erklären das dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2006/42/EG und der Standard EN ISO 11148-6 entspricht.

Technische Datei verfügbar von Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

NETHERLANDS

Datum: 04-06-2019

Ort: Amsterdam

Unterschrift:

N. Nauta

Direktor Rami Yokota BV

FR

Marque	: RED ROOSTER Industrial
Norm de sécurité	: EN ISO 11148-6
Entrainement	: 1/4" Hex
Calibre de vissage (mm)	: 5
Vitesse à vide (RPM)	: 300 - 800
Couple (Nm)	: 2 - 9
Poids (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibrations (m/s ²)	: < 2,5
Niveau de bruit (dB(A))	: < 75
Batterie voltage (Volt)	: 20
Batterie type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Avant la prise en main de votre outil

Lire et comprendre le contenu de ce manuel avant l'installation, l'utilisation, la réparation, la maintenance, le changement d'accessoires de cet outil.

Seuls des opérateurs qualifiés et formés doivent installer, régler et utiliser l'outil.

Mise en charge de la batterie

Faire glisser la batterie dans le chargeur. Une difficulté peut signifier que l'alignement n'est pas correct ou que les rainures du chargeur/de la batterie sont endommagées. Dans ce cas, vérifier la batterie et le chargeur et remplacer l'article endommagé, ne pas le réparer.

alignment
marks



marques d'alignement

Laisser refroidir le chargeur après la charge de deux batteries de suite.

Do not insert your fingers/ nails into contact hole, when holding charger or any other occasions.

Placer le chargeur dans un lieu relativement frais et bien ventilé.

Brancher le chargeur dans la prise secteur. ATTENTION : S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Si le voyant d'alimentation (rouge) ne s'allume pas immédiatement ou s'éteint peu après que le chargeur a été branché, consulter un revendeur autorisé.

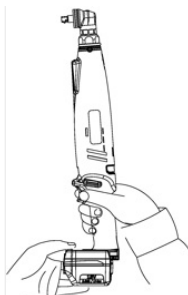
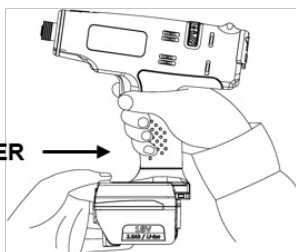
Au cours de la charge, le voyant de charge (vert) commence à clignoter. Lorsque la charge est terminée, un commutateur électronique interne est automatiquement déclenché afin d'éviter toute surcharge.

La charge ne démarrera pas si la batterie est chaude (par exemple, immédiatement après avoir été utilisée). Le voyant de mise en veille jaune clignotera jusqu'à ce que la batterie soit froide.

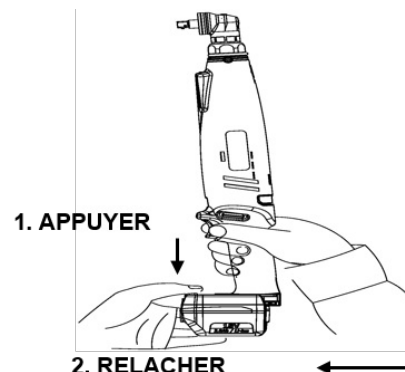
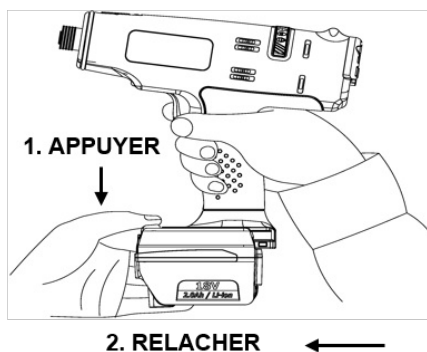
Une fois que la batterie est complètement chargée, le voyant vert s'allumera pour indiquer l'entrée en mode de charge d'entretien.

Montage de la batterie

FAIRE GLISSER



Retrait de la batterie



		Voyant rouge Le chargeur est branché sur la prise secteur. Prêt à charger.
		Jaune clignotant (1) Lorsque la température de la batterie est trop basse (<0°C (<32°F)), le chargeur se met en mode de charge d'entretien jusqu'à ce que la température de la batterie dépasse 0°C (<32°F). Le voyant passera automatiquement de jaune clignotant à vert clignotant et la charge commencera. (Si après 70 minutes, le voyant passe de jaune clignotant à jaune continu, consulter un revendeur autorisé.) (2) Lorsque la température de la batterie est trop élevée (>40°C (104°F)), le chargeur se met en mode de charge d'entretien jusqu'à ce que la température de la batterie descende en-dessous de 40°C (104°F). Le voyant passera automatiquement de jaune clignotant à vert clignotant et la charge commencera. (Si après 70 minutes, le voyant passe de jaune clignotant à jaune continu, consulter un revendeur autorisé.) (3) Lorsque la tension de la batterie est trop faible (inférieure à 14,4 volts), le chargeur se met en mode de charge d'entretien jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne la valeur standard. Le voyant passera automatiquement de jaune clignotant à vert clignotant et la charge commencera. (Si après 20 minutes, le voyant passe de jaune clignotant à jaune continu, consulter un revendeur autorisé.)
		Voyant jaune La batterie et le chargeur ne sont pas reliés. Si le voyant jaune reste allumé en continu après avoir essayé de rebrancher la batterie, consulter un revendeur autorisé.
		Vert clignotant La charge a commencé
		Vert clignotant La batterie est chargée à 50 % environ.
		Vert clignotant La batterie est chargée à 80 % environ.
		Voyant vert La charge est terminée (pleine charge)

Ne pas ignorer les précautions de sureté!

Sécurité

Ne pas modifier cet outil sous aucune manière, il peut devenir dangereux pour l'opérateur.

Penser à ce que ce manuel soit accessible aux personnes qui en ont besoin, si vous le perdez demander à votre revendeur une nouvelle copie.

Risque d'explosion ou de feu: être sur que les étincelles ou augmentation de température générées par le travail de la pièce n'engendre aucune explosion ou un feu.

Etre sur que durant l'utilisation de l'outil aucun projectile ne peut être engendré, ceci pourrait être dangereux et engendrer des blessures.

Etre sur que la pièce à travailler est fixée en toute sécurité

Etre sur que l'outil inséré ou l'accessoire sont montés correctement, sinon cela pourrait entraîner des projectiles à grande vitesse.

Etre sur qu'aucune circonstance dangereuse peut apparaître pour d'autres personnes dans la zone de travail.

Toujours porter des lunettes de sécurité pendant une opération de l'outil. Le niveau de protection doit être en relation avec le risque de l'opération.

Les accessoires montés en rotation peuvent facilement être emmêlés par des gants recouverts de caoutchouc ou renforcés par du métal. Porter des gants adaptés.

Garder les doigts hors de portée d'un outil ou d'un accessoire intercalé.

Ne jamais tenir le carré d'entraînement, la douille, l'embout, un outil ou accessoire intercalé ou monté avec vos mains pendant que l'outil fonctionne en rotation.

Pour des clés à chocs ou à impulsions utiliser seulement des douilles à chocs, voir notre catalogue Action.

L'utilisation de gants de travail et de sécurité est recommandée.

L'utilisation de protection pour les oreilles comme demandée par votre employeur ou comme demandée par les organismes de santé et de sécurité.

Des contre-mesures raisonnables doivent être prises afin de garder le niveau de bruit le plus bas possible.

Toujours vérifier que l'accessoire ou l'outil monté n'est pas endommagé. Une casse ou des fragments volants peuvent causer des blessures.

Laisser les pièces en rotation hors de portée de toute partie du corps.

En le cas de cheveux longs, porter un filet pour cheveux pour éviter toute blessure.

Ne jamais porter des vêtements larges, porter des vêtements adaptés pour éviter des blessures.

Utiliser seulement des accessoires pour cette outil qui ont été conçus par son fabricant.

Etre sur que personne n'est dans la zone de travail ou zone de danger.

L'âge minimum conseillé pour utiliser cet outil est de 18 ans.

Garder le lieu de travail propre et organisé, vous pourriez trébucher ou tomber à cause d'un tuyau sur le sol. Les sols glissants et les objets sur le sol sont des causes majeures de blessures.

Porter des vêtements appropriés pour se sentir confortable sur le lieu de travail.

Pour des travaux au dessus de la tête, porter un casque de sécurité.

Du au process, la pièce travaillée, l'outil ou les accessoires intercalés ou montés peuvent devenir brûlant et provoquer des blessures, rester conscient de cela.

Ne laissez jamais l'outil fonctionner librement dans l'air: l'accessoire peut se détacher et devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

N'utilisez que des accessoires en bon état, les accessoires usés peuvent être dangereux et causer des blessures.

Seuls les opérateurs enseignés et qualifiés devraient utiliser l'outil.

N'utilisez jamais un outil détériorer.

Les outils doivent être inspectés périodiquement pour vérifier que les notes et les marquages requis par la partie applicable de la série ISO 11148 sont lisibles sur l'outil. Sinon, l'utilisateur / l'employeur doit obtenir des étiquettes de remplacement auprès du concessionnaire ou du fabricant.

N'utilisez que des gants étanches, des gants en vrac peuvent être piégés ou enchevêtrés, causant des blessures.

Utilisez les gants spécifiés pour l'application qui protège contre: chaleur, froid, enchevêtrement, coupe, impact.

Ne pas porter de bijoux, chaînes, etc. qui peuvent être piégés ou enchevêtrés causant des blessures

En cas de perte de puissance, relâchez immédiatement le déclencheur.
Faire les contre-mesures possibles pour minimiser les émissions sonores: si possible, utiliser des matériaux silencieux sur la pièce ou les murs autour de la station de travail.

Une évaluation des risques liée à l'émission de bruit sur le poste de travail sur la pièce doit être effectuée pour déterminer la protection auditive correcte en fonction de la réglementation sur la santé et la sécurité.

Une évaluation des risques relative à l'exposition aux vibrations pour déterminer l'heure de travail maximale par jour pour l'opérateur. La vibration peut endommager les vaisseaux sanguins et les nerfs (maladie des doigts blancs). Tenez l'outil avec une adhérence légère mais sûre, une force de préhension plus élevée peut augmenter les effets de vibration.

Sécurité électrique

Ce produit est à utiliser exclusivement à l'intérieur. Ne pas utiliser sous la pluie ou dans un lieu humide. Ne jamais utiliser ce produit en cas de risque d'inflammation ou d'explosion, qui sont des situations dangereuses.

Ne pas le déplacer en le tenant par le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise d'alimentation.

Éviter d'endommager le cordon en marchant dessus, en l'emmêlant ou en tirant dessus de manière déraisonnable. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement.

Éviter de coincer le cordon d'alimentation dans l'objet à visser ou dans tout autre objet environnant pendant le fonctionnement de l'outil et éviter tout contact avec les pièces en rotation. Le cordon d'alimentation pourrait être endommagé, ce qui peut entraîner un accident.

Utiliser le chargeur de batterie à la tension d'alimentation spécifiée (CA 100-240 V).

Ne pas utiliser une alimentation en courant continu, un groupe électrogène ou un transformateur de puissance.

Tenir éloigné des sources générant beaucoup de bruit électromagnétique, telles qu'une soudeuse ou un moteur à balai à courant continu.

Veiller à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'un autre cordon pourrait provoquer des dysfonctionnements, une surchauffe ou un incendie.

Veiller à insérer complètement la fiche d'alimentation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un incendie dû à la surchauffe.

Débrancher l'outil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Essuyer la poussière ou les saletés accumulées sur la fiche ou la prise d'alimentation à l'aide d'un chiffon sec.▣Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Ne pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise avec des mains mouillées, sous risque de choc électrique.

Ne jamais démonter ou modifier la batterie.

Sécurité de la batterie

Ne pas démonter ou modifier la batterie et le chargeur de batterie, sous risque de surchauffe, d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Ne pas jeter la batterie dans un feu ou la faire chauffer, sous peine de rupture de la batterie ou de rejet de substances dangereuses.

Ne pas enfoncer de clou et ne pas faire subir d'impact tel qu'une chute à la batterie ou au chargeur de batterie sous risque de surchauffe, d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure.

Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.

Ne pas transporter ou stocker la batterie avec des objets métalliques tels que des clous, sous risque de provoquer de la fumée, l'inflammation ou la rupture de la batterie.

Si la batterie chauffe en cours d'utilisation, cesser de l'utiliser immédiatement et contacter votre revendeur.

Si la batterie fuit, éviter tout contact avec le liquide, cesser d'utiliser la batterie et contacter votre revendeur.

Charger la batterie dans un endroit bien ventilé. Pendant la charge, ne pas couvrir les ouvertures de ventilation présente sur la batterie et sur le chargeur avec un chiffon sous risque de rupture ou d'incendie.

Ne pas charger la batterie par moins de 0l ou plus de 40l sous risque de rupture ou d'incendie.

Ne pas stocker la batterie dans un lieu où la température peut dépasser 50l sous risque d'une détérioration de la batterie, de provoquer de la fumée ou un incendie.

Poser un capuchon anti-court-circuit après avoir retiré la batterie de l'outil ou du chargeur de batterie ou lorsque l'outil n'est pas utilisé, sous risque de provoquer un court-circuit des bornes de la batterie et un incendie.

Ne pas exposer la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut entraîner une surchauffe, de possible brûlures ou une panne.

Ne pas jeter la batterie aux ordures ménagères, dans un feu ou dans l'eau. Les batteries doivent être recyclées ou éliminées de manière respectueuse de l'environnement.

En cas de contact de l'électrolyte de batterie avec les yeux, ne pas passer la main sur les yeux, mais les rincer abondamment avec de l'eau propre et consulter un médecin. Le non respect de ces consignes peut entraîner une perte de la vision.

Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec une partie du corps ou les vêtements, rincer abondamment avec de l'eau propre et consulter un médecin. Le non respect de ces consignes peut entraîner une inflammation de la peau ou des blessures.

Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, recharger complètement la batterie avant le stockage. Même pendant le stockage, charger complètement la batterie au moins une fois dans l'année suivant la dernière charge. En cas de non respect de cette consigne, une décharge excessive de la batterie peut l'empêcher de se recharger.

Accessoires:

Utiliser uniquement des accessoires et consommables conçus pour être utilisés avec cet outil.

Sélectionner le meilleur produit disponible (intercalé/monté, accessoire ou consommable) pour le plus faible niveau de bruit et de vibration. Le remplacer dans le cas où le niveau de bruit ou vibration augmente.

Ne pas utiliser des douilles à chocs ou rallonges usées ou mal fixées car cela entraînera une augmentation du bruit et de la vibration.

Etre sur que l'outil/accessoire intercalé/monté est bien pris par la retenue et que la retenue est en bonne condition. Ne jamais utiliser l'outil sans retenue car cela peut causer des projectiles à grande vitesse.

Utilisez uniquement des prises à impact lors de l'utilisation de clés à chocs ou à impulsions.

Utilisation de l'outil:

Avant de démarrer l'outil, être sur que l'atelier et son environnement vous sont familiers.

Toujours respecter les règles de sécurité en place dans l'espace de travail ou vous êtes.

Durant le fonctionnement de l'outil, l'opérateur peut être exposé à des risques comme un écrasement, un choc, un coup, de la vibration, des coupures, etc.....: porter des gants adaptés en rapport avec le risque.

Toute personne tenant un outil doit pouvoir le tenir suivant son poids, sa taille et sa puissance.

Toujours être préparé à des mouvements/forces normals ou anormals générés par l'outil.

Garder votre corps en équilibre, placer vos pieds d'une façon sure et en toute sécurité.

Attention aux forces de réaction quand soudainement l'outil cale.

14 En utilisant un outil puissant vous pouvez ressentir une sensation de gêne dans vos mains, bras, épaules, cou et autres parties de votre corps.

Si vous ressentez d'une façon récurrente ou persistante des symptômes tels que gêne, douleur, maux, palpitation, picotement, engourdissement, sensation de brulure, ou de raideur: ne pas ignorer ces signaux d'alertes. Arrêtez l'utilisation de l'outil, dites le à votre employeur et consulter un professionnel qualifié de la santé.

Vérifiez si le sens de rotation est dans la direction requise.

Réglez le couple conformément aux exigences de l'application, voir le paragraphe: Réglages.

Placez l'outil avec l'accessoire sur la vis boulon / écrou.

Tirez la gâchette pour démarrer l'outil et relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

Ne pas trop serrer le boulon / écrou / vis, une partie cassée peut devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

Lors du desserrage, le boulon / écrou / vis peut devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

L'opérateur doit modifier la posture régulièrement pour éviter les gêneurs et la fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Réglage du couple

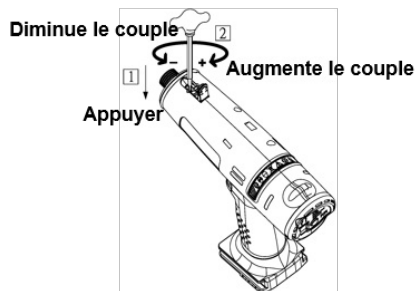
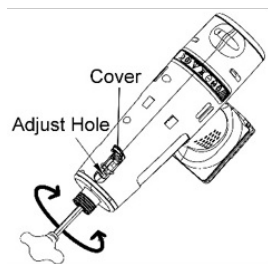
Réglage du couple

Retirer la batterie avant de procéder au réglage.

Modèle pistolet : ouvrir le capot. Insérer la clé de réglage dans l'arbre et faire tourner l'arbre jusqu'à l'apparition de l'orifice de réglage. Insérer la clé de réglage dans l'orifice et faire tourner la clé de réglage.

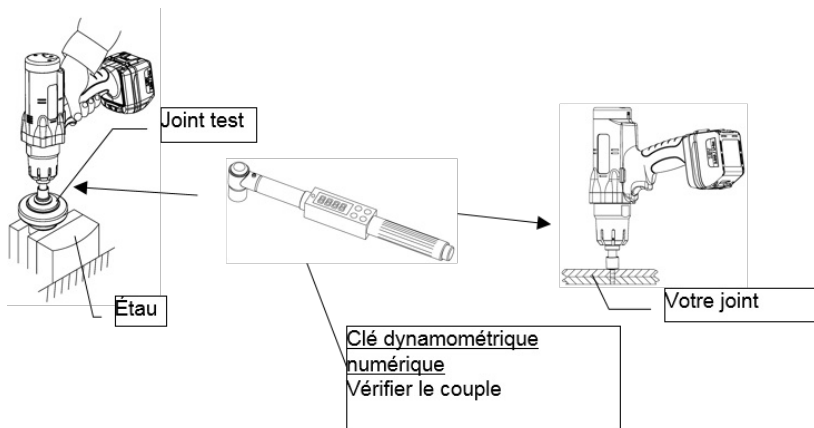
Modèle à tête angulaire : ouvrir le capot. Utiliser une clé pour faire tourner l'arbre jusqu'à l'apparition de l'orifice de réglage. Insérer la clé de réglage dans l'orifice et faire tourner la clé de réglage.

Dans le sens des aiguilles d'une montre = augmente le couple de sortie, Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre= diminue le couple de sortie.

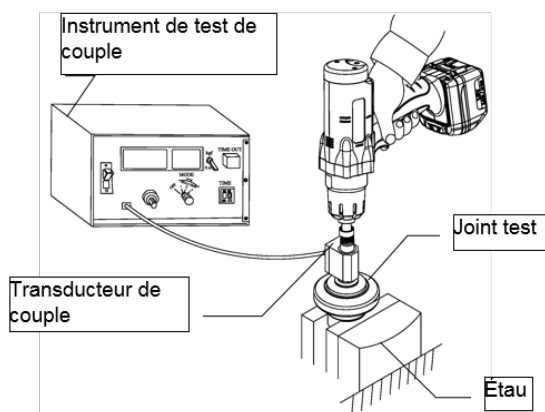


Comment tester le couple

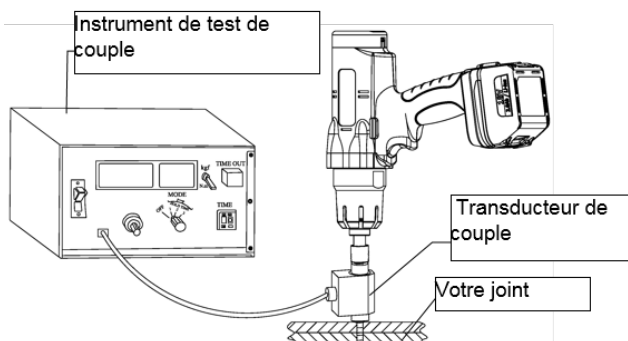
Méthode de test 1 : Mesure statique, sur un joint test ou en condition réelle. Mesurer le couple à l'aide d'une clé dynamométrique.



Méthode de test 2 : mesure dynamique avec transducteur de couple rotatif sur joint test.



Méthode de test 3 : mesure dynamique avec transducteur de couple rotatif en condition réelle.



LED indicator and beeper on the tool shows the following status:

Statut des voyants et de l'avertisseur sonore	Statut de l'outil	Mesure à prendre
Voyants rouge, jaune et vert allumés simultanément pendant une seconde. Long bip d'une seconde.	L'outil est prêt à être utilisé.	-
Voyant rouge allumé pendant une seconde. Long bip d'une seconde.	Le couple pré-réglé n'a pas été atteint, l'opérateur a relâché la gâchette avant l'arrêt. (NOK)	Revissier. L'opérateur doit maintenir la gâchette jusqu'à l'arrêt de l'outil.
Voyant rouge allumé pendant une seconde. Long bip d'une seconde.	La vis est refermée après la fixation avec le couple pré-réglé (NOK)	Revissier. L'opérateur doit maintenir la gâchette jusqu'à l'arrêt de l'outil.
Voyant vert allumé	Le couple pré-réglé a été atteint, le vissage est correct (OK)	-
Voyant jaune clignotant - 5 fois. 5 bips courts.	Le niveau de la batterie devient trop faible	Remplacer la batterie par une batterie chargée

Voyant jaunt allumé pendant 5 secondes, long bip du 5 secondes.	La batterie est vide, l'outil ne fonctionne plus.	Remplacer la batterie par une batterie chargée
Voyant bleu allumé	Le fonctionnement de l'outil est inversé.	-
Voyant rouge clignotant 2 fois.	Le moteur est surchauffé	Retirez la batterie et laissez le moteur refroidir, remplacez la batterie. L'outil fonctionnera normalement.
Voyant rouge clignotant 3 fois	Le moteur est cassé	Envoyer au centre de service
Voyant rouge clignotant 4 fois	Rupture de câble interne	Envoyer au centre de service

Rotation à gauche - à droite :
Pour la rotation à gauche : appuyer sur le bouton F/R. Voyant bleu > l'outil est en rotation à gauche. Appuyer de nouveau sur le bouton F/R pour inverser la rotation.
Commutation automatique de la rotation de gauche à droite : appuyer sur le bouton F/R pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu clignote une fois. L'outil effectue un cycle à gauche et, après l'arrêt, l'outil passe automatiquement en rotation à droite. Désactivation : maintenir le bouton F/R pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu clignote une fois.

RPM setting pistol model:
Le régime du moteur peut être réglé via le « programmeur ». Se reporter au manuel du programmeur.

Maintenance:
Vérifier régulièrement les pièces ou vis/écrous de votre outil.
Dans le cas de chute de puissance: réparer votre outil.
Seuls des techniciens entraînés et qualifiés peuvent régler et réparer l'outil.
Dans le cas d'un outil au rebut, suivre la législation locale et aussi essayez de le recycler. Ne pas le mettre dans une poubelle normale.
L'outil doit être maintenu régulièrement pour minimiser les émissions sonores et les vibrations.

Utilisation prévue:
L'utilisateur ou l'employeur de l'utilisateur doit évaluer l'utilisation spécifique qui peut être présente à la suite de chaque utilisation.

Ne jamais utiliser l'outil pour un autre usage que sa conception originale comme expliqué dans ce manuel.
Les dommages qui seraient une conséquence d'un non-suivi de ce manuel ou causés par une utilisation incorrecte ou des réparations incorrectes ne seront jamais couverts par notre garantie et nous n'aurons aucune responsabilité de ces dommages, Nous nous réservons le droit d'améliorations techniques sans notification prioritaire.
Cet outil est conçu pour du serrage avec des assemblages avec pas de vis, si il est utilisé autrement une évaluation du risque doit être faite par l'employeur et utilisateur.

Garantie

Les périodes de garantie depuis la date d'achat sont les suivantes:

- 12 mois pour les outils Yokota , Toku et Red Rooster ;
- 3 mois sur les pièces détachées des outils réparés par nous.

La garantie couvre les erreurs de matériaux ou de production du fabricant, qui sont clairement définissables. Le remplacement ou la réparation des pièces est effectué par un atelier de maintenance agréé Yokota/Red Rooster et est gratuit, quand l'outil est couvert par la garantie. Le transport est à la charge de l'acheteur. Les dommages attribuables à une usure normale, surcharge ou utilisation incorrecte sont exclus de la garantie. Toujours consulter ce manuel! Remplacement d'un outil par un outil neuf ne fait pas partie de nos conditions de garantie.

Aussi la réclamation pour perte de production et/ou autres dommages est exclus de cette garantie. Les réparations sous garantie ne sont acceptées que si l'outil est dans son état d'origine et est accompagné par une copie de la facture, la réclamation de garantie doit être faite via le distributeur qui a fourni l'outil concerné.

Déclaration de Conformité

 Déclaration de Conformité

Marque: RED ROOSTER Industrial

Produit: Battery tools

Type: RRI-BS9H2

Capacité: 2 - 9

Nous, RAMI YOKOTA B.V., déclare que cette produit
est conforme à la Directive European 2006/42/EG, et
le standard ISO EN EN ISO 11148-6

La fiche technique est disponible à Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV
De Ruyterkade 120
1011 AB Amsterdam
NETHERLANDS

Date: 09-03-2020

Place: Amsterdam

Signature:



N. Nauta

Directeur général Rami Yokota BV

ES

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Antes de poner en marcha

Leer y entender los contenidos de este manual antes de instalar, utilizar reparar, mantener o cambiar accesorios de esta herramienta.
Solo personal cualificado y con formación, deben instalar, ajustar o utilizar la herramienta.

Cargar la batería

Introduzca la batería en el cargador. Debe entrar sin problemas. Si no, es que el alineamiento no es correcto o el hueco de la batería/del cargador está dañado. En ese caso, revise la batería y el cargador y cambie el artículo dañado; no lo repare.



Marcas de alineamiento

Deje que se enfríe el cargador cuando cargue más de dos paquetes de baterías seguidos.
No meta los dedos/las uñas en contacto con el agujero cuando sostenga el cargador ni en cualquier otro momento.
Coloque el cargador en una zona relativamente fresca y bien ventilada.

Enchufe el cargador a una toma de CA. PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la fuente de alimentación que se utilizará cumple los requisitos energéticos especificados en la placa de identificación del producto.

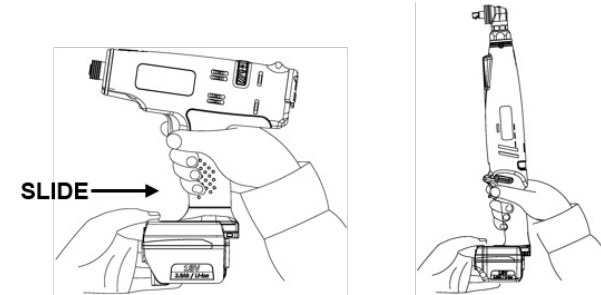
Si el piloto de encendido (roja) no se enciende inmediatamente o se apaga poco después de enchufar el cargador, consulte con un distribuidor autorizado.

During charging, the charging lamp (green) will start flashing. When charging is completed, an internal electronic switch will automatically be triggered to prevent overcharging.

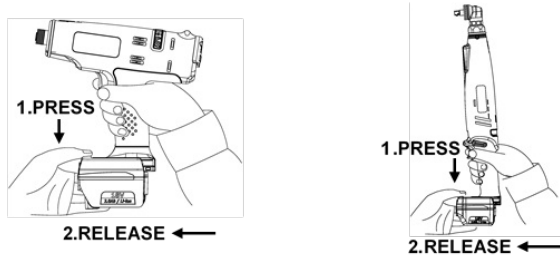
La carga no comenzará si la batería está caliente. Por ejemplo, inmediatamente después de un funcionamiento intenso. El piloto amarillo de reposo (*Standby*) parpadeará hasta que la batería se enfríe.

Una vez que la batería está completamente cargada, se encenderá el piloto verde para indicar que se ha pasado al modo de carga lenta.

Poner la batería



Quitar la batería



	Piloto rojo El cargador está enchufado a la toma de CA. Listo para cargar.
	Amarillo intermitente (1) Si la temperatura de la batería es demasiado baja (<0 °C), estará en modo de carga lenta hasta que la temperatura de la batería supera los 0 °C. El piloto cambiará automáticamente de amarillo intermitente a verde intermitente y comenzará a cargar (si después de 70 minutos, el piloto cambia de amarillo intermitente a amarillo fijo, consulte con un distribuidor autorizado). (2) Si la temperatura de la batería es demasiado alta (> 40 °C), estará en modo de carga lenta hasta que la temperatura de la batería caiga por debajo de 40 °C. El piloto cambiará automáticamente de amarillo intermitente a verde intermitente y comenzará a cargar (si después de 70 minutos, el piloto cambia de amarillo intermitente a amarillo fijo, consulte con un distribuidor autorizado). (3) Si el voltaje de la batería es demasiado bajo (por debajo de 14,4), estará en modo de carga lenta hasta que el voltaje de la batería alcance el valor estándar. El piloto cambiará automáticamente de amarillo intermitente a verde intermitente y comenzará a cargar (si después de 20 minutos, el piloto cambia de amarillo intermitente a amarillo fijo, consulte con un distribuidor autorizado).
	Piloto amarillo La batería y el cargador no están conectados. Si el piloto amarillo sigue encendido después de intentar acoplar de nuevo la batería, consulte con un distribuidor autorizado.
	Verde intermitente Está empezando a cargar
	Verde intermitente Batería cargada al 50 % aprox.
	Verde intermitente Batería cargada al 80 % aprox.
	Piloto verde Carga completa (completamente cargada).

No ignorar las medidas de seguridad!

Seguridad

No modificar esta herramienta de ninguna manera, puede causar peligro para el operario.

Asegúrese de que este manual está siempre accesible a las personas interesadas, en caso de pérdida solicite una nueva copia a su distribuidor.

Riesgo de explosión o fuego: asegúrese que la generación de chispas y/o los incrementos de temperatura de la pieza no pueden causar explosión o iniciar un fuego.

Asegúrese que durante la operación de la herramienta no se generan proyectiles, ello puede ser peligroso y podría causar daños.

Asegúrese que la pieza está bien fijada.

Asegúrese que la herramienta insertada o el accesorio están correctamente montados, si no podría causar proyectiles de gran velocidad.

Asegúrese que no hay circunstancias peligrosas puede ocurrir por otras personas en el área de trabajo.

Usar siempre gafas de seguridad durante la operación de las herramientas. El grado de protección debe ir en relación al riesgo de la operación.

Los accesorios rotativos montados pueden ser fácilmente enredados por el recubrimiento de goma o la funda reforzada metálica.

Mantener los dedos fuera del alcance de los insertos de la herramienta o accesorio.

No coger nunca el mango, embocadura, punta, inserto/ herramienta montada/ accesorio con las manos durante la rotación.

Para llaves de impacto e impulse: usar solo vasos de impacto, ver el catálogo de Action.

Se recomienda el uso de guantes de seguridad.

El uso de cascos de protección como se instruyó al empleado o como requieren las normas de seguridad y salud.

Deben tomarse contramedidas razonables para mantener el nivel de ruido lo más bajo posible.

Comprobar siempre que la herramienta montada o accesorio no están dañados. Las roturas o fragmentos voladores pueden causar daños.

Mantenga las partes rotativas fuera del alcance de cualquier parte del cuerpo.

En caso de cabello largo, llevar una redécila de otro modo puede engancharse causando daños.

No llevar ropa suelta, llevar ropa adecuada de otro modo puede quedar atrapada causando daños.

Usar solo accesorios para esta herramienta que han sido diseñados para ella por el fabricante.

Asegúrese que no hay personas en la zona de trabajo o en la zona de peligro.

La edad aconsejada para operar con esta máquina es de 18 años.

Esta herramienta no está indicada para un uso en áreas potencialmente peligrosas y no está aislada para estar en contacto con energía eléctrica.

Llevar ropa apropiada para sentirse cómodo en el puesto de trabajo.

En trabajos elevados, usar casco de seguridad.

Debido al proceso, la pieza insertada/ herramienta montada/ accesorio puede calentarse produciendo quemaduras: sea consciente de ello.

Never let the tool run free in the air: the accessory may come loose and become a projectile causing danger or injury

Only use accessories that are in good condition, worn accessories can be dangerous and cause injuries.

Only trained and qualified operators should use the tool.

Never use a damaged tool.

Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by the applicable part of the ISO 11148 series are legibly marked on the tool. If not the user/employer shall obtain replacement labels from the dealer or manufacturer.

Use only tight fitting gloves, loose gloves can be trapped or entangled causing injuries.

Use the specified gloves for the application that protects against: heat, cold, entanglement, cutting, impacting

Do not wear any shawls jewelry etc that can be trapped or entangled causing injuries.

In case of power loss, release the trigger immediate.

Make the possible countermeasures to minimize noise emission: if possible, use silence materials on the workpiece or walls around the work station.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

A risk assessment related to the vibration exposure to determine the maximum working hours per day for the operator. Vibration can cause damage to blood vanes and nerves (white finger disease). Hold the tool with light but safe grip, higher grip force can increase vibration effects.

Seguridad eléctrica

Este producto es para uso exclusivo en interior. No lo use con lluvia ni en un sitio húmedo o mojado. Además, nunca lo use en un sitio con miedo a la ignición y explosión, porque son situaciones peligrosas.

No se mueva con el cable de alimentación. No tire del cable para desenchufarlo de la toma de corriente.

Evite dañar el cable con escalones, enredos o fuerza excesiva; un cable dañado debe sustituirse de inmediato.

Evite pellizcar el cable de alimentación para apretarlo o rodear la instalación durante el funcionamiento de una herramienta y evite el contacto con piezas giratorias. El cable de alimentación puede dañarse y provocar accidentes.

Utilice el cargador de batería a la tensión de alimentación nominal (100-240 V CA).

No utilice una fuente de alimentación de CC, generador de motor ni transformador eléctrico.

Manténgase alejado de fuentes que generen mucho ruido electromagnético, como un soldador o un motor de cepillo de CC.

Asegúrese de utilizar el cable de alimentación proporcionado. El uso de otro cable de alimentación puede generar un mal funcionamiento, calor o provocar un incendio.

Asegúrese de introducir completamente el enchufe. De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas o incendios debido al calor generado.

Si no utiliza el producto, desenchúfelo del receptáculo. Limpie el polvo o las manchas acumuladas en el enchufe o receptáculo con un paño seco. De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.

No introduzca ni quite el enchufe del receptáculo con las manos mojadas.❑Hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.

No desmonte ni modifique nunca la batería.

Never disassemble or modify the charger.

Seguridad de la batería

No desmonte ni modifique la batería ni el cargador de la batería, ya que podría generar calor, incendios, descargas eléctricas o lesiones.

No tire la batería al fuego ni la caliente, ya que podría romperse o liberar sustancias peligrosas.

No clave un clavo ni golpee, por ejemplo, por caída, la batería ni el cargador de la batería. Si lo hace, puede generar calor, incendios, descargas eléctricas o lesiones.

No cortocircuite los terminales de la batería.

No transporte ni guarde la batería con objetos metálicos, como clavos. Si lo hace, puede echar humo, arder o romperse.

Si la batería se calienta durante su uso, deje de usarla inmediatamente y comuníquese con su punto de venta o agente de ventas.

Si la batería tiene fugas, evite el contacto con la sustancia, deje de usarla y comuníquese con su punto de venta o agente de ventas.

Cargue la batería en un lugar bien ventilado. Durante la carga, no cubra las aberturas de ventilación de la batería ni el cargador de batería con un paño. Hacerlo, pueden provocar roturas o incendio.

No cargue la batería a menos de 0 I ni a más de 40 I. Hacerlo, pueden provocar roturas o incendio.

No guarde la batería en un lugar que alcance más de 50 I. Si lo hace, puede deteriorar la batería y provocar humo o fuego.

Ponga una tapa contra cortocircuitos después de quitar la batería de la herramienta o el cargador de la batería o cuando no utilice la herramienta. De lo contrario, puede provocar un cortocircuito en los terminales de la batería e incendio.

No exponga una batería al agua ni a la lluvia. Un cortocircuito de la batería puede generar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

No tire paquetes de baterías a la basura doméstica, fuego o agua. Las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse respetando el medio ambiente.

Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos, no se toque los ojos con las manos. Enjuáguelos con abundante agua limpia y busque atención médica. De lo contrario, podría perder la vista.

Si el electrolito de la batería entra en contacto con partes del cuerpo o ropa, enjuague con abundante agua limpia y busque atención médica. Si no lo hace, puede provocar inflamación dérmica o lesiones.

Si la herramienta no se utiliza durante mucho tiempo, cargue completamente la batería antes de guardarla. Incluso mientras esté guardada, cargue completamente la batería al menos una vez cada medio año después de la última carga. De lo contrario, la descarga excesiva de la batería puede evitar que se cargue.

Accesorios

Usar solo accesorios y consumibles que están diseñadas para usar con esta herramienta.

No usar vasos de impacto o extensions gastadas o no adecuadas esto puede aumentar el ruido y la vibración.

Only use impact rated sockets when using impact or impulse wrenches.

Uso de la herramienta:

Antes de empezar a usar la herramienta, asegurese que está familiarizado con el puesto de trabajo y el área circundante.

Obedezca siempre las regulaciones de seguridad para el area de trabajo donde trabaje.

Durante la operación de la herramienta, el operario puede exponerse a peligros como aplastamientos, impactos, calor, vibración, cortes, abrasiones, etc.: llevar guantes adecuados.

Cualquier persona que maneje la herramienta debe estar capacitado para sujetarla por medida, peso y potencia de la máquina.

Siempre estar preparado para movimientos/ fuerzas normales o anormales generadas por la herramienta.

Mantener el cuerpo en equilibrio, poner los pies a salvo y seguros.

Tenga cuidado con las fuerzas de reacción de la herramienta cuando la herramienta se para súbitamente.

Cuando se usa una herramienta, puede experimentar malestar en manos, brazos, hombros, cuello, y otras partes del cuerpo.

Si los síntomas experimentados son persistentes o el malestar es recurrente, dolor, vibraciones, dolorido, hormigueo, sensación de ardor o agarrotamiento: no ignorar estos signos de alerta.

Detener el uso de la máquina, comentar al encargado y consultar a un profesional de la medicina.

Check if the direction of rotation is in the required direction.

Adjust the torque according the requirements for the application, see below paragraph: Adjustments.

Place the tool with the accessory on the bolt/nut screw.

Pull the trigger to start the tool and release the trigger to stop the tool.

Do not overtighten the bolt/nut/screw, a broken part can become a projectile causing danger or injury.

When loosening the bolt/nut/screw may become a projectile causing danger or injury.

Operator should change posture regularly to avoid discomfort and fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Ajuste del par

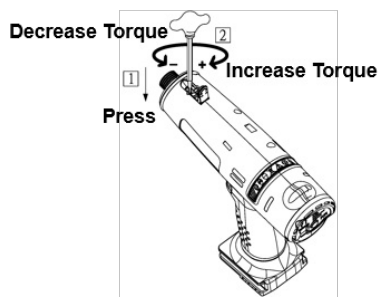
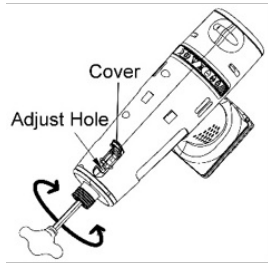
Ajuste del par

Quite la batería antes de realizar el ajuste

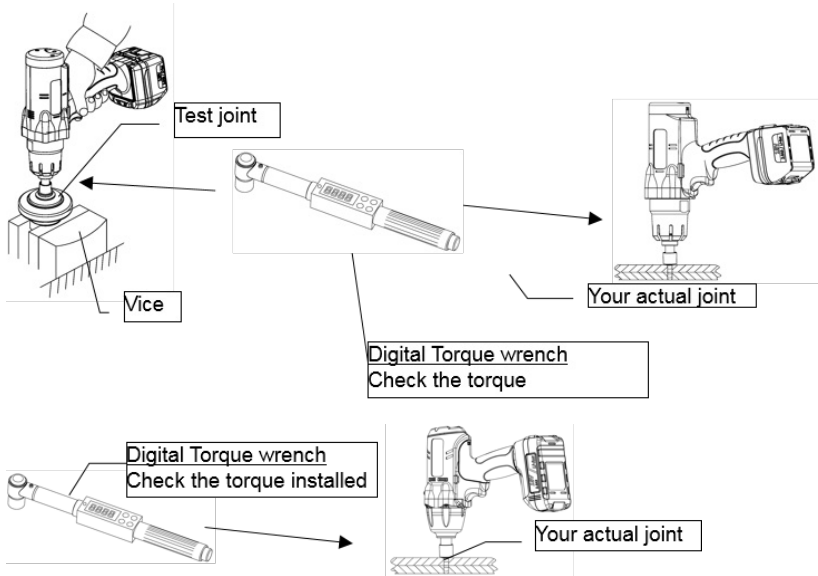
Modelo de pistola: abra la tapa. Introduzca la llave inglesa en el eje y gire el eje hasta que se vea el orificio de ajuste. Meta la llave inglesa en el orificio y gírela.

Modelo de ángulo: abra la tapa. Use una llave para girar el eje hasta que se vea el orificio de ajuste. Meta la llave inglesa en el orificio y gírela

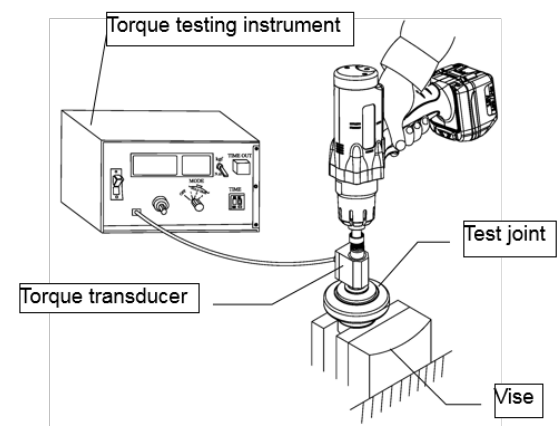
Sentido de las agujas del reloj = aumente la salida del par; sentido contrario = reduzca la salida del par.



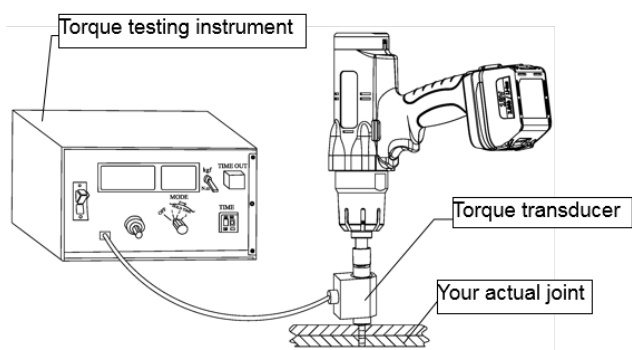
Cómo probar el par
 Método de prueba 1: medición estática, tanto en una junta de prueba como en una aplicación real Mida el movimiento sobre el par con una llave dinamométrica



Método de prueba 2: medición dinámica con un transductor de par rotativo en una junta de prueba



Método de prueba 3: medición dinámica con un transductor de par rotativo en la aplicación real.



El indicador led y busca de la herramienta muestra el siguiente estado

Estado del indicador led y busca	Estado de la herramienta	Acción que realizar
Se enciende en rojo, amarillo y verde a la vez un segundo. Un pitido largo de un segundo.	El motor está encendido.	-
Se enciende en rojo un segundo. Un pitido largo de un segundo.	No se alcanzó el par preestablecido (NOK).	Hay que volver a apretar el tornillo.
	Se vuelve a apretar el tornillo después de apretarlo (NOK).	Hay que volver a apretar el tornillo.

Se enciende en verde.		Se alcanzó el par preestablecido y está bien apretada.	-
Parpadea en amarillo cinco veces.	Cinco pitidos	La batería se agota.	Cambie la batería por una que esté completamente cargada.
Se enciende en amarillo cinco segundos.	Un pitido largo	La batería está agotada; la herramienta se para de inmediato.	Cambie la batería por una que esté completamente cargada.
Se enciende en azul.		La herramienta está en funcionamiento inverso.	-
Parpadea en rojo dos veces.		El motor está demasiado caliente.	Quite la batería y deje enfriar la herramienta y vuelva a acoplar la batería. La herramienta puede volver a funcionar correctamente.
Parpadea en rojo tres veces.		El motor ha fallado.	Envíela al centro de mantenimiento.
Parpadea en rojo cuatro veces.		Ha fallado el cable de conexión.	Envíela al centro de mantenimiento.

Rotación izquierda-derecha:

Para rotación a la izquierda: pulse el botón F/R, piloto azul > la herramienta está en rotación a la izquierda. Pulse el botón F/R de nuevo para rotación a la derecha.

Cambiar automáticamente de rotación a la izquierda a rotación a la derecha: pulse el botón F/R 5 segundos hasta que el led azul parpadee una vez; la herramienta girará un ciclo a la izquierda y, después de detenerse, cambiará automáticamente a rotación a la derecha. Desactivar: vuelva a pulsar el botón F/R 5 segundos hasta que el led azul parpadee una vez.

Modelo de pistola configuración de RPM:

Con el «Programador», se pueden ajustar las rpm del motor; consulte el manual del Programador.

Mantenimiento:

Comprobar la herramienta regularmente por pérdida de tuercas/ tornillos o piezas.

En caso de pérdida de potencia: llevar la herramienta a reparar.

Tan solo ingenieros entrenados y cualificados pueden ajustar o reparar la herramienta.

En caso de eliminación de la herramienta, seguir la normativa local sobre la posibilidad de reciclaje. No tirar a la basura normal.

The tool should be maintained regularly to minimize the noise emission and occurring vibration.

Uso previsto

No usar nunca la herramienta de un modo distinto al que está diseñado tal como se explica en este manual.

Los daños consecuentes de no seguir este manual, o causados por el uso incorrecto o reparaciones incorrectas, no serán cubiertos por nuestra garantía y no tendremos responsabilidad por ello.

Nos reservamos el derecho a mejoras técnicas sin notificación previa.

Esta herramienta ha sido diseñada para procesos de apriete o atornillado, si se usa de otro modo debe evaluarse el riesgo por el usuario/ empleado.

Garantía

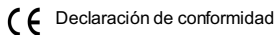
El período de garantía desde la fecha de compra es como sigue:

- 12 meses en Yolota, Toku y Red Rooster herramientas;
- 3 meses en piezas de recambio de herramientas, las cuales serán reparadas por nosotros.

La garantía cubre materiales o errores de fabricación del fabricante, los cuales están claramente definidos. La sustitución de piezas o reparación de un servicio oficial Yolota/ Red Rooster es gratuita, cuando la herramienta está en garantía. Los portes son a cuenta del comprador. Los daños atribuidos a un uso normal, sobrecarga o uso incorrecto están excluidos de la garantía. ¡Siempre consulte este manual! La sustitución de herramientas como consecuencia de reclamaciones de garantía no forma parte de los acuerdos de garantía.

También las reclamaciones por pérdida de producción y/ u otros daños quedan excluidos de esta garantía. Las reparaciones bajo garantía pueden ser consideradas solamente, cuando la herramienta está en estado original y si está acompañada por una copia de la factura de compra. Las reclamaciones de garantía han de hacerse a través del distribuidor que haya suministrado la herramienta concerniente.

Declaración de conformidad



Marca: RED ROOSTER Industrial

Producto: Battery tools

Tipe: RRI-BS9H2

Capacidad: 2 - 9

Nosotros, RAMI YOKOTA B.V. , declaramos que este producto es conforme a la Directiva de 2006/42/CE y la norma EN ISO 11148-6 y la norma EN ISO 11148-6

El expediente técnico está disponible en Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Fecha: 04-06-2019

Lugar: Amsterdam

Firma:

N. Nauta

Gerente RAMI YOKOTA

IT

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Prima di prendere uso

Leggere e capire i contenuti di questo manuale prima di installare , azionare, riparare, mantenere ,e cambiare gli accessori a questo utensile.
Solo qualificati e istruiti operatori possono installare, regolare o usare questo utensile.

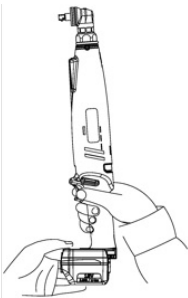
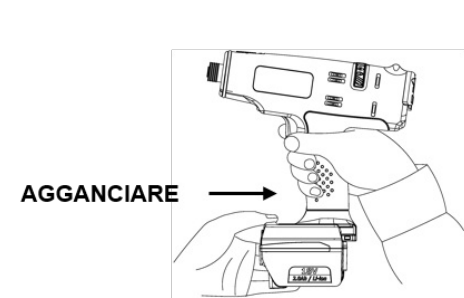
Caricare la batteria

Inserire la batteria nel caricatore. Qualora dovesse risultare difficoltoso, verificare l'allineamento e controllare che le scanalature presenti su batteria e caricatore non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate (non riparare).

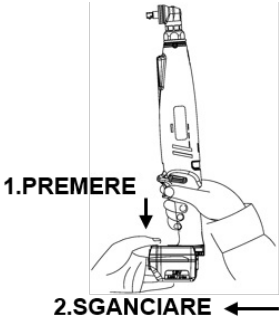
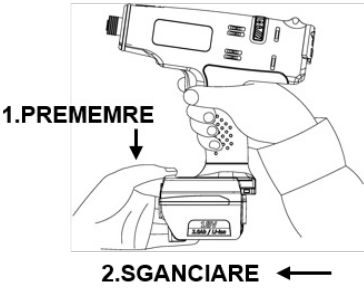


segni di allineamento
Lasciar raffreddare il caricatore dopo aver caricato più di due batterie in successione.
Non toccare i contatti con le dita.
Utilizzare il caricatore in un luogo fresco e ben ventilato.
Inserire la spina nella presa di corrente AC. ATTENZIONE: assicurarsi che la sorgente di energia sia conforme ai requisiti dichiarati sulla targhetta del prodotto.
Se l'indicatore luminoso (rosso) non si accende immediatamente oppure si spegne subito dopo che il carica batterie è stato collegato alla corrente, contattare un rivenditore autorizzato.
Durante la fase di carica, l'indicatore luminoso (verde) inizierà a lampeggiare. Una volta che la carica verrà completata, un interruttore interno interverrà per evitare sovraccarichi.
Non è possibile caricare batterie con temperature troppo alte, ad esempio in seguito ad un lavoro intensivo. Un indicatore luminoso giallo lampeggerà fino a che la batteria non avrà raggiunto la temperatura adeguata.
Una volta raggiunta la piena carica, l'indicatore luminoso verde si accenderà per indicare il completamento dell'operazione.

Installazione della batteria



Rimozione della batteria



		Luce Rossa fissa Il carica batterie è collegato alla rete elettrica ed è pronto
		Luce Gialla lampeggiante (1) Quando la temperatura della batteria è troppo bassa (<0°C (<32°F)), la carica è in stand-by in attesa che la temperatura superi gli 0°C (32°F). Si passerà quindi da una luce gialla lampeggiante ad una luce verde lampeggiante e la carica inizierà automaticamente. (Se dopo 70 minuti, la luce gialla passa da lampeggiante a fissa, contattare un rivenditore autorizzato.) (2) Quando la temperatura della batteria è troppo alta (>40°C (>104°F)), la carica è in stand-by in attesa che la temperatura scenda sotto i 40°C (104°F). Si passerà quindi da una luce gialla lampeggiante ad una luce verde lampeggiante e la carica inizierà automaticamente. (Se dopo 70 minuti, la luce gialla passa da lampeggiante a fissa, contattare un rivenditore autorizzato.) (3) Quando il voltaggio della batteria è troppo basso (al di sotto di 14,4V), la carica è in stand-by in attesa che il voltaggio ritorni al livello standard. Si passerà quindi da una luce gialla lampeggiante ad una luce verde lampeggiante e la carica inizierà automaticamente. (Se dopo 70 minuti, la luce gialla passa da lampeggiante a fissa, contattare un rivenditore autorizzato.)
		Luce Gialla fissa La batteria non è agganciata correttamente. Se la luce rimane fissa anche dopo aver tentato di riagganciarla, contattare un distributore autorizzato.
		Luce Verde lampeggiante Inizio carica.
		Luce Verde lampeggiante Il livello di carica è approssimativamente al 50%.
		Luce Verde lampeggiante Il livello di carica è approssimativamente all'80%.
		Luce Verde fissa Carica completata.

Non trascurare mai le precauzioni di sicurezza!

Sicurezza

Non modificare questo utensile in alcun modo. Ogni modifica può causare danni all'operatore.

Essere sicuri che questo manuale sia accessibile in ogni momento all'operatore ed, in caso di perdita, richiederne una copia nuova al Distributore.

Rischi di esplosione o incendio : essere sicuri che le scintille generate e/o l'incremento di temperatura del pezzo lavorato non causino esplosioni o inizi di incendio.

Essere sicuri che durante le lavorazioni possa essere generato qualsiasi proiettile, tale fatto potrebbe essere pericoloso e provocare ferite.

Essere sicuri che il pezzo lavorato sia accuratamente fissato.

Essere sicuri che gli inserti o gli accessori siano montati correttamente altrimenti potrebbero diventare dei proiettili.

Essere sicuri che non subentrino circostanze di pericolo per altre persone all'interno dell'area di lavoro.

Indossare sempre occhiali di sicurezza durante l'operazione di lavoro il grado di protezione deve essere proporzionale ai rischi di lavoro.

Tutti gli utensili rotanti possono facilmente impigliarsi nei guanti negli indumenti o nei rivestimenti in gomma: FARE ATTENZIONE! Indossare sempre protezioni adeguate e omologate.

Tenere le dita lontane dagli inserti e dagli accessori.

Mai tenere con le mani l'albero, i giunti gli inserti o gli accessori mentre stanno ruotando.

Per chiavi a impulsi e battenti usare sempre raccordi adeguati, vedi il nostro catalogo Action.

E' raccomandabile usare i guanti di sicurezza.

Usare le protezioni per le orecchie come stabilito dal datore di lavoro e dalle norme di sicurezza.

Devono essere adottate ragionevoli contromisure per tenere il livello di rumore il più basso possibile.

Controllare sempre che gli accessori o gli utensili montati non siano danneggiati. La rottura e il getto di residui metallici possono causare ferite.

Tenere le parti rotanti lontane dal raggiungere ogni parte del corpo.

Nel caso di lunga capigliatura indossare un berretto altrimenti può rimanere impigliata nelle parti meccaniche causando ferite.

Mai indossare abiti larghi o cadenti, indossare abiti di sicurezza che altrimenti potrebbero rimanere impigliati causando ferite.

Usare solo accessori disegnati dal costruttore per questo utensile.

Assicurati che nessuna persona sia nell'area di lavoro o nella zona pericolosa.

L'età minima per maneggiare questi utensili è 18 anni.

L'utensile non è fatto per essere usato in aree pericolose e non dispone di isolamento se viene a contatto con sorgente elettrica.

Indossate sempre abiti di sicurezza appropriati.

Per lavori a rischio usare l'elmo protettivo.

A causa della lavorazione, il pezzo lavorato /inserti/utensile/ possono essere incandescenti causando bruciature: stare alla larga da tali pezzi.

Non azionare l'utensile in moto libero: gli accessori potrebbero allentarsi e diventare dei corpi contundenti pericolosi in grado di causare danni.

Utilizzare solamente accessori in buone condizioni. Accessori logorati possono essere pericolosi e causare danni.

Solo operatori adeguatamente istruiti e qualificati dovrebbero utilizzare l'utensile.

Non utilizzare mai utensili danneggiati.

Gli utensili dovrebbero essere ispezionati periodicamente in modo da verificare che la classificazione e la marcatura secondo la ISO 11148 siano indicate in maniera leggibile sull'utensile. Qualora questo non sia verificato, contattate il distributore autorizzato o il produttore.

Utilizzare solo guanti da lavoro aderenti, i guanti larghi possono impigliarsi e causare danni.

Utilizzare la tipologia di guanti più adeguata per l'applicazione in modo da proteggersi dal caldo, freddo, impigliamento, tagli ed urti.

Non indossare scarpe, gioielli, ecc... che potrebbero incastrarsi o impigliarsi causando danni.

In caso di cali di potenza, rilasciare immediatamente il grilletto.

Prendere tutte le misure possibili per minimizzare le emissioni sonore: dove possibile, utilizzare materiale fonoassorbente sul pezzo o le pareti della stazione di lavoro.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

Effettuare una valutazione del rischio associato alle emissioni sonore in modo da poter scegliere correttamente i dispositivi di protezione secondo le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.

Sicurezza elettrica

Questo prodotto è progettato per l'uso esclusivamente al coperto. Non utilizzarlo sotto la pioggia, in ambienti umidi o bagnati. Non utilizzare in ambienti esplosivi.

Non movimentare tirando il cavo della corrente. Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Evitare di danneggiare il cavo calpestandolo o aggrovigliandolo. I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

Evitare che il cavo entri a contatto con l'oggetto da avvitare, le zone circostanti all'area di lavoro e parti in movimento.

Utilizzare il carica batterie alla corretta tensione di alimentazione (AC 100-240 V).

Non utilizzare alimentazione in corrente continua DC, motogeneratori o trasformatori.

Tenere lontano da sorgenti di onde elettromagnetiche come saldatrici e motori a spazzole in corrente continua.

Assicurarsi di utilizzare il cavo di alimentazione fornito. L'uso di cavi non originali potrebbe causare malfunzionamenti, eccessiva produzione di calore o fuoco.

Assicurarsi di aver ben inserito la spina nella presa di corrente. Un non corretto utilizzo può causare shock elettrico o fuoco dovuto al surriscaldamento.

Se non si utilizza il prodotto, staccare la spina dalla rete elettrica.

Pulire il cavo di alimentazione dalla polvere o da macchie con un panno asciutto. Un non corretto utilizzo può causare shock elettrico o fuoco dovuto al surriscaldamento.

Non collegare o rimuovere la spina dalla presa di corrente con le mani bagnate per evitare shock elettrici.

Non disassemblare o modificare la batteria.

Battery Safety

Do not disassemble or modify the battery pack and battery charger, doing so may result in heat generation, fire, electric shock, or injury.

Do not throw the battery pack into fire or heat it, doing so may result in rupture or release of hazardous substances.

Do not drive a nail or give an impact such as fall on the battery pack or battery charger. Doing so may result in heat generation, fire, electric shock, and/or injury.

Do not short-circuit the terminals of the battery pack.

Do not carry or store the battery pack with metal object such as nail. Doing so may result in smoking, ignition, or rupture.

If the battery pack gets hot during its use, stop using it immediately and contact your sales outlet or sales agent.

If the battery pack leaks, avoid contact with the substance, stop using it and contact your sales outlet or sales agent.

Charge the battery pack in well-ventilated place. While charging, do not cover the ventilation openings on the battery pack and battery charger with cloth. Doing so may result in rupture or fire.

Do not charge the battery pack at less than 0ℳ or more than 40ℳ. Doing so may result in rupture or fire.

Do not store the battery pack in a place reaching over 50ℳ. Doing so may cause deterioration of the battery pack and may result in smoke or fire.

Attach an anti-short-circuit cap after the battery pack is removed from the tool or the battery charger or when the tool is not used. Failure to do so may result in short-circuit of the terminals of the battery pack and fire.

Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause large current flow, overheating, possibly burns and even a break-down.

Do not dispose of battery packs into household waste, fire or water. Battery packs should be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

If the electrolyte of the battery gets in your eyes, do not pass your hand over your eyes, but flush them with plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in loss of vision.

If the electrolyte of the battery comes in contact with body part or clothes, rinse with a plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in dermal inflammation or injury.

If the tool is not used for long time, fully charge the battery pack before storage. Even during storage, fully charge the battery pack at least once every six months. Otherwise, over-discharge of the battery pack may prevent it from charging.

Accessori:

Usare solo accessori e parti di consumo progettate per questo utensile.

Scegliere sempre l'utensile/inserto più adatto per ridurre il livello di rumorosità e vibrazioni sostituirlo sempre in caso di aumento delle vibrazioni o del rumore.

Non usare raccordi consumati o sbagliati o prolungher poiché queste possono incrementare rumore e vibrazioni .

Essere sicuri che gli inserti/utensili/accessori siano trattenuti adeguatamente. Controllare che il fermo sia in buone condizioni perché potrebbe causare il getto di proiettili.

Utilizzare esclusivamente chiavi a bussola a macchina quando si utilizzano utensili a massa battente meccanica o impulsi idraulici.

Uso dell’utensile:

Prima di usare l'utensile essere sicuri della sicurezza del posto di lavoro e dell'area circostante.

Rispettare sempre le regole di sicurezza relative all'area in cui si lavora.

Durante le operazioni l'operatore può essere esposto a pericoli come rotture, colpi, vibrazioni, calore, tagli, abrasioni , indossare guanti adatti secondo le circostanze.

Qualsiasi persona che maneggia l'utensile deve essere in grado di maneggiare la grandezza, il peso e la potenza dell'utensile.

Bisogna sempre essere pronti per normali/anormali movimenti/forze generate dall'utensile.

Tieni il tuo corpo in equilibrio e piazza i tuoi piedi in sicurezza.

Tieni presente le forze di reazione quando l'utensile è in stallo.

Quando si usa un utensile si possono avere problemi alle parti del corpo : braccia, gambe, spalle etc.

Se nella tua esperienza I sintomi sono ricorrenti e persistenti come: indolenzimento, formicolio, dolore, intirizzimento, bruciore non ignorare questi sintomi, ferma l'utensile e avverti il tuo datore di lavoro consultando un medico.

Verificare che la rotazione sia impostata nella direzione corretta.

Regolare la coppia in base alle specifiche dell'applicazione, vedere il paragrafo sotto: Regolazione.

Posizionare l'utensile con il corretto accessorio sul bullone/dado/vite.

Premere il grilletto per avviare l'utensile e rilasciare il grilletto per arrestare l'utensile.

Non serrare il bullone/dado/vite oltre le specifiche di progetto. Parti danneggiate conseguenti a rottura possono diventare corpi contundenti e causare danni a persone e cose.

In fase di svitatura il bullone/dado/vite può diventare un corpo contundente e causare danni a persone o cose.

L'utilizzatore deve cambiare postura regolarmente in modo da evitare affaticamento.

Utilizzare le protezione per le orecchie in accordo con la normative vigente.

Regolazione della coppia

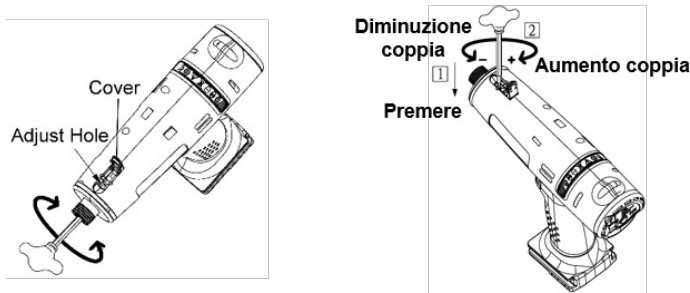
Regolazione coppia.

Rimuovere la batteria prima di regolare la coppia.

Modelli a pistola: rimuovere il coperchio. Inserire la chiave di regolazione nell'albero e ruotare fino a che non compare il foro di regolazione. Inserire la chiave e ruotare per regolare la coppia.

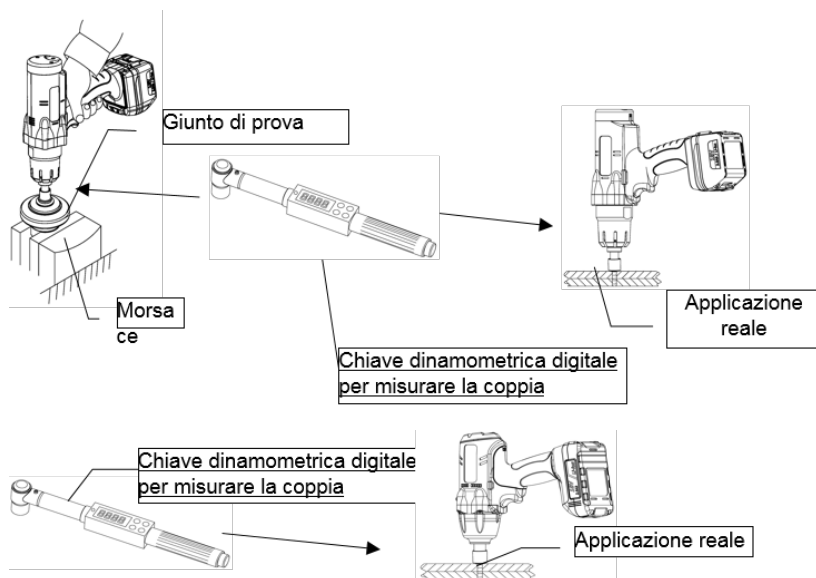
Modelli ad angolo: rimuovere il coperchio. Inserire la chiave di regolazione nell'albero e ruotare fino a che non compare il foro di regolazione. Inserire la chiave e ruotare per regolare la coppia.

Rotazione oraria = aumento coppia, rotazione antioraria = diminuzione coppia.

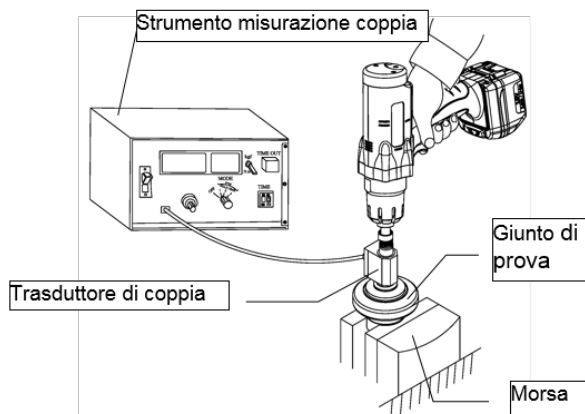


Come valutare la coppia.

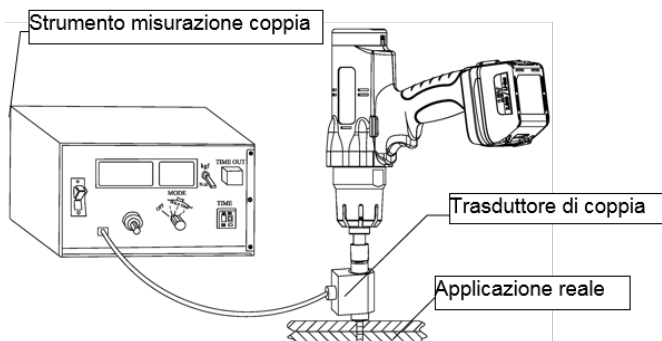
Test 1: Misura statica, su un giunto di prova o sull'applicazione reale. Misurare la coppia di primo distacco con una chiave dinamometrica.



Test 2: misura dinamica con un trasduttore rotativo su un giunto di prova.



Test 3: misura dinamica con un trasduttore rotativo sull'applicazione reale.



L'indicatore LED ed il cicalino indicano i seguenti stati

Stato dell'indicatore LED e del cicalino	Stato dell'utensile	Azioni da intraprendere
LED rosso, giallo e verde accesi contemporaneamente per un secondo. Segnale sonoro della durata di un secondo.	L'utensile è acceso	-
LED rosso acceso per un secondo. durata di un secondo.	La coppia impostata non è stata raggiunta (NOK).	Ripetere il serraggio.
LED rosso acceso per un secondo. durata di un secondo.	Si è tentato di avvitare un giunto già serrato (NOK).	Ripetere il serraggio.
LED verde acceso.	La coppia impostata è stata raggiunta correttamente, il serraggio è OK.	-
LED giallo lampeggia cinque volte. brevi.	Batteria quasi scarica	Sostituire la batteria con una carica.
LED giallo acceso per cinque secondi. durata di cinque secondi.	La batteria è scarica e l'utensile si spegne.	Sostituire la batteria con una carica.
LED blu acceso	L'utensile sta operando in modalità inversa.	L'utensile sta operando in modalità inversa.
LED rosso lampeggia due volte.	L'utensile si sta surriscaldando.	Rimuovere la batteria ed attendere che l'utensile si raffreddi.
LED rosso lampeggia tre volte.	Il motore è danneggiato.	Inviare ad un centro di riparazione.
LED rosso lampeggia quattro volte.	Il cavo è danneggiato.	Inviare ad un centro di riparazione.

Rotazione Destra – Sinistra (L/R):

Per impostare la rotazione sinistra: premere il tasto F/R, LED blu > l'utensile è impostato con rotazione sinistra. Premere una seconda volta il tasto F/R per tornare in rotazione destra.

Per impostare il cambio da rotazione sinistra a destra in automatico: premere il tasto F/R per 5 secondi fino a che il segnale luminoso blu non lampeggia, in questo modo l'utensile cambia automaticamente da rotazione sinistra a destra una volta che si arresta. Disattivazione: tenere premuto il tasto F/R per 5 secondi fino a che il segnale luminoso blu non lampeggia.

Impostazione della velocità di rotazione (RPM) nei modelli a pistola:

Con la centralina di programmazione è possibile variare la velocità di rotazione del motore, vedere il manuale d'istruzioni della centralina per maggiori dettagli.

Manutenzione:

Controllare l'utensile regolarmente, come parti allentate, viti o dadi.

In caso di perdita di potenza fare riparare l'utensile.

Solo personale qualificato e tecnici preparati possono riparare/regolare l'utensile.

In caso di disposizioni o leggi particolari sul riciclo non abbandonare l'utensile nei rifiuti normali.

Effettuare una manutenzione periodica sull'utensile per ridurre al minimo le emissioni sonore e le vibrazioni.

Usi consentiti:

L'utente o il datore di lavoro deve valutare l'uso specifico che può essere presente a seguito di ogni utilizzo.

Mai usare l'utensile per scopi diversi per i quali è stato progettato e/o come spiegato in questo manuale.

Danni, come conseguenza del fatto di non seguire questo manuale, o causati dall'uso sbagliato o da riparazioni errate, non saranno mai coperti dalla nostra garanzia e non avremo responsabilità per essi. Ci riserviamo il diritto di praticare miglioramenti tecnici senza avvisare a priori.

Questo utensile è progettato per processi di chiusura filettati se usato diversamente possono intervenire rischi di accertamento per l'operatore.

Garanzia

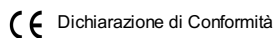
Il periodo di garanzia dalla data di acquisto sarà come segue:

- 12 mesi per Yokota , Toku e Red Rooster utensili;
- 3 mesi sulle parti di ricambio riparate dai nostri Centri Assistenza.

La Garanzia copre errori costruttivi o di materiali fatti dal costruttore che sono chiaramente definibili. Le sostituzioni delle parti di ricambio saranno a spese della Yokota /Red Rooster Centro Assistenza e il servizio sarà gratuito quando riconosciuta la Garanzia. Il trasporto sarà a carico del compratore. Danni attribuibili a normale consumo, sovraccarico o uso scorretto dell'utensile saranno esclusi dalla "Condizioni Di Garanzia". Consultare sempre questo manuale! La sostituzione dell'utensile come conseguenza di reclamo in garanzia non fa parte delle Condizioni di Garanzia.

Anche reclaim derivanti dalla perdita di Produzione e/o altri Danni sono esclusi da questa garanzia. Riparazioni sotto garanzia possono solo essere considerati quando l'utensile è nello stato originale ed è accompagnato dalla fattura di acquisto. I reclami in garanzia devono essere fatti attraverso il Distributore che ha fornito l'utensile in discussione.

Dichiarazione di Conformità



Marca: RED ROOSTER Industrial

Prodotto: Battery tools

Tipo: RRI-BS9H2

Portata: 2 - 9

Noi, RAMI YOKOTA B.V. , affermiamo che questo prodotto è conforme alla norma 2006/42/ce e lo standard EN ISO 11148-6

Il fascicolo tecnico è disponibile a Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Data: 04-06-2019

Posto: Amsterdam

Firma:

N. Nauta

Direttore Generale RAMI YOKOTA BV

DA

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s ²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Før ibrugtagning

Læs og forstå indholdet af denne manual før installation, igangsætning, reparation, vedligeholdelse, skiftning af tilbehør - af dette værktøj.

Kun kvalificerede og øvede operatører må installere, indstille eller benytte dette værktøj.

Opladning af batteriet

Skub batteriet i opladeren; dette skal gå let og jævnt. Ellers er batteriet og opladeren ikke justeret korrekt eller batteriet / opladerens riller er beskadiget. Kontrollér i dette tilfælde batteriet og opladeren kontrolleres, og udskift den beskadigede del. Kan ikke repareres

Justeringsmærker

alignment
marks



Lad opladeren afkøle, hvis du skal oplade flere end to batteripakker efter hinanden.

Stik ikke fingrene/neglene i kontakthullet, når du holder opladeren eller i andre situationer.

Anbring opladeren på et relativt køligt og godt ventileret sted.

Plug charger into the AC outlet. CAUTION: Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirement specified on the product nameplate.

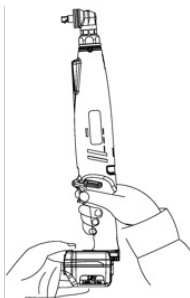
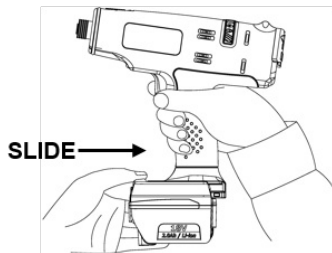
Kontakt en autoriseret forhandler, hvis strømlampen (rød) ikke lyser med det samme eller slukkes, efter at opladeren er tilsluttet.

Under opladningen begynder opladelampen (grøn) at blinke. Når opladningen er fuldført, sikrer en integreret elektronisk kontakt, at der ikke opstår overopladning.

Opladningen starter ikke, hvis batteripakken er varm. F.eks. umiddelbart efter intensiv brug. Den gule standby-lampe blinker, indtil batteriet er afkølet.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser den grønne lampe for at indikere at drypladning er aktiveret.

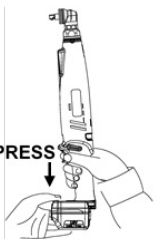
Montering af batteriet



Fjernelse af batteriet



2.RELEASE ←



 		Rød lampe Opladeren er sluttet til en stikkontakt. Klar til opladning.
		Blinker gult (1) Når batteriets temperatur er for lav (<0°C (<32°F)), aktiveres drypladning, indtil batteriets temperatur er over 0°C (<32°F). Lampen skifter automatisk fra gult blink til grønt blink og opladningen starter. (Kontakt en autoriseret forhandler, hvis lampen skifter fra gult blink til kontinuerligt gult efter 70 minutter). (2) Når batteriets temperatur er for høj (> 40°C (104°F)), aktiveres drypladning, indtil batteriets temperatur er faldet under 40°C (104°F). Lampen skifter automatisk fra gult blink til grønt blink og opladningen starter. (Kontakt en autoriseret forhandler, hvis lampen skifter fra gult blink til kontinuerligt gult efter 70 minutter). (3) Når batterispændingen er for lav (under 14,4 volt), aktiveres drypladning, indtil batterispændingen har nået standardværdien. Lampen skifter automatisk fra gult blink til grønt blink og opladningen starter. (Kontakt en autoriseret forhandler, hvis lampen skifter fra gult blink til kontinuerligt gult efter 20 minutter).
		Gul lampe Batteriet og opladeren er ikke tilsluttet. Kontakt en autoriserede forhandler, hvis den gule lampe stadig lyser efter at du har indsat batteriet i værktøjet igen.
		Blinker grønt Opladning er startet
		Blinker grønt Batteriet er opladet ca. 50%.
		Blinker grønt Batteriet er opladet ca. 80%.
		Grøn lampe Opladning er fuldført. (Fuldt opladet).

Ignorerer ikke sikkerhedsforanstaltningerne!

Sikkerhed

Lad være med overhovedet at ændre dette værktøj; det kan medføre fare for operatøren.

Vær sikker på at denne manual er tilgængelig til enhver tid for enhver relevant person; hvis manualen skulle blive væk, så bed din forhandler om et nyt eksemplar.

Risiko for eksplosion eller brand: Vær sikker på at genererede gnister og/eller forøget temperatur på emnet ikke kan foranledige nogen eksplosion eller brandantændelse.

Vær sikker på at der ikke kan genereres afslag under brug af værktøjet; dette kan være farligt og kan forårsage skader.

Vær sikker på at emnet er sikkert fastspændt.

Vær sikker på at det indsatte værktøj eller tilbehør er korrekt monteret; hvis ikke, kan det forårsage afslag med høj hastighed.

Vær sikker på at der ikke kan opstå nogen farlige situationer for andre personer på arbejdsområdet.

Bær altid sikkerhedsbriller ved brug af værktøjet. Graden af beskyttelse skal være i relation til risikoen ved operationen.

Roterende, monteret tilbehør kan let blive indviklet i gummielagte eller metalforstærkede handsker. Bær passende handsker!

Hold fingrene væk fra det indsatte værktøj eller tilbehør.

Hold aldrig på drivaksel, muffe, bit, indsat/monteret værktøj/tilbehør med dine hænder under rotation.

For slag- og impulsskruenøgler: Brug kun slagtoppe, se vores "Action Katalog".

Det anbefales at bruge sikkerhedsarbejdshandsker.

Brug høreværn efter instruktion fra din arbejdsgiver eller som krævet af erhvervsmæssige syge- og sikkerhedsbetingelser.

Der skal tages fornuftige foranstaltninger for at holde lydniveauet så lavt som muligt.

Tjek altid om det monterede værktøj eller tilbehør ikke er beskadiget. Brud og flyvende fragmenter kan forårsage skader.

Hold roterende dele væk fra kroppen.

Hvis du har langt hår, så bær hårbånd, ellers kan det sidde fast og forårsage skader.

Bær aldrig løst tøj, men passende tøj, ellers kan det sidde fast og forårsage skader.

Benyt kun tilbehør til dette værktøj, som er designet til værktøjet af fabrikanten.

Forvis dig selv om, at der ikke er andre personer i arbejdszonen eller i farezonen.

Man skal være 18 år for at måtte arbejde med dette værktøj.

Det er ikke meningen, at dette værktøj skal bruges på potentielt risikable områder, og det er ikke isoleret godt nok til at være i kontakt med elektrisk kraft.

For at føle sig godt tilpas på arbejdspladsen skal man bære passende beklædning.

Bær sikkerhedshjelm ved arbejde over hovedhøjde.

En følge af processen kan være, at emnet - indsat/monteret værktøj/tilbehør - bliver varmt grundet brændende skader; vær opmærksom på dette.

Never let the tool run free in the air: the accessory may come loose and become a projectile causing danger or injury

Only use accessories that are in good condition, worn accessories can be dangerous and cause injuries.

Only trained and qualified operators should use the tool.

Never use a damaged tool.

Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by the applicable part of the ISO 11148 series are legibly marked on the tool. If not the user/employer shall obtain replacement labels from the dealer or manufacturer.

Use only tight fitting gloves, loose gloves can be trapped or entangled causing injuries.

Use the specified gloves for the application that protects against: heat, cold, entanglement, cutting, impacting

Do not wear any shawls jewelry etc that can be trapped or entangled causing injuries.

In case of power loss, release the trigger immediate.

Make the possible countermeasures to minimize noise emission: if possible, use silence materials on the workpiece or walls around the work station.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

A risk assessment related to the vibration exposure to determine the maximum working hours per day for the operator. Vibration can cause damage to blood vanes and nerves (white finger disease). Hold the tool with light but safe grip, higher grip force can increase vibration effects.

Elektrisk sikkerhed

Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug. Det må ikke bruges i regnvejr eller på et fugtigt eller vådt sted. Desuden må det aldrig bruges på et sted, hvor der er risiko for antændelse og eksplosion eller i andre farlige situationer.

Bær ikke produktet på strømledningen. Træk ikke i ledningen for at fjerne stikket fra stikkontakten.

Undgå skade på ledningen på grund af træk, forkludring eller for stor belastning. Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes omgående.

Undgå at strømledningen bliver klemt i den genstand, som skal strammes eller værktøjets omkringliggende område, og undgå kontakt med roterende dele. Strømledningen kan blive beskadiget, hvilket kan føre til ulykker.

Brug batteriopladeren med nominel forsyningsspænding (AC 100-240 V).

Brug ikke jævnstrømsforsyning, motorgenerator eller strømtransformator.

Opbevares væk fra kilder, som genererer meget elektromagnetisk støj, som f.eks. svejsning eller jævnstrøms børstemotorer.

Brug kun den medfølgende strømledning. Brug af andre strømledninger kan forårsage funktionsfejl, varmeudvikling eller brand.

Sørg for at strømstikket er sluttet forsvarligt til stikkontakten. Hvis dette undlades, kan det føre til elektrisk stød eller brand på grund af varmeudvikling.

Kobl produktet fra stikkontakten, hvis det ikke bruges. Støv eller lignende, som befinder sig på stikket eller stikkontakten, skal tørres med en tør klud. Hvis dette undlades, kan det føre til elektrisk stød eller brand.

Slut eller kobl ikke strømstikket til/fra stikkontakten med våde hænder, fordi det kan resultere i elektrisk stød.

Batteriet må aldrig demonteres eller ændres.

Never disassemble or modify the charger.

Batterisikkerhed

Demontér eller modificér ikke batteripakken eller batteriopladeren. Det kan føre til varmeudvikling, brand, elektrisk stød eller personskade.

Kast ikke batteripakken i ild og opvarm ikke batteripakken, fordi den ellers kan sprække eller der frigøres farlige stoffer.

Slå ikke søm i batteripakken eller batteriopladeren, og udsæt dem ikke for stød fra f.eks. fald. Det kan medføre varmeudvikling, brand, elektrisk stød og/eller personskade.

Do not short-circuit the terminals of the battery pack.

Undlad at bære eller opbevare batteripakken med metalgenstande som f.eks. søm. Det kan føre til røgudvikling, antændelse eller brud.

Hvis batteripakken bliver varm under brug, skal du stoppe med at bruge den med det samme og kontakte forhandleren eller salgsagenten.

Hvis batteripakken lækker, skal du undgå kontakt med væsken, stoppe med at bruge den og kontakte forhandleren eller salgsagenten.

Oplad batteripakken på godt ventileret sted. Tildæk ikke ventilationsåbningerne på batteripakken og batteriopladeren under opladning. Hvis du gør det, kan det føre til sprækker eller brand.

Oplad ikke batteripakken ved temperaturer under 0*l* eller over 40*l* . Hvis du gør det, kan det føre til sprækker eller brand.

Batteripakken må ikke opbevares på et sted, hvor temperaturen er højere end 50*l*. Det kan medføre forringelse af batteripakken og forårsage røgudvikling eller brand.

Fastgør en kappe, som forebygger kortslutning, når batteripakken er fjernet fra værktøjet eller batteriopladeren eller når værktøjet ikke er i brug. Hvis du undlader det, kan det føre til kortslutning af polerne på batteripakken og brand.

Udsæt ikke batteripakken for fugt eller regn. Kortslutning af batteriet kan forårsage en stor strømmængde, overophedning, risiko for brandsår samt et sammenbrud.

Kast ikke brugte batteripakker i husholdningsaffaldet, ild eller vand. Batteripakker skal indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Hvis elektrolyten i batteriet kommer i øjnene, må du ikke berøre øjnene, men øjnene skal skylles med rigeligt vand og søg læge. Hvis dette undlades, kan det føre til nedsat syn.

If the electrolyte of the battery comes in contact with body part or clothes, rinse with a plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in dermal inflammation or injury.

Hvis værktøjet ikke skal bruges i længere tid, skal batteripakken oplades helt inden opbevaring. Selv under opbevaring skal batteripakken oplades helt mindst én gang i løbet af et halvt år efter sidste opladning. Ellers kan for stor afladning af batteripakken forhindre, at den kan oplades.

Tilbehør

Brug kun tilbehør og hjælpemidler, som er designet til brug med dette værktøj

Udvælg de(t) bedst tilgængelige indsatte/monterede tilbehør/hjælpemidler for at opnå den lavest mulige grad af vibration. Udskift disse i tilfælde af, at støjniveauet og/eller vibrationen tiltager.

Anvend ikke slidte eller dårlige montageslagtoppe eller forlængere, da dette sandsynligvis vil gøre, at støj og vibration tiltager.

Vær sikker på at det indsatte/monterede værktøj/tilbehør holdes ordentligt i holderen, og vær sikker på, at holderen er i god stand. Brug aldrig værktøjet uden holder, da dette kunne forårsage afslag ved høj hastighed.

Only use impact rated sockets when using impact or impulse wrenches.

Anvendelse af værktøjet

Før ibrugtagning af værktøjet så vær sikker på, at du er fortrolig med arbejdspladsen og det omgivende areal.

Ret dig altid efter sikkerhedsforholdsreglerne for det arbejdsområde, som du arbejder i.

Under arbejde med værktøjet kan operatøren blive udsat for farer såsom krusning, stød, varme, vibration, hug, slid etc.; bær derfor passende handsker.

Enhver person, som håndterer værktøjet, skal være i stand til at håndtere værktøjets størrelse, vægt og kraft.

Vær altid forberedt på normale/unormale bevægelser/kræfter, som genereres af værktøjet.

Hold kroppen i balance; placer dine fødder forsvarligt og sikkert.

Pas på reaktionskraften, når værktøjet (pludselig) går i stå.

Når man benytter et kraftværktøj, kan man opleve ubehag i sine hænder, arme, skuldre, nakke og andre dele af kroppen.

Hvis man får symptomer såsom vedvarende eller periodisk ubehag, pine, hjertebanken, smerte, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, så lad være med at ignorere disse advarsler.

Check if the direction of rotation is in the required direction.

Adjust the torque according to the requirements for the application, see below paragraph: Adjustments.

Place the tool with the accessory on the bolt/nut screw.

Pull the trigger to start the tool and release the trigger to stop the tool.

Do not overtighten the bolt/nut/screw, a broken part can become a projectile causing danger or injury.

When loosening the bolt/nut/screw may become a projectile causing danger or injury.

Operator should change posture regularly to avoid discomfort and fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Justering af drejningsmoment

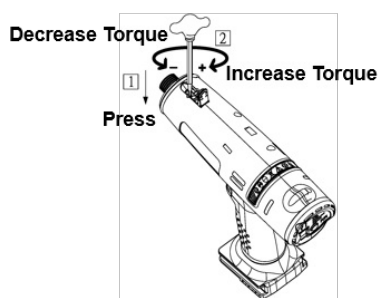
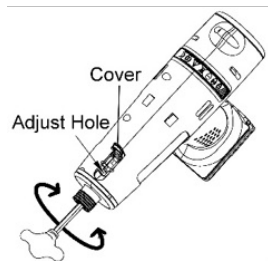
Justering af drejningsmoment

Tag batteriet ud før justering.

Pistolmodel: Åbn låget. Sæt justeringsnøglen i skaftet, og drej akslen, indtil justeringshullet er synligt. Skub justeringsnøglen i hullet, og drej justeringsnøglen.

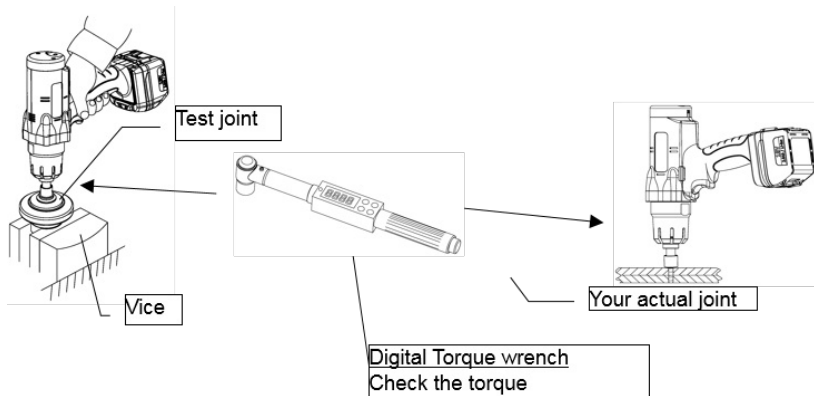
Vinkelmodel: Åbn låget. Brug en nøgle til at dreje akslen, indtil justeringshullet er synligt. Skub justeringsnøglen i hullet, og drej justeringsnøglen.

Med uret = øge drejningsmoment, mod uret = formindske drejningsmoment.

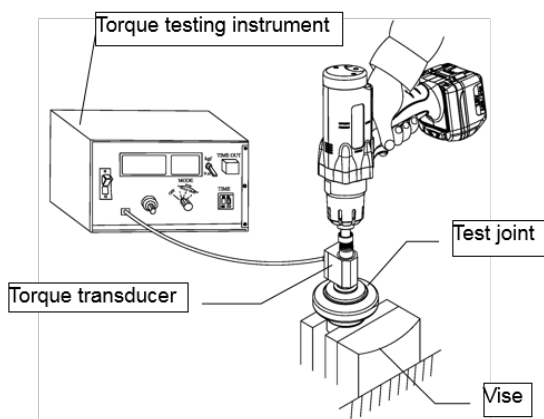


Sådan testes drejningsmomentet

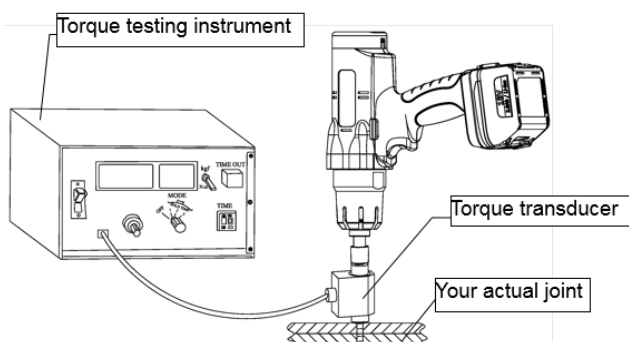
Testmetode 1: statisk måling, enten på en testforbindelse eller en faktisk anvendelse. Mål momentet ved hjælp af en momentnøgle.



Testmetode 2: dynamisk måling med en drejelig momenttransducer på en testforbindelse.



Testmetode 3: dynamisk måling med en drejelig momenttransducer på en faktisk anvendelse.



LED indicator and beeper on the tool shows the following status:

LED-indikatorens status og lydssignal

Rødt, gult og grønt lyser samtidig i ét sekund.
Et langt bip i et sekund.

Rødt lyser et sekund.
Et langt bip i et sekund.

Grønt lyser.

Blinker gult fem gange.
Fem korte bip.

Status for værktøj

Motoren er tændt.

Det forhånds-indstillede moment er ikke nået (NOK). Skruen strammes igen efter fastspænding (NOK).
Det forhånds-indstillede moment er nået og stramningen er o.k.

Batterikapaciteten bliver lav.
Batteristrømmen er

Nødvendig handling

-

Skruesamlingen skal udføres igen.

Skruesamlingen skal udføres igen.

-

Udskift batteriet med et fuldt opladet batteri.

Gult lyser i fem sekunder. Et langt bip i fem sekunder.	ved at være brugt op, værktøjet stopper øjeblikkeligt. Værktøjet roterer i omvendt retning.	Udskift batteriet med et fuldt opladet batteri.
Blåt lyser.		-
Rødt blinker to gange.	Motoren er for varm.	Tag batteriet ud og lad værktøjet køle af, og monter derefter batteriet igen. Værktøjet virker igen som det skal.
Rødt blinker tre gange.	Motoren er defekt.	Send den til servicecenteret.
Rødt blinker fire gange.	Tilkoblingsledningen er defekt.	Send den til servicecenteret.

Left – Right rotation:

Venstre – højre rotation:

Automatisk skift tilbage fra venstre til højre rotation: Tryk på F/R-knappen i 5 sekunder, indtil den blå LED blinker én gang; nu roterer værktøjet én cyklus mod venstre og efter at have stoppet, skifter værktøjet automatisk til højre rotation. Deaktivering: Tryk på F/R-knappen igen i 5 sekunder, indtil den blå LED blinker én gang.

Indstilling af omdrejningstal - pistolmodel:

Motorens omdrejningstal kan indstilles ved hjælp af "Programmereren", se vejledningen til programmerer.

Vedligeholdelse

Tjek værktøjet regelmæssigt for løse bolte/skruer eller andre dele.
I tilfælde af krafttab så få værktøjet repareret/serviceret.
Kun øvede og kvalificerede maskinarbejdere må justere eller reparere værktøjet.
Hvis værktøjet skal kasseres, så følg lokale regulativer, for at så meget som muligt kan blive genanvendt. Kast det ikke i normale affaldsbeholdere.
The tool should be maintained regularly to minimize the noise emission and occurring vibration.

Påtænkt brug

Brug aldrig værktøjet anderledes, end på den måde, som det er designet til, eller forklaret i manualen!
Skader, som er en konsekvens af, ikke at følge denne manual, eller som skyldes ukorrekt brug eller ukorrekt reparation, vil aldrig blive dækket af vores garanti, og vi vil ikke være ansvarlige for dem. Vi forbeholder os ret til tekniske forbedringer uden forudgående bekendtgørelse.
Dette værktøj er designet til spændeprocesser på gevindfastgørelser. Hvis det bruges anderledes, skal der foretages en risikovurdering af arbejdsgiver/bruger.

Garanti

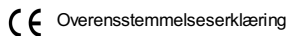
Garantiperioden fra indkøbsdato er, som følger:

- 12 måneder på Yokota, Toku og Red Rooster Værktøj
- 3 måneder på reservedelsværktøjer, som er blevet repareret hos os

Garantien dækker materiale- eller konstruktionsfejl fra fabrikantens side, som kan defineres helt klart. Udskiftning af dele eller reparation, foretaget af et officialt Yokota/Red Rooster serviceværksted er gratis, hvis værktøjer er dækket af garanti. Fragt eller porto er på købers regning. Skade, som kan tilskrives et normalt slid, overbelastning eller ukorrekt brug er ikke dækket af garantien. Rådfør dig altid med manualen! Udskiftning af værktøjer som en konsekvens af garantireklamationer er ikke med i garantiordningen.

Også reklamationer over produktionstab og/eller andre skader er udenfor denne garanti. Reparationer under garantien kan kun tages i betragtning, hvis værktøjet er i original stand, og hvis en kopi af indkøbsfakturaen følger med. Garantireklamationer skal foretages via den forhandler, som har leveret det pågældende værktøj.

Overensstemmelseserklæring



Overensstemmelseserklæring

Maerk: RED ROOSTER Industrial
Produkt: Battery tools
Type: RRI-BS9H2
Kapacitans: 2 - 9

Vi, RAMI YOKOTA BV, erklærer, at dette produkt herved, er fremstillet i overensstemmelse 2006/42/EG, og standarden EN ISO 11148-6

den tekniske dokumentation er tilgængelig på Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV
De Ruyterkade 120
1011 AB Amsterdam
THE NETHERLANDS

Dato: 09-03-2020 Sted: Amsterdam
Signature:

N. Nauta
Managing Director RAMI YOKOTA BV

NO

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s ²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Før bruk

Les igjennom og gjør deg kjent med innholdet i denne håndboken før du installerer, bruker, reparerer, vedlikeholder eller bytter tilbehør for dette verktøyet.

Kun kvalifiserte og opplærte personer får installere, justere eller bruke verktøyet.

Lading av batteriet

Skyv batteriet i laderen. Dette skal gå lett ellers er det ikke gjort riktig, eller sporene i batteri / lader er skadet. Kontroller i så fall batteriet og laderen og skift den skadede artikkelen. Kan ikke repareres.

Justeringsmerker

alignment
marks



La laderen bli avkjølt hvis du skal lade flere enn to batteripakker etter hverandre.

Ikke stikk fingrene/neglene i kontakthullet når du holder laderen, eller i andre situasjoner.

Sett laderen på et relativt kjølig og godt ventilert sted.

Koble laderen til en stikkontakt. **FORSIKTIG:** Forsikre deg om at strømkilden som skal brukes samsvarer med strømbehovet som er spesifisert på produktskiltet.

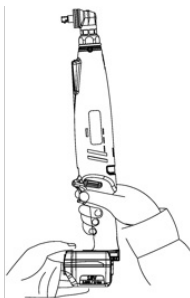
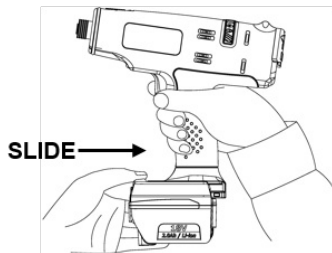
Hvis strømlampen (rød) ikke lyser umiddelbart eller slukker like etter at laderen er tilkoblet, må du kontakte en autorisert forhandler.

Under ladingen begynner ladelampen (grønn) å blinke. Når ladingen er fullført, sørger en innvendig elektronisk bryter for at det ikke oppstår overlading.

Ladingen starter ikke hvis batteripakken er varm. For eksempel umiddelbart etter hard drift. Den gule standby-lampen vil blinke inntil batteriet er avkjølt.

Når batteriet er fulladet, lyser den grønne lampen for å indikere at drypplading er aktiv.

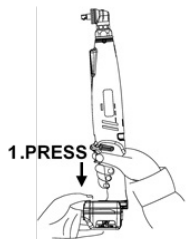
Montering av batteriet



Fjerning av batteriet



2.RELEASE ←



2.RELEASE ←

		Rød lampe Laderen er koblet til en stikkontakt. Klar til lading.
		Gul blinkende (1) Når batteriets temperatur er for lav (<0°C (<32°F)), aktiveres drypplading inntil batteriets temperatur er over 0°C(<32°F). Lampen går automatisk fra gul blinkende til grønn blinkende og ladingen starter. (Hvis lampen går fra gul blinkende til gul fast etter 70 minutter, må du kontakte en autorisert forhandler.) (2) Når batteriets temperatur er for høy (>40°C (104°F)), aktiveres drypplading inntil batteriets temperatur er under 40°C (104°F). Lampen går automatisk fra gul blinkende til grønn blinkende og ladingen starter. (Hvis lampen går fra gul blinkende til gul fast etter 70 minutter, må du kontakte en autorisert forhandler.) (3) Når batteriets spenning er for lav (under 14,4 volt), aktiveres drypplading inntil batteriets spenning har nådd standard nivå. Lampen går automatisk fra gul blinkende til grønn blinkende og ladingen starter. (Hvis lampen går fra gul blinkende til gul fast etter 20 minutter, må du kontakte en autorisert forhandler.) Gul lampe Batteriet og laderen er ikke koblet sammen. Hvis den gule lampen fremdeles lyser etter at du har festet batteriet på nytt, må du kontakte en autorisert forhandler.
		Grønn blinkende Ladingen har startet
		Grønn blinkende Batteriet er omtrent 50 % ladet.
		Grønn blinkende Batteriet er omtrent 80 % ladet.
		Grønn lysende Ladingen er ferdig. (Fulladet.)

Sikkerhetsforanstaltninger må aldri ignoreres!

Sikkerhet

Modifiser ikke dette verktøyet på noen måte, da det kan innebære fare for brukeren.

Pass på at denne håndboken alltid er tilgjengelig for den person som trenger den. Be om ny håndbok hvis du skulle ha mistet den.

Kontrollere at verktøyet ikke kan danne opphav til noen prosjektiler når det brukes, ettersom dette kan være farlig og forårsake personskader.

Kontroller at arbeidsstykket er ordentlig fastsatt.

Kontroller at det verktøy eller tilbehør som settes i blir montert korrekt, ettersom dette ellers kan gi opphav til høyhastighetsprosjektiler.

Pass på at andre personer innenfor arbeidsområdet ikke utsettes for fare.

Bruk alltid vernebriller når verktøyet brukes. Vernegraden må stå i relasjon til hvor risikofylt arbeidet er.

Roterende tilbehør som er montert kan lett sette seg fast i gummibelagte eller metallforsterkede hansker.

Hold fingrene utenfor rekkevidden for det innsatte verktøyet eller tilbehøret.

Ta aldri tak med hendene i drivakselen, hylsen, skjæret, det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret når rotasjonen er i gang.

For slag- og impulsuttrekker: bruk kun slagpiper, se vår Action-katalog.

Du anbefales å bruke verne-/arbeidshansker.

Bruk hørselsvern iflg. arbeidsgiverens instruksjoner eller arbeidsmiljø- og sikkerhetsforskriftene.

Rimelige tiltak må følges for å holde støynivået så lavt som mulig.

Kontroller alltid at det monterte verktøyet eller tilbehøret ikke er skadet. Brudd og flygende fragment kan forårsake personskader.

Hold roterende deler utenfor rekkevidden for alle kroppsdelene.

Personer med langt hår skal bruke hårnett ettersom håret kan sette seg fast, som igjen kan føre til personskader.

Bruk aldri løst hengende klær ettersom de kan sette seg fast i bevegelige deler, og som kan føre til personskader.

Bruk kun tilbehør til verktøyet som passer dette verktøyet iflg. produsenten.

Kontroller at ingen andre personer befinner seg i arbeidsområdet eller risikoområdet.

Den anbefalte minimumsalderen for å bruke dette verktøyet er 18 år.

Dette verktøyet skal ikke brukes i potensielle risikoområder, og er ikke isolert fra kontakt med elektrisitet.

Bruk egnede klær som kjennes behagelige på arbeidsplassen.

Bruk vernehjelm når du arbeider over hodehøyde.

Under prosessen kan arbeidsstykket og det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret bli varmt og forårsake brannskader: vær oppmerksom på dette.

La aldri verktøyet arbeide ubelastet: tilbehøret kan løsne og bli et prosjektil som forårsaker fare eller skade.

Bruk kun tilbehør som er i god stand. Slitte deler og tilbehør kan være farlige og forårsake skader.

Kun opplærte og kvalifiserte operatører skal bruke verktøyet.

Bruk aldri et skadet verktøy.

Verktøyet skal kontrolleres regelmessig for å verifisere at klassifiseringer og merkingen som kreves i henhold til den gjeldende delen av ISO 11148-serien er lesbart markert på verktøyet. Hvis dette ikke oppfylles skal brukeren / arbeidsgiveren få erstatningsetikett fra forhandleren eller produsenten.

Bruk kun hansker som sitter godt, løse hansker kan sette seg fast og forårsake skader.

Bruk egnede hansker for respektive applikasjon som beskytter mot varme, kulde, skjæring, slag.

Bruk ikke noe skjerv, smykker etc. som kan sette seg fast eller trekkes inn og forårsake skader
Ved strøbrudd, slip avtrekkeren umiddelbart.
Gjør mulige tiltak for å minimere støypåvirkning. Hvis mulig, bruk støyaabsorbering på arbeidsstykket eller på veggene rundt arbeidsstasjonen.

En risikoanalyse I forbindelse med støypåvirkning på arbeidsplassen og arbeidsstykket må gjøres for å finne rett hørselsvern I henhold til helse- og sikkerhetsreglene.
En risikoanalyse relater til vibrasjonseksponeringen for å bestemme den maksimale arbeidstiden pr dag for operatøren. Vibrasjoner kan skade blodkar og nerver (diagnose, hvite finger). Hold I verktøyet med lett og sikkert grep, sterkere grep kan øke vibrasjonseffektene.

Elektrisk sikkerhet

Dette produktet må bare brukes innendørs. Det må ikke brukes i regn, eller på et fuktig eller vått sted. Det må heller aldri brukes på et sted med fare for antennelse eller eksplosjon, eller i andre farlige situasjoner.

Må ikke løftes med strømledningen. Ikke dra i ledningen for å ta støpselet ut av stikkkontakten.

Unngå skader på ledningen på grunn av trakk, floker eller for stor belastning. En skadet kabel må byttes øyeblikkelig.

Unngå at strømkabelen klemmes i gjenstanden som skal strammes eller det omkringliggende området til verktøyet, og unngå kontakt med roterende deler. Strømledningen kan bli skadet, og det kan føre til ulykker.

Bruk batteriladeren med nominell forsyningsspenning (AC 100-240 V).

Ikke bruk likestrømforsyning, motorgenerator eller strømtransformator.

Holdes vekk fra kilder som genererer mye elektromagnetisk støy, slik som sveising, eller likestrøms børstemotorer.

Pass på å bruke den medfølgende strømledningen. Bruk av en annen strømledning kan forårsake funksjonsfeil, varmeutvikling eller brann.

Pass på å sette støpselet helt inn. Hvis du ikke gjør det kan det føre til elektrisk støt eller brann på grunn av varmeutvikling.

Hvis du ikke bruker produktet, skal det kobles fra stikkkontakten. Tørk av støv eller annet som befinner seg på støpselet eller stikkkontakten med en tørr klut. Hvis du ikke gjør det kan det føre til elektrisk støt eller brann.

Ikke sett inn eller ta ut støpselet fra stikkkontakten med våte hender.☐Det kan føre til elektrisk støt.

Batteriet må aldri demonteres eller forandres.

Never disassemble or modify the charger.

Batterisikkerhet

Ikke demonter eller modifiser batteripakken og batteriladeren. Det kan føre til varmeutvikling, brann, elektrisk støt eller personskaade.

Ikke kast batteripakken i ild eller varm den. Det kan føre til at den sprekker eller til utslipp av farlige stoffer.

Ikke slå spiker i batteripakken eller batteriladeren, og ikke utsett dem for støt fra f.eks. fall. Det kan føre til varmeutvikling, brann, elektrisk støt og/eller personskaade.

Ikke kortslett polene på batteripakken.

Ikke bær eller lagre batteripakken sammen med metallgjenstander som spiker. Det kan føre til røykutvikling, antennelse eller sprekking.

Hvis batteripakken blir varm under bruk, må du slutte å bruke den umiddelbart og kontakte forhandleren eller salgsagenten.

Hvis batteripakken blir varm under bruk, må du unngå berøring med stoffet og kontakte forhandleren eller salgsagenten.

Batteripakken må lades på et godt ventilt sted. Under lading må du ikke dekke til ventilasjonsåpningene på batteripakken og batteriladeren. Hvis du gjør det kan det føre til revning eller brann.

Ikke lad batteripakken under 0l eller over 40l. Hvis du gjør det kan det føre til revning eller brann.

Batteripakken må ikke lagres i en temperatur over 50l. Det kan føre til forringelse av batteripakken og forårsake røykutvikling eller brann.

Fest et lokk som forebygger kortslutning etter at batteripakken er fjernet fra verktøyet eller batteriladeren eller når verktøyet ikke er i bruk. Hvis man ikke gjør det kan det føre til kortslutning av polene på batteripakken og brann.

Ikke utsett batteripakken for fuktighet eller regn. Kortslutning av et batteri kan forårsake overoppheting, muligens brannsar og ødeleggelse.

Ikke kast batteripakker i husholdningsavfall, ild eller vann. Batteripakker skal innsamles, resirkuleres eller kastet på en miljøvennlig måte.

If the electrolyte of the battery gets in your eyes, do not pass your hand over your eyes, but flush them with plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in loss of vision.

Hvis elektrolytt fra batteriet kommer i kontakt med kroppsdeler eller klær, skylt godt med rent vann og kontakt lege. Hvis du ikke gjør det kan det føre til betennelse eller personskaade.

Hvis verktøyet ikke skal brukes på en stund, må du lade batteripakken helt for lagring. Selv under lagring må du lade batteripakken fullstendig minst en gang i løpet av et halvt år etter siste lading. Ellers kan for stor utlading av batteripakken forhindre at den kan lades.

Tilbehør:

Bruke kun tilbehør og forbruksmateriell som er beregnet for bruk med dette verktøyet.

Velg de beste tilgjengelige innsatte/monterte tilbehørene/forbruksmateriellet for lavest mulige støynivå og vibrasjoner. Bytt ut disse hvis støynivået og/eller vibrasjonene øker.

Bruk ikke slitte eller skadede slaggpiper eller forlengere ettersom dette trolig kan forårsake støy og vibrasjoner.

Kontroller at det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret sitter fast ordentlig i holderen og kontroller at holderen er i god stand. Bruke aldri verktøyet uten holder ettersom dette kan forårsake høyhastighetsprosjektiler.

Bruk kun kraftpiper som er beregnet for bruk av slående eller pulserende muttertrekkere.

Bruke verktøyet:

Gjør deg kjent med arbeidsplassen og omgivelsen før du begynner å bruke verktøyet.

Følg alltid sikkerhetsforskriftene for det arbeidsområde som du arbeider i.

Når verktøyet brukes kan brukeren utsettes for farer som knusing, slag, varme, vibrasjoner, skjæreskader, slipeskader osv.: bruk egnede vernehansker.

Alle personer som bruker verktøyet må kunne håndtere verktøyets størrelse, vekt og kraft.

Vær alltid beredt på normale/unormale bevegelser/krefter som kan dannes av verktøyet.

Hold kroppen i ballanse og pass på at føttene er sikkert plasserte.

Vær oppmerksom på reaksjonskreftene når verktøyet (plutselig) setter seg fast.

Når du bruker et elverktøy kan du oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke og andra deler på kroppen.

Om du opplever symptomer som vedvarer eller gjentakende ubehag, smerte, verk, stikninger, pulserende smerte, brennende smerte eller støthet: Ikke overse disse varselsignalene. Slutt å bruke verktøyet, informer arbeidsgiveren og kontakt bedriftslege eller din faste lege.

Kontroller at rotasjonsretningen er i ønsket retning.

Juster vrimomentet I henhold til kravet for applikasjonen, se under kapittel: Justeringer.

Plassere verktøyet med tilbehøret på skruen/mutteren.

Press inn avtrekkeren for å starte verktøyet og slip avtrekkeren for å stoppe verktøyet.

Overspenn ikke bolten/mutteren, en ødelagt del kan bli et prosjektil som kan forårsake fare eller skade

Ved løsning kan bolten/butteren/skruen bli et prosjektil og kan forårsake fare eller skade.

Operatøren bør regelmessig endre kroppsstillingen for å unngå ubehag og tretthet.

Bruk hørselsvern i henhold til arbeidsgiverens og helse- og sikkerhetsbestemmelser.

Justering av dreiemoment

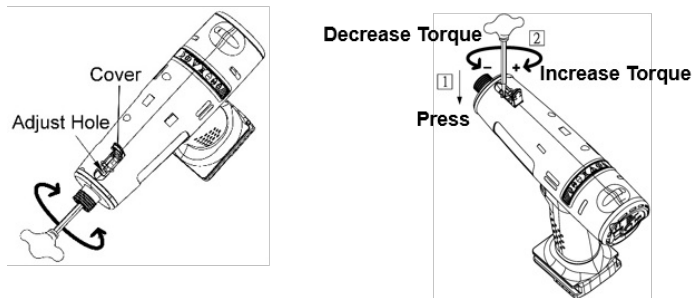
Justering av dreiemoment

Fjern batteriet før justering

Pistol model: open the cover. Insert the adjust wrench in the shaft and rotate the shaft until the adjust hole is seen. Push the adjust wrench in the hole and rotate the adjust wrench.

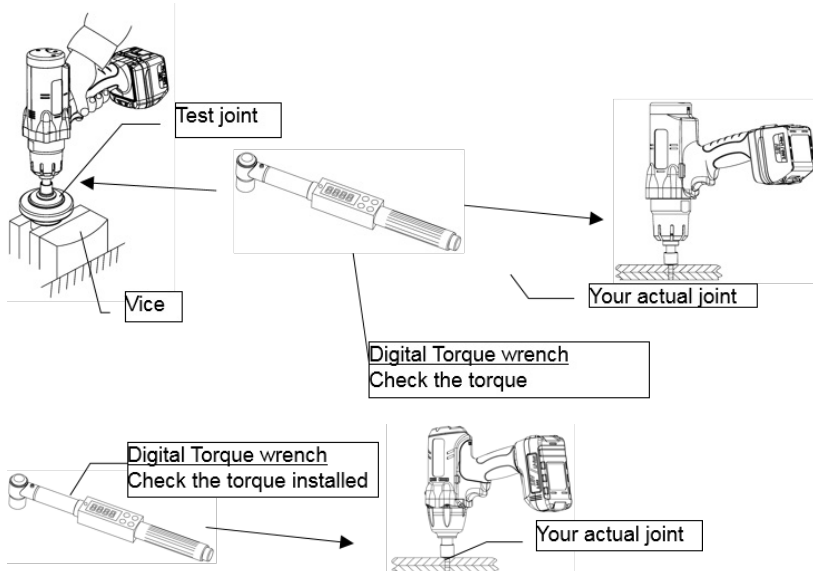
Vinkelmodell: åpne lokket. Bruk en nøkkel og dreii akselen til justeringshullet er synlig. Skyv justeringsnøkkelen i hullet, og vri justeringsnøkkelen.

Mød urviseren = øke dreiemomentet, mot urviseren = senke dreiemomentet.

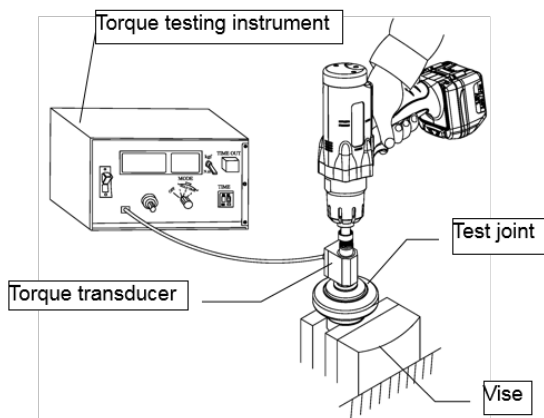


Jak przetestować moment obrotowy

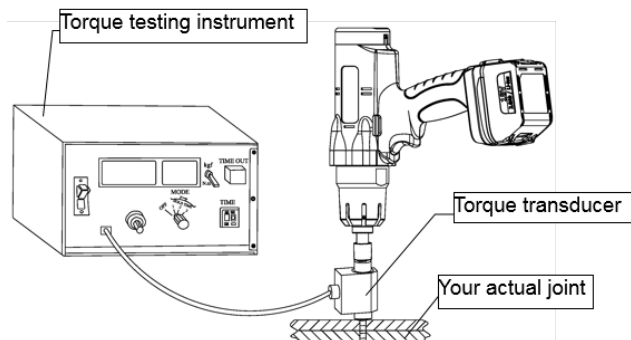
Testmetode 1: statisk måling, enten på en testforbindelse eller faktisk anvendelse. Mål dreiemomentet med en momentnøkkel



Testmetode 2: dynamisk måling med en dreiemomentgiver på en testforbindelse



Testmetode 3: dynamisk måling med en dreiemomentgiver på faktisk anvendelse.



LED-indikator og lydsignal på verktøyet viser følgende status

Status for LED-indikator og lydsignal	Status for verktøyet	Nødvendig handling
Rødt, gult og grønt lyser samtidig i ett sekund. Et langt lydsignal i ett sekund.	Motoren er slått på.	-
Rødt lyser i ett sekund. langt lydsignal i ett sekund.	Et Det forhåndsinnstilte momentet er ikke nådd (NOK).	Skrufestet må utføres på nytt.
Rødt lyser i ett sekund.	Et Skruen festes på nytt etter festing (NOK).	Skrufestet må utføres på nytt.

langt lydsignal i ett sekund		
Grønt lyser.	Det forhåndsinnstilte momentet er nådd og strømmingen er OK.	-
Gult blinker fem ganger. Fem korte lysdignaler.	Batterieffekten blir lav.	Bytt batteriet med et fulladet batteri.
Gult lyser i fem sekunder. Et langt lydsignal i fem sekunder.	Batteriets effekt er brukt opp, verktøyet stopper umiddelbart.	Bytt batteriet med et fulladet batteri.
Blått lyser.	Verktøyet er i revers.	-
Rød blinker to ganger.	Motoren er for varm.	Fjern batteriet og la verktøyet bli avkjølt, og sett deretter i batteriet. Verktøyet fungerer ordentlig igjen.
Rødt blinker tre ganger.	Feil på motoren.	Send til servicesenteret.
Rødt blinker fire ganger.	Feil på tilkoblingsledningen.	Send til servicesenteret.

Venstre – Høyre rotasjon:

For venstre rotasjon: trykk på F/R-knappen, blått lys > verktøyet roterer til venstre. Trykk på F/R-knappen igjen for rotering til høyre.
Automatisk skifting fra venstre til høyre rotasjon: Trykk på F/R-knappen i 5 sekunder til den blå LED-en blinker én gang, nå roterer verktøyet en syklus mot venstre og etter å ha stoppet, skifter verktøyet automatisk til høyre rotasjon. Deaktivering: Trykk på F/R-knappen igjen i 5 sekunder til den blå LED-en blinker én gang.

Innstilling av turtallet til pistolmodell:

Med "Programmerer" kan motorens turtall justeres, se Programmerer-manualen.

Vedlikehold:

Kontrollere verktøyet regelmessig for å se om det finnes noen løse bolter/skruer eller deler.
Ved effekttap: lever inn verktøyet til reparasjon.
Kun opplært og kvalifisert tekniker får justere eller reparere verktøyet.
Om verktøyet skal kastes, skal lokale bestemmelser følges slik at så mye som mulig kan gjenvinnes. Kast ikke verktøyet sammen med vanlig avfallet.
Verktøyet bør vedlikeholdes regelmessig for å minimere støy og vibrasjoner som kan oppstå.

Beregnet bruksområde:

Brukeren eller brukerens arbeidsgiver skal bedømme den samlede broken som kan oppstå som følge av broken.
Bruke aldri verktøyet til noe annet enn hva det er utformet for, og som beskrives i denne håndboken.
Skader som oppstår som følge av at denne håndboken ikke etterleves, eller som forårsakes av feil bruk eller feil reparasjon, omfattes aldri av garantien og vi tar ingen ansvar for dette. Vi forbeholder oss retten til tekniske forbedringer og endringer uten videre informasjonen.
Dette verktøyet er utformet for tiltrekking av gjengede festeelementer. Om det brukes på annen måte må en risikobedømmelse gjøres av arbeidsgiveren/brukeren.

Garanti

Garantiperioden fra innkjøpsdato er følgende:

- 12 måneder for verktøy av merkene Yokota, Toku og Red Rooster
- 3 måneder for reservedeler til verktøy som er reparert av oss.

Garantien omfatter material- eller konstruksjonsfeil av produsenten, som er tydelig identifiserbar. Bytting av deler eller reparasjon av et offisielt Yokota/Red Rooster - verksted utføres uten kostnad når verktøyet omfattes av garantien. Eventuelle frakter eller portokostnader står kjøperen for. Skader som kan henvises til normalt slitasje, overbelastning eller feil bruk omfattes ikke av garantien. Les alltid i denne håndboken! Garantien innebærer ikke at noen verktøy byttes ut til følge av eventuelle garantikrav.

Erstatningskrav for tapt produksjon og/eller andre kostnader omfattes ikke av denne garantien. Reparasjoner iflg. garantien kan kun komme i betraktning når verktøyet er i originalstand og innkjøpsfaktura vedlagt. Garantikrav må reises via den forhandler som har solgt det aktuelle verktøyet.

Deklarasjon om overensstemmelse

 Deklarasjon om overensstemmelse

Mark: RED ROOSTER Industrial
Produkt: Battery tools
Typen: RRI-BS9H2
Kapasitans: 2 - 9

Vi, RAMI YOKOTA B.V.. erklærer at dette produktet er i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/ce og standard EN ISO 11148-6

den tekniske dokumentasjonen er tilgjengelig på Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV
De Ruyterkade 120
1011 AB Amsterdam
THE NETHERLANDS

Dato: 04-06-2019 Sted: Amsterdam
Signatur:



N. Nauta
Verkställande direktör RAMI YOKOTA BV

PL

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s ²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Przed użyciem

Przeczytać i zrozumieć treść instrukcji przed rozpoczęciem instalowania, eksploatacji, naprawy, konserwacji, wymiany akcesorii w narzędziu.

Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, wymieniać lub używać narzędzia.

Ładowanie akumulatora

Wsunąć akumulator do ładowarki. Ruch powinien odbywać się płynnie. W przeciwnym razie elementy nie są prawidłowo wyrównane lub uszkodzone są rowki prowadzące akumulatora/ładowarki. W takim przypadku należy sprawdzić akumulator oraz ładowarkę i wymienić — nie naprawiać — uszkodzony element.

alignment
marks



znaki wyrównania

W przypadku ładowania większej liczby akumulatorów w rzędu po naładowaniu dwóch akumulatorów należy pozostawić ładowarkę do ostygnięcia.

Nie wkładać palców/gwoździ do otworu ze stykiem, trzymając ładowarkę w ręce lub w innych sytuacjach.

Umieścić ładowarkę w stosunkowo chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu.

Podłączyć ładowarkę do gniazda prądu przemiennego (AC). UWAGA: Należy upewnić się, że wykorzystywane źródło zasilania jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi zasilania wyszczególnionymi na tabliczce znamionowej produktu.

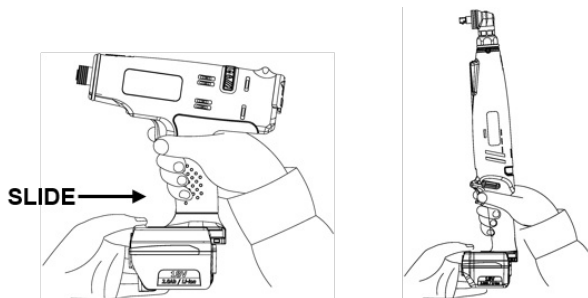
Jeżeli (czerwona) lampka zasilania nie zaświeci się natychmiast po podłączeniu ładowarki lub zgaśnie wkrótce po jej podłączeniu, należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Podczas ładowania zacznie migać (zielona) lampka ładowania. Po zakończeniu ładowania automatycznie aktywuje się wewnętrzny przełącznik elektroniczny, aby zapobiec przeładowaniu.

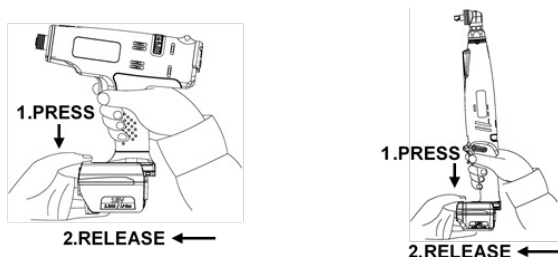
Ładowanie nie rozpocznie się, jeśli akumulator jest nagrany, na przykład bezpośrednio po intensywnej pracy. Do momentu ostygnięcia akumulatora migać będzie żółta lampka stanu gotowości.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora zaświeci się zielona lampka sygnalizująca przejście w tryb ładowania podtrzymującego.

Wkładanie akumulatora



Wyjmowanie akumulatora



		Czerwona lampka Ładowarka jest podłączona do gniazdka sieciowego (AC) i gotowa do ładowania.
		Żółta migająca lampka 1. Jeśli temperatura akumulatora jest zbyt niska (<0°C (<32°F)), ładowarka będzie pracować w trybie ładowania podtrzymującego, dopóki jego temperatura nie wzrośnie ponad 0°C (32°F). Lampka automatycznie zacznie migać na zielono i rozpocznie się ładowanie (jeśli po 70 minutach lampka przestanie migać na żółto i zacznie świecić stałym żółtym światłem, należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą). 2. Jeśli temperatura akumulatora jest zbyt wysoka (>40°C (104°F)), ładowarka będzie pracować w trybie ładowania podtrzymującego, dopóki jego temperatura nie spadnie poniżej 40°C (104°F). Lampka automatycznie zacznie migać na zielono i rozpocznie się ładowanie (jeśli po 70 minutach lampka przestanie migać na żółto i zacznie świecić stałym żółtym światłem, należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą). 3. Jeśli napięcie akumulatora jest zbyt niskie (poniżej 14,4 V), ładowarka będzie pracować w trybie ładowania podtrzymującego, dopóki jego napięcie nie wzrośnie do standardowej wartości. Lampka automatycznie zacznie migać na zielono i rozpocznie się ładowanie (jeśli po 20 minutach lampka przestanie migać na żółto i zacznie świecić stałym żółtym światłem, należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą).
		Żółta lampka Akumulator nie jest podłączony do ładowarki. Jeśli po próbie ponownego podłączenia akumulatora nadal świeci się żółta lampka, należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą.
		Zielona migająca lampka Rozpoczęto ładowanie.
		Zielona migająca lampka Akumulator jest naładowany w około 50%.
		Zielona migająca lampka Akumulator jest naładowany w około 80%.
		Zielona lampka Zakończono ładowanie (akumulator jest w pełni naładowany).

Nie ignoruj zaleceń w dziedzinie bezpieczeństwa, stosuj się do wszystkich podanych zaleceń!

Bezpieczeństwa

Nie należy modyfikować narzędzia w jakikolwiek sposób, może to spowodować zagrożenie dla operatora.

Upewnij się, że instrukcja jest dostępna dla użytkownika w każdym czasie. W przypadku zagubienia instrukcji, zapytaj dealera o nowy egzemplarz.

Zagrożenie wybuchem lub pożarem: upewnij się, że wytwarzane iskry i / lub wzrost temperatury na stanowisku pracy nie może powodować żadnych eksplozji lub wzniesienie pożaru.

Upewnij się, że podczas pracy z narzędziem nie mogą być generowane odłamki, może to być niebezpieczne i może spowodować obrażenia ciała.

Upewnij się, że obrabiany element jest bezpiecznie zamocowany.

Upewnij się, że akcesoria są odpowiednio zamontowane do narzędzia, jeśli nie może to spowodować wyrzut odłamków z dużą prędkością.

Upewnij się, że w miejscu pracy nie powstaną żadne niebezpieczne sytuacje dla innych osób.

Zawsze noś okulary ochronne podczas używania narzędzia. Rodzaj ochrony musi być uzależniony od stopnia ryzyka.

Części obrotowe narzędzia łatwo mogą wplątać się z rekawice powlekane gumą lub wzmacnianie metalem. Zawsze do pracy zakładaj rękawice odpowiednie do zastosowanego narzędzia.

Trzymaj palce z dala od części ruchomych narzędzia i akcesoriów.

Nigdy nie trzymaj dłońmi wałka napędowego, gniazda, dłuta / montowanych narzędzi / akcesorii podczas wirowania.

Do kluczy udarowych oraz impulsowych: używać tylko nasadek udarowych - zobacz nasz katalog nasadek udarowych ACTION.

Używać rękawic ochronnych.

Stosować środki ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy lub zgodnie z wymogami BHP.

Należy podjąć środki zaradcze, aby utrzymać poziom hałasu na możliwie najniższym poziomie.

Zawsze należy sprawdzić montowane narzędzia lub akcesoria czy nie są uszkodzone. Uszkodzone latające fragmenty mogą spowodować obrażenia ciała.

Elementy obracające się utrzymuj poza zasięgiem jakiegokolwiek części ciała.

W przypadku długich włosów, nosić siatkę na włosy, inaczej włosy mogą zostać uwięzione / wkręcone powodując obrażenia.

Nigdy nie należy nosić luźnych ubrań, nosić odpowiednią odzież w przeciwnym razie może ona zostać uwięziona powodując obrażenia.

Należy używać wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do tego narzędzia zgodnie z zaleceniami producenta.

Przekonajcie się, że żadne osoby nie przebywają w strefie pracy lub w strefie zagrożenia.

Zaleca dolna granica wieku dla obsługi tego narzędzia to 18 lat.

To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w potencjalnie niebezpiecznych strefach i nie jest izolowane w kontakcie z energią elektryczną.

Nosić odpowiednią odzież, aby czuć się dobrze w miejscu pracy.

W przypadku prac wykonywanych ponad pracownikiem należy używać hełmu ochronnego.

Ze względu na proces, obrabiany element / akcesoria montowane do narzędzi mogą podnieść swoją temperaturę powodując oparzenia: należy być tego świadomym.

Nigdy nie pozwól, aby narzędzie wybiegło w powietrze: akcesorium może się rozluźnić i stać się pociskiem powodującym niebezpieczeństwo lub zranienie.

Korzystaj tylko z akcesoriów, które są w dobrym stanie, zużyte akcesoria mogą być niebezpieczne i powodować obrażenia ciała.

Tylko wykwalifikowani operatorzy powinni korzystać z narzędzia.

Nigdy nie używaj uszkodzonego narzędzia.

Narzędzia powinny być okresowo kontrolowane w celu sprawdzenia, czy w narzędziu są czytelnie oznaczone oznaczenia i oznaczenia wymagane przez odpowiednią część serii ISO 11148. Jeśli nie użytkownik / pracodawca otrzymuje etykiety zastępcze od sprzedawcy lub producenta.

Używać tylko mocno dopasowanych rękawiczek, luźne rękawiczki mogą być uwięzione lub uwikłane, powodując obrażenia ciała.

Używaj określonych rękawiczek do aplikacji, która chroni przed: ciepła, zimna, splątania, cięcia, uderzenia.

Nie nosić żadnych szalików biżuterii itp., Które mogą być uwikłane powodując urazy.

W przypadku utraty zasilania należy natychmiast zwolnić spust.

Podejmij możliwe środki zaradcze w celu zminimalizowania emisji hałasu: jeśli to możliwe, użyj materiałów ciszy na obrabianym przedmiocie lub ścianach wokół stanowiska pracy.

Należy dokonać oceny ryzyka związanego z emisją hałasu w stacji roboczej na części robót w celu określenia właściwej ochrony słuchu zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy.

Ocena ryzyka związana z narażeniem na drgania w celu określenia maksymalnego czasu pracy dziennie dla operatora. Wibracje mogą powodować uszkodzenie łopatek i nerwów krwi (biała palcaia). Trzymaj narzędzie z lekkim, ale bezpiecznym chwytem, większa siła chwytania może zwiększyć efekty wibracji.

Bezpieczeństwo elektryczne

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy używać go na deszczu ani w wilgotnych i mokrych miejscach. Ponadto nigdy nie należy używać go w miejscach, w których istnieje obawa przed wystąpieniem zapłonu i wybuchu, ponieważ grozi to niebezpiecznymi sytuacjami.

Nie przenosić produktu, trzymając za przewód zasilający. Nie ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Unikać uszkodzenia przewodu w wyniku nadeptnięcia, zaplątania lub użycia nadmiernej siły. Uszkodzony przewód należy natychmiast wymienić.

Podczas korzystania z narzędzia należy unikać ściśnięcia przewodu zasilającego dokręcanymi elementami lub przedmiotami w otoczeniu i kontaktu z obracającymi się częściami. Przewód zasilający może ulec uszkodzeniu, co może doprowadzić do wypadku.

Ładowarki do akumulatorów należy używać przy znamionowym napięciu zasilania (100–240 V AC).

Nie należy zasilac urządzenia prądem stałym (DC), prądnicą ani transformatorem.

Trzymać z dala od źródeł generujących duże zakłócenia elektromagnetyczne, takich jak spawarki czy silniki szczotkowe prądu stałego.

Należy korzystać z dołączonego przewodu zasilającego. Użycie innego przewodu zasilającego może spowodować nieprawidłowe działanie, nagrzewanie urządzenia lub pożar.

Należy upewnić się, że wtyczka zasilania została całkowicie włożona do gniazdka. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru spowodowanego wytworzeniem wysokiej temperatury.

W przypadku niekorzystania z produktu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zabrudzone pyłem lub plamami wtyczki lub gniazdka należy wycierać suchą szmatką. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Nie wkładać ani nie wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.☐Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie należy demontować ani modyfikować akumulatora.

Never disassemble or modify the charger.

Bezpieczeństwo akumulatora

Nie demontować ani nie modyfikować akumulatora ani ładowarki, gdyż może to doprowadzić do wytworzenia wysokiej temperatury, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.

Nie wrzucać akumulatora do ognia ani nie podgrzewać go, gdyż może to doprowadzić do jego pęknięcia lub wycieku niebezpiecznych substancji.

Nie wbijać w akumulator ani w ładowarkę gwoździ ani nie narażać ich na uderzenie, np. wskutek upadku. Może to doprowadzić do wytworzenia wysokiej temperatury, pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.

Nie dopuszczać do zwarcia styków akumulatora.

Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe. Może to skutkować dymieniem, zapłonem lub uszkodzeniem.

Jeżeli akumulator nagrzewa się podczas użytkowania, należy natychmiast zaprzestać korzystania z niego i skontaktować się z punktem sprzedaży lub przedstawicielem handlowym.

W przypadku wycieku substancji z akumulatora należy unikać kontaktu z nią, zaprzestać korzystania z akumulatora i skontaktować się z punktem sprzedaży lub przedstawicielem handlowym.

Akumulator należy ładować w dobrze wentylowanym miejscu. Podczas ładowania nie należy zasłaniać materiałem otworów wentylacyjnych na akumulatorze i ładowarce. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia lub pożaru.

Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0l lub powyżej 40l. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia lub pożaru.

Nie przechowywać akumulatora w miejscu o temperaturze powyżej 50l. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jego stanu, dymienia lub pożaru.

Po wyjęciu akumulatora z narzędzia lub z ładowarki bądź w przypadku niekorzystania z narzędzia należy założyć na akumulator osłonę zapobiegającą zwarciom. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia styków akumulatora i do pożaru.

Nie wystawiać akumulatora na działanie wody lub deszczu. Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet przebicie elektryczne.

Do not dispose of battery packs into household waste, fire or water. Battery packs should be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

Jeżeli elektrolit z akumulatora dostanie się do oczu, nie należy przecierać ich rękami, lecz przepłukać dużą ilością czystej wody i skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty wzroku.

Jeżeli elektrolit z akumulatora zetknie się z częścią ciała lub ubraniem, należy przepłukać je dużą ilością czystej wody i skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym wypadku może dojść do zapalenia skóry lub obrażeń ciała.

Jeżeli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, przed przechowywaniem należy całkowicie naładować akumulator.

Nawet podczas przechowywania należy w pełni ładować akumulator co najmniej raz na pół roku od ostatniego ładowania.

W przeciwnym razie nadmierne rozładowanie akumulatora może uniemożliwić jego późniejsze naładowanie.

Akcesoria:

Należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych, które są przeznaczone do pracy z tym narzędziem

Wybierz najlepsze dostępne / zamontowane akcesoria / materiały eksploatacyjne dla możliwie najniższym poziomie hałasu i wibracji. Wymień je w przypadku wzrostu poziomu hałasu i / lub drgań.

Nie używać zużytych nasadek uderowych lub źle zamocowanych nasadek uderowych lub przedłużeń, zwiększy to hałas i wibracje.

Upewnij się, że włożone / montowane w narzędziu akcesoria są prawidłowo trzymane przez uchwyt. Uchwyt musi być w dobrej kondycji. Nigdy nie należy używać narzędzi bez uchwytu, gdyż może to doprowadzić do wyrzutu z prędkością.

Używaj kluczy uderowych lub uderowych.

Używanie narzędzia:

Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia, należy się upewnić, że użytkownik zapoznał się z miejscem pracy i otoczeniem.

Zawsze stosuj się do zasad bezpieczeństwa w strefie w której się znajdujesz podczas pracy.

W trakcie eksploatacji narzędzia, operator może być narażony na niebezpieczeństwa takie jak kruszenie, uderzenie, ciepło, wibracje, skaleczenia, otarcia itp.: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Każda osoba trzymająca narzędzie musi być w stanie obsługiwać rozmiar, masę i moc narzędzia.

Zawsze należy być przygotowanym na normalne/ nieprawidłowe ruchy / siły generowane przez narzędzie.

Trzymaj swoje ciało w równowadze, umieść bezpiecznie stopy.

Uważaj na siły reakcji, gdy narzędzie (nagle) zatrzyma się.

Podczas używania narzędzi z napędem, może wystąpić uczucie dyskomfortu w twoich rękach, ramionach, plecach, karku i innych części ciała.

Jeśli wystąpią takie objawy, jak trwale lub powtarzające się złe samopoczucie, ból pulsujący, ból, mrowienie, drętwienie, uczucie pieczenia lub sztywność: nie ignorować tego ostrzeżenia. Przestań używać narzędzie, poinformuj pracodawcę i skonsultuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Sprawdź, czy kierunek obrotu jest w wymaganym kierunku.

Dostosować moment obrotowy zgodnie z wymaganiami aplikacji, patrz punkt: Dostosowania.

Umieść narzędzie przy użyciu akcesorium na śrubie śruby / nakrętki.

Pociągnij spust, aby uruchomić narzędzie i zwolnić spust, aby zatrzymać narzędzie.

Nie dokręcać śruby / nakrętki / śruby, złamana część może stać się pocięciem powodującym niebezpieczeństwo lub zranienie.

Przy odkręceniu śruby / nakrętki / śruby mogą stać się pociski powodujące niebezpieczeństwo lub zranienie.

Operator powinien regularnie zmieniać postawę, aby uniknąć dyskomfortu i zmęczenia.

Użyj ochrony słuchu zgodnie z przepisami pracodawcy i bezpieczeństwa i higieny pracy.

Regulacja momentu obrotowego

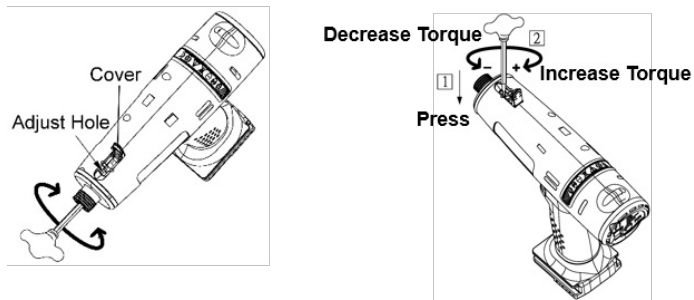
Regulacja momentu obrotowego

Przed przystąpieniem do regulacji należy wyjąć akumulator

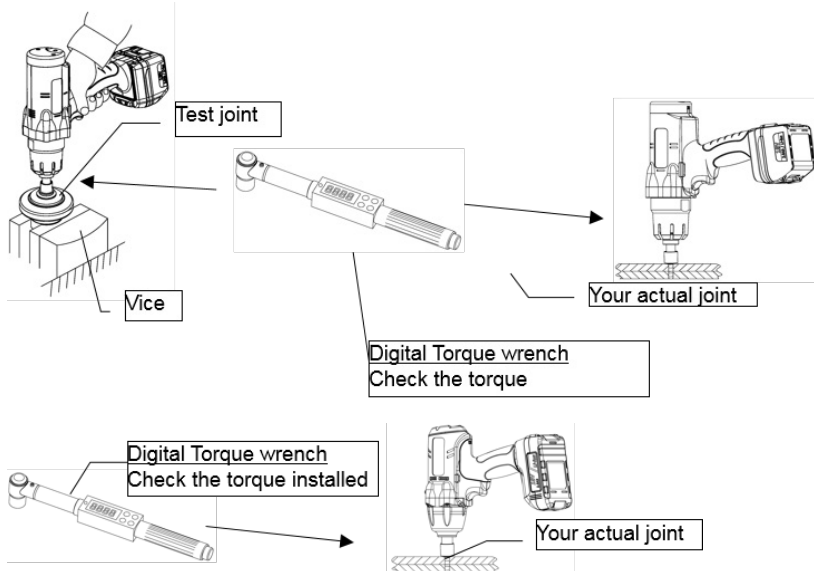
Model pistoletowy: otworzyć pokrywę. Włożyć klucz regulacyjny do wału i obracać wał do momentu, aż pojawi się otwór regulacyjny. Włożyć klucz regulacyjny do otworu i obrócić.

Model kątowy: otworzyć pokrywę. Za pomocą płaskiego klucza obracać wał do momentu, aż pojawi się otwór regulacyjny. Włożyć klucz regulacyjny do otworu i obrócić.

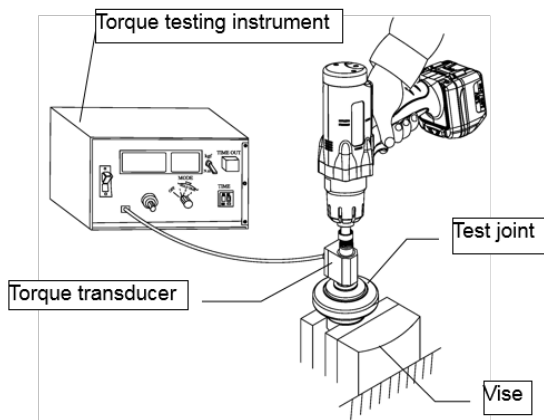
Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara = zwiększanie momentu obrotowego, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara = zmniejszanie momentu obrotowego.



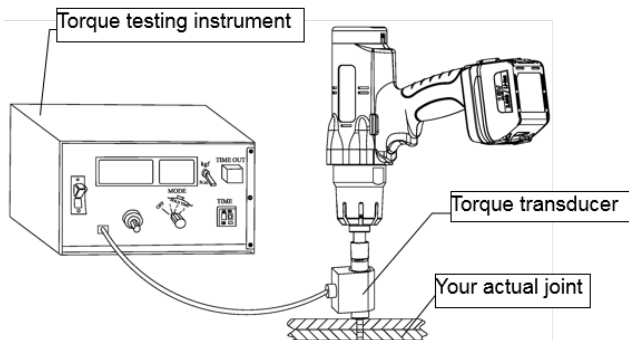
Metoda testowa 1: pomiar statyczny, na próbnym połączeniu lub w rzeczywistym zastosowaniu. Zmierzyć moment obrotowy przy pomocy klucza dynamometrycznego
 Test method 1: Static measurement, either on a test joint or actual application. Measure the move on torque with a torque wrench.



Metoda testowa 2: pomiar dynamiczny przy użyciu obrotowego przetwornika momentu obrotowego na próbnym połączeniu.



Metoda testowa 3: pomiar dynamiczny przy użyciu obrotowego przetwornika momentu obrotowego w rzeczywistym zastosowaniu.



LED indicator and beeper on the tool shows the following status:

Stan wskaźnika LED i sygnału dźwiękowego	Stan narzędzia	Wymagane działanie
Na jedną sekundę zapalają się równocześnie kolory czerwony, żółty i zielony. Długi, jednosekundowy sygnał dźwiękowy.	Silnik został włączony.	-
Na jedną sekundę zapala się kolor czerwony. Długi, jednosekundowy sygnał dźwiękowy.	Nie osiągnięto wstępnie ustawionego momentu obrotowego (NOK).	Należy ponownie dokręcić śrubę.

Na jedną sekundę zapala się kolor czerwony. jednosekundowy sygnał dźwiękowy.	Długi,	Śruba jest ponownie dokręcana po wkręceniu (NOK).	Należy ponownie dokręcić śrubę.
Zapala się kolor zielony.		Osiągnięto wstępnie ustawiony moment obrotowy, a stan dokręcenia jest w porządku (OK).	-
Pięciokrotnie miga kolor żółty. Pięć krótkich sygnałów dźwiękowych.		Akumulator jest bliski rozładowania	Wymienić akumulator na w pełni naładowany.
Na pięć sekund zapala się kolor żółty. pięciosekundowy sygnał dźwiękowy.	Długi,	Akumulator jest rozładowany, narzędzie natychmiast przestaje działać.	Wymienić akumulator na w pełni naładowany.
Zapala się kolor niebieski.		Narzędzie jest w trybie odwróconych obrotów.	-
Dwukrotnie miga kolor czerwony.		Temperatura silnika jest zbyt wysoka.	Wyjąć akumulator i odczekać, aż narzędzie ostygnie, a następnie ponownie go włożyć. Można po tym ponownie użyć narzędzia.
Trzykrotnie miga kolor czerwony.		Silnik jest uszkodzony.	Należy odesłać narzędzie do centrum serwisowego.
Czterokrotnie miga kolor czerwony.		Przewód połączeniowy jest uszkodzony.	Należy odesłać narzędzie do centrum serwisowego.

Obroty w lewo — w prawo:

Aby włączyć obroty w lewo, należy nacisnąć przycisk F/R. Gdy zaświeci się niebieska lampka, narzędzie będzie obracać się w lewo. Aby włączyć obroty w prawo, należy ponownie nacisnąć przycisk F/R.

Automatyczne przełączanie z obrotów w lewo na obroty w prawo: nacisnąć przycisk F/R i przytrzymać przez 5 sekund, aż do pojedynczego mignięcia niebieskiej lampki. Narzędzie wykona jeden cykl obrotów w lewo, a po zatrzymaniu automatycznie przełączy się na obroty w prawo. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie nacisnąć przycisk F/R i przytrzymać przez 5 sekund, aż do pojedynczego mignięcia niebieskiej lampki.

Ustawianie prędkości obrotowej w modelu pistoletowym:

Prędkość obrotową silnika można regulować za pomocą programatora; patrz instrukcja programatora.

Konserwacja:

Sprawdzać regulacje luzujące się śruby i lub części.
W przypadku utraty mocy: narzędzie musi zostać naprawione.
Tylko przeszkoleni i wykwalifikowani pracownicy mają prawo ustawiać lub naprawiać narzędzie.
W przypadku usunięcia, narzędzie musi być poddane recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucaj narzędzia do zwykłego kosza na odpady.
Narzędzie powinno być regularnie utrzymywane w celu zminimalizowania emisji hałasu i wibracji.

Przeznaczenie:

Użytkownik lub pracodawca użytkownika ocenia konkretne użycie, które może być obecne w wyniku każdego używania.
Nigdy nie należy używać narzędzi inaczej niż jak to opisano w niniejszej instrukcji.
Uszkodzenia wynikające z nie stosowania się do tej instrukcji lub spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprawidłową naprawą, nie będą objęte gwarancją. Za powyższe uszkodzenia nie bierzemy odpowiedzialności. Zastrzegamy sobie prawo do udoskonaleń technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.
To narzędzie jest przeznaczone do procesu dokręcania połączeń gwintowanych, jeśli wykorzystane jest w inny sposób musi być dokonana ocena ryzyka przez pracodawcę / użytkownika.

Gwarancja

Okres gwarancji od daty zakupu jest następujący:

- 12 miesięcy - narzędzia Yokota, Red Rooster oraz Toku
- 3 miesiące na naprawę i wymienione części, które zostały naprawione przez nasz lub autoryzowany warsztat.

Gwarancja obejmuje materiał i / lub wady ukryte, które są wyraźnie zdefiniowalne.

Wymiana części lub naprawy przez autoryzowany serwis Yokota / Toku / Red Rooster są bezpłatne, kiedy urządzenie jest objęte gwarancją.

Dostawa do serwisu oraz wysyłka po naprawie odbywa się na koszt klienta.

Uszkodzenia wynikające ze zużycia podczas użytkowania, przeciążenia lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją.

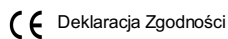
Gwarancja nie obejmuje wymiany narzędzi na nowe.

Również roszczenia za straty w produkcji lub innych szkód, są wyłączone z niniejszej gwarancji.

Naprawy w ramach gwarancji, mogą być dokonane tylko wtedy, gdy narzędzie jest w stanie pierwotnym i zostanie dostarczone fakturą zakupu.

Roszczenia gwarancyjne muszą być dokonywane za pośrednictwem dystrybutora, który dostarczył dane narzędzia.

Deklaracja Zgodności



Deklaracja Zgodności

Znak: RED ROOSTER Industrial

Produkt: Battery tools

Typ: RRI-BS9H2

pojemność: 2 - 9

Oświadczamy, RAMI YOKOTA B.V., deklaruję Oświadczamy,

że ten produkt jest zgodny z normą Dyrektywą

Maszynową 2006/42/EG, i standard EN ISO 11148-6

Dokumentacja techniczna jest dostępna na Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Data: 04-06-2019

miejsce: Amsterdam

Podpis::

N. Nauta

Director RAMI YOKOTA BV

SK

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s ²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Pred prvým použitím

Pozorne si prečítajte obsah tohto manuálu predtým, než začnete inštalovať, obsluhovať, opravovať, robiť údržbu alebo meniť príslušenstvo na tomto náradí.

Jedine kvalifikovaný, vyškolený pracovník je oprávnený náradie inštalovať, nastavovať a používať.

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor zasunúť do nabíjačky; malo by to ísť plynule, v opačnom prípade nie je správne zarovnanie alebo sú poškodené drážky akumulátora/nabíjačky. V takom prípade skontrolujte akumulátor a nabíjačku a vymeňte poškodenú položku, nevykonávajte opravu.

Značky zarovnania

alignment
marks



Ak nabíjate viac než dva akumulátory bezprostredne po sebe, nabíjačku nechajte vychladnúť.

Do kontaktného otvoru nabíjačky nikdy nestrkajte prsty ani nechty.

Nabíjačku umiestnite na relatívne chladné a dobre vetrané miesto.

Nabíjačku zapojte do elektrickej zásuvky na striedavý prúd. **UPOZORNENIE:** Uistite sa, že použitý napájací zdroj spĺňa požiadavky na elektrické napájanie uvedené na továrenskom štítku výrobku.

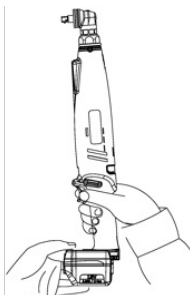
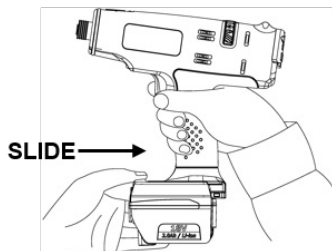
Ak sa svetelný indikátor napájania (červený) po zapojení nabíjačky do siete okamžite nerozsvieti alebo ak skoro zhasne, poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Počas nabíjania začne svetelný indikátor nabíjania (zelený) blikať. Po dokončení nabíjania sa automaticky aktivuje interný elektronický spínač, ktorý zabráňuje nadmernému nabitíu.

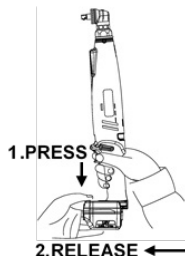
Nabíjanie sa nezačne, ak je akumulátor zahriaty. Napríklad bezprostredne po intenzívnom používaní. Žltý svetelný indikátor pohotovostného režimu bude blikať, kým akumulátor nevychladne.

Po úplnom nabití akumulátora sa rozsvieti zelený svetelný indikátor, ktorý signalizuje prepnutie do režimu dobíjania.

Montáž akumulátora



Odstránenie akumulátora



		Svietiaci červený indikátor Nabíjačka je zapojená do elektrickej zásuvky na striedavý prúd. Pripravená na nabíjanie.
		Blikajúci žltý indikátor (1) Keď je teplota akumulátora príliš nízka ($< 0^{\circ}\text{C}$ ($< 32^{\circ}\text{F}$)), je aktívny režim dobíjania, kým sa teplota akumulátora nezvýši nad 0°C ($< 32^{\circ}\text{F}$). Blikajúci žltý indikátor automaticky zhasne, rozbliká sa zelený indikátor a začne sa nabíjanie. (Ak po 70 minútach prestane žltý indikátor blikáť a začne svietiť neprerušovane, poraďte sa s autorizovaným predajcom.) (2) Keď je teplota akumulátora príliš vysoká ($> 40^{\circ}\text{C}$ (104°F)), je aktívny režim dobíjania, kým teplota akumulátora neklesne pod 40°C (104°F). Blikajúci žltý indikátor automaticky zhasne, rozbliká sa zelený indikátor a začne sa nabíjanie. (Ak po 70 minútach prestane žltý indikátor blikáť a začne svietiť neprerušovane, poraďte sa s autorizovaným predajcom.) (3) Keď je napätie akumulátora príliš nízke (nižšie než $14,4\text{ V}$), je aktívny režim dobíjania, kým napätie akumulátora nedosiahne štandardnú hodnotu. Blikajúci žltý indikátor automaticky zhasne, rozbliká sa zelený indikátor a začne sa nabíjanie. (Ak po 20 minútach prestane žltý indikátor blikáť a začne svietiť neprerušovane, poraďte sa s autorizovaným predajcom.)
		Svietiaci žltý indikátor Akumulátor nie je správne vložený v nabíjačke. Ak žltý indikátor svieti aj po opätovnom pokuse o správne vloženie akumulátora, poraďte sa s autorizovaným predajcom.
		Blikajúci zelený indikátor Začína sa nabíjanie
		Blikajúci zelený indikátor Akumulátor je nabitý približne na 50 % kapacity.
		Blikajúci zelený indikátor Akumulátor je nabitý približne na 80 % kapacity.
		Svietiaci zelený indikátor Nabíjanie je dokončené. (Plné nabitie.)

Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

Bezpečnosť

Aby ste neohrozili obsluhu, v žiadnom prípade nerobte dodatočné úpravy na náradí.

Uistite sa, že manuál na obsluhu náradia je dostupný kedykoľvek každej oprávnenej osobe. V prípade straty manuálu kontaktujte svojho distribútora.

Nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru: uistite sa, že vznikajúce iskrenie alebo zvýšenie teploty pracovného miesta nemôžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu poranenia, uistite sa, že počas používania náradia sa neuvolní žiadne predmety.

Uistite sa, že pracovné miesto je bezpečné.

Uistite sa, že náradie alebo príslušenstvo je správne namontované. Nesprávna inštalácia môže zapríčiniť uvoľnenie niektorých častí a spôsobiť zranenie.

Uistite sa, že žiadne nebezpečné okolnosti nemôžu na pracovnom mieste ohroziť inú osobu.

Počas používania náradia používajte vždy bezpečnostné okuliare. Úroveň ochrany musí zodpovedať stupňu ohrozenia pracovníka.

Rotačné príslušenstvo náradia sa môže ľahko zachytiť o ochranné rukavice vystužené gumou alebo kovom. Vždy používajte vhodné pracovné rukavice.

Pri používaní náradia majte prsty vždy mimo dosah pohybujúcich sa častí náradia alebo príslušenstva.

Počas použitia sa nikdy nesnažte uchopiť vreteno, nástavec, bit a iné použité príslušenstvo.

Pre rázové a impulzné ťahovky používajte len impaktné nástavce. (pozri katalóg Action)

Doporučujeme používať pracovné bezpečnostné rukavice.

Ochranu sluchu používať podľa odporúčania zamestnávateľa alebo podľa všeobecných požiadaviek o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Na udržanie najnižšej možnej hladiny hluku použite primeranú protihlukovú ochranu.

Vždy skontrolujte, či namontovaný nástroj alebo príslušenstvo nie je poškodené. Zlomené a uvoľnené časti môžu spôsobiť úraz.

Rotačné časti udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od ktorejkoľvek časti tela. Môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť úraz.

Nikdy nenoste voľné oblečenie. Noste len povolené oblečenie, predídete tým úrazu.

Vždy používajte príslušenstvo navrhnuté a vyrobené pre dané náradie.

Nikdy nepoužívajte náradie tak, aby iskry lietali do obsluhy alebo inej osoby.

Odporúčaný minimálny vek pre obsluhu náradia je 18 rokov.

Udržiavajte odstup od metajúcich sa hadíc. Môžu spôsobiť úraz. Prerušené vzduchové hadice z ktorých uniká vzduch, sa môžu začať metať. Vtedy ihneď zastavte prívod vzduchu.

V prípade, že sa používaním náradia vytvára prach alebo odľuk vzduchu prach v okolí víri, je potrebné určiť riziká pre pracovníka.

Aby ste sa na pracovisku cítili pohodlne, vždy používajte predpísané oblečenie.

Pri práci nad hlavou používajte ochrannú prilbu.

Pri pracovnom procese môže dochádzať k tomu, že použité príslušenstvo sa stane horúcim, čo pri dotyku s ním môže spôsobovať popáleniny.

Náradie nikdy nenechávajte bežať na voľnobehu, príslušenstvo sa môže uvoľniť, stať sa projektílom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Príslušenstvo musí byť v dobrom technickom stave, opotrebované príslušenstvo môže byť nebezpečné a môže spôsobiť zranenia.

Obsluha musí byť zaškolená a kvalifikovaná.

Nikdy nepoužívajte poškodené náradie.

Náradie musí byť pravidelne kontrolované na značky podľa príslušnej časti ISO série 11148. Ak tieto značky už nie sú prítomné, musí ich užívateľ alebo zamestnávateľ vyžiadať u svojho distribútora alebo výrobcu.

Používajte len vhodnú veľkosť rukavíc, príliš veľké môžu byť náradím zachytené, vtiahnuté alebo zapletené a tým môžu spôsobiť zranenie.

Používajte rukavice, ktoré sú špecifikované pre dané použitie a chránia pred horúčavou, chladom, zapltením, vtiahnutím, porezaním a údermi.

Nenoste žiadne šatky, závoje ani šperky, ktoré môžu byť vtiahnuté alebo zapletené a môžu tak spôsobiť zranenie.

Pri strate výkonu ihneď pusťte spúšťacie tlačítko.

Urobte opatrenia na redukovanie hluku, ak je možné, použite materiál na tlmenie hluku na obrobku alebo na stenách.

Mala by byť vykonaná analýza rizika pre hladinu hluku na pracovisku tak, aby bola zabezpečená primeraná ochrana sluchu podľa predpisov.

Mala by byť vykonaná analýza rizika na vibrácie tak, aby sa určil maximálny denný pracovný čas pre pracovníka obsluhujúceho toto náradie. Vibrácie môžu spôsobiť poškodenia ciev a nervov (choroba „bielych prstov“ = Raynaudov syndróm). Náradie treba držať fahkým ale pevným uchopením, príliš silné uchopenie môže účínok vibrácií zosilniť.

Elektrická bezpečnosť

Tento výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho na daždi ani vo vlhkých či mokrých priestoroch. Zároveň ho nikdy nepoužívajte v priestoroch s hroziacim rizikom vznietenia a výbuchu, pretože ide o nebezpečné situácie.

Pri premiestňovaní nedržte zariadenie za napájaci kábel. Zástrčku neodpájajte od elektrickej zásuvky ťahaním za kábel.

Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu kábla v dôsledku prišliapnutia, zamotania alebo použitia nadmernej sily; poškodený kábel je nutné okamžite vymeniť.

Dávajte pozor, aby počas prevádzky náradia nedošlo k zovretiu kábla do uťahovaného predmetu alebo okolitého zariadenia a zamedzte kontaktu s rotujúcimi dielmi. Napájaci kábel sa môže poškodiť a to môže viesť k úrazom.

Nabíjačku akumulátorov používajte s menovitým napájacim napätím (striedavý prúd, 100 – 240 V).

Nepoužívajte zdroj jednosmerného prúdu, motorový generátor ani transformátor.

Držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov intenzívneho elektromagnetického šumu, ako sú zväračky a jednosmerné kefkové motory.

Používajte iba napájaci kábel dodaný spolu so zariadením. Použitie iného napájacieho kábla môže spôsobiť poruchu, nadmerné zahrievanie či požiar.

Uistite sa, či je elektrická zástrčka dôkladne zasunutá. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nadmerného zahrievania.

Ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od elektrickej zásuvky. Prach alebo nečistoty nahradené na elektrickej zástrčke alebo zásuvke utrite suchou handrou. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Elektrickú zástrčku nezapájajte do zásuvky ani ju neodpájajte mokrou rukou.☐Takéto konanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Akumulátor nikdy nerozoberajte ani neupravujte.

Never disassemble or modify the charger.

Bezpečnosť týkajúca sa akumulátora

Akumulátor a nabíjačku akumulátorov nerozoberajte ani neupravujte; takéto konanie môže viesť k nadmernému zahrievaniu, požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Akumulátor nevhadzujte do ohňa ani ho nezhrievajte; takéto konanie môže viesť k výbuchu alebo uvoľneniu nebezpečných látok.

Akumulátor a nabíjačku akumulátorov chráňte pred externým poškodením a nárazmi, napr. v dôsledku pádu. V opačnom prípade môže dôjsť k nadmernému zahrievaniu, požiaru, zásahu elektrickým prúdom a/alebo poraneniu.

Neskratujte kontakty akumulátora.

Akumulátor neprenášajte ani neskladujte spolu s kovovými predmetmi, ako sú napríklad klince. Takéto konanie môže viesť k tvorbe dymu, vzplanutiu alebo výbuchu.

Ak sa akumulátor počas používania výrazne zahrieva, okamžite ho prestaňte používať a obráťte sa na predajné miesto alebo obchodného zástupcu.

Ak dochádza k úniku z akumulátora, zabráňte kontaktu s danou látkou, prestaňte používať akumulátor a obráťte sa na predajné miesto alebo obchodného zástupcu.

Akumulátor nabíjajte v dobre vetraných priestoroch. Počas nabíjania nezakrývajte handrou vetracie otvory na akumulátore a nabíjačke akumulátorov. Takéto konanie môže viesť k výbuchu alebo požiaru.

Do not charge the battery pack at less than 0l or more than 40l. Doing so may result in rupture or fire.

Akumulátor neskladujte v priestoroch s teplotou prevyšujúcou 50 l. Takéto konanie môže viesť k opotrebovaniu akumulátora a vzniku dymu alebo požiaru.

Attach an anti-short-circuit cap after the battery pack is removed from the tool or the battery charger or when the tool is not used. Failure to do so may result in short-circuit of the terminals of the battery pack and fire.

Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť vysoký prietok prúdu, prehrievanie, prípadne popáleniny a dokonca aj kritické poškodenie.

Akumulátory nelikvidujte vhadzovaním do komunálneho odpadu, ohňa či vody. Akumulátory je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

V prípade kontaktu elektrolytu z akumulátora s vašimi očami si nepretierajte oči rukou, ale vypláchnite si ich veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate zraku.

V prípade kontaktu elektrolytu z akumulátora s časťou tela alebo odevom opláchnite miesto veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k podráždeniu alebo poraneniu pokožky.

Ak sa náradie nebude používať dlhý čas, akumulátor pred uskladnením plne nabite. Aj počas skladovania plne nabite akumulátor aspoň raz v priebehu pol roka od posledného nabitia. V opačnom prípade môže nadmerné vybitie akumulátora znemožniť jeho nabíjanie.

Príslušenstvo:

Používajte príslušenstvo a materiál určený pre dané náradie.

Vyberajte najlepšie dostupné príslušenstvo a spotrebný materiál pre zníženie hlučnosti a vibrácií. Výmenu za nové uskutočnite v prípade zvyšovania hlučnosti alebo vibrácií.

Nepoužívajte opotrebované alebo nevhodné nástrčkové impaktné nástavce, pretože zvyšujú hlučnosť a vibrácie.

Uistite sa, že používané príslušenstvo a spotrebný materiál je správne upnutý k uňášaču a že uňášač je v dobrom technickom stave. Nikdy nepoužívajte náradie bez uňášača, pretože by sa niektoré časti mohli utrhnúť.

Pre Vaše rázové alebo impulzné uťahováky používajte len impaktné-kované nástrčkové orechy.

Použitie náradia:

Na začiatku používania náradia sa uistite, že dôverne poznáte pracovisko a okolie pracoviska.

Vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi platnými pre pracovisko.

Počas používania náradia môže byť obsluha vystavená nebezpečeniu vibrácií, odlietaniu úlomkov, popáleniu, deformácií príslušenstva, atď. Používajte vhodné ochranné pomôcky.

Každá osoba, ktorá náradie používa, musí byť spôsobilá pracovať s náradím určitej veľkosti, hmotnosti a výkonu.

Vždy buďte pripravený na prirodzené aj neprirodzené reakcie vyvolané náradím.

Udržujte svoje telo v rovnováhe. Zabezpečte bezpečnosť svojich chodidiel.

Buďte pripravený na spätný reakčný moment náradia.

Pri prevádzke výkonného náradia nemusia byť Vaše ruky, ramená, krk a iné časti tela v pohodlí.

Ak máte príznaky pretrvávajúcich alebo opakujúcich sa bolestí, zvýšenej teploty, trpnutia, necitlivosti, návalu tepla alebo nehybnosti, prestaňte náradie používať a oznámte to svojmu zamestávateľovi a poraďte sa s odborným lekárom.

Skontrolujte, či smer otáčania je správny

Skontrolujte, či krútiaci moment odpovedá použitiu. Vid' odstavec: Nastavenia.

Nasaďte uťahovák s príslušenstvom na skrutku alebo maticu

Stlačte tlačítko, aby ste spustili náradie a uvoľnite ho, keď ho chcete zastaviť.

Závitový kolík, skrutku alebo maticu nepretáčajte, ulomený kúsok sa môže stať projektilom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Pri uvoľňovaní sa závitový kolík, skrutka alebo matica môže stať projektilom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Obsluhujúci personál má pravidelne meniť polohu tela tak, aby sa vyhol únave a nepohodliu.

Chrániče sluchu používajte podľa predpisov zamestnávateľa ako aj podľa zdravotných a bezpečnostných predpisov vyplývajúcich zo zákona.

Nastavenie uťahovacieho momentu

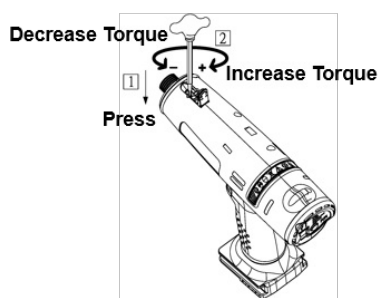
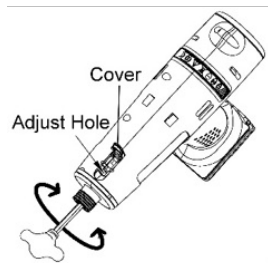
Nastavenie uťahovacieho momentu.

Pred začatím nastavovania odstráňte akumulátor.

Píštoľový model: otvorte kryt. Nastavovací kľúč zasuníte do hriadeľa a otáčajte hriadeľom, kým sa neobjaví nastavovací otvor. Nastavovací kľúč zatlačte do otvoru a otáčajte nastavovacím kľúčom.

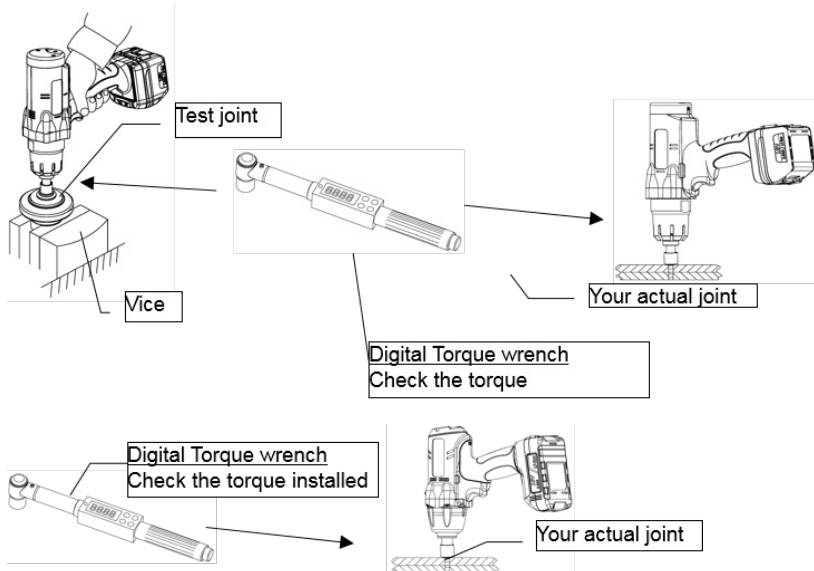
Uhlový model: otvorte kryt. Pomocou kľúča otáčajte hriadeľom, kým sa neobjaví nastavovací otvor. Nastavovací kľúč zatlačte do otvoru a otáčajte nastavovacím kľúčom.

V smere pohybu hodinových ručičiek = zvýšenie výstupu uťahovacieho momentu, proti smeru pohybu hodinových ručičiek = zníženie výstupu uťahovacieho momentu.

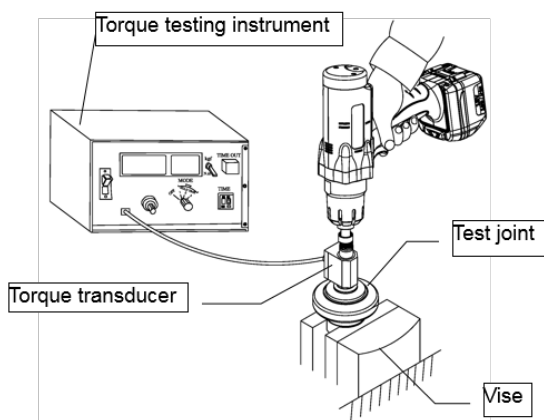


Postup testovania ťažovacieho momentu.

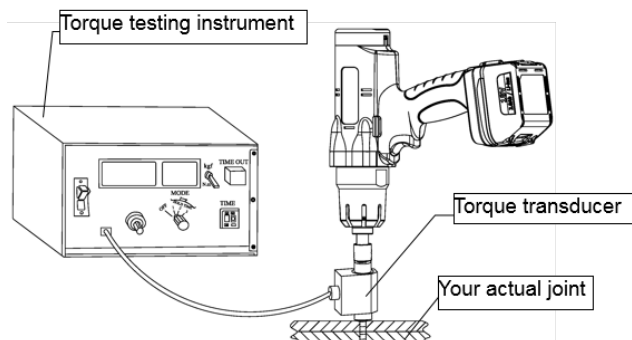
Testovacia metóda 1: statické meranie, buď na testovacom spoji, alebo v reálnej aplikácii. Aplikovaný ťažovací moment odmerajte momentovým kľúčom



Testovacia metóda 2: dynamické meranie pomocou rotačného snímača ťažovacieho momentu na testovacom spoji.



Testovacia metóda 3: dynamické meranie pomocou rotačného snímača ťažovacieho momentu v reálnej aplikácii.



Indikátor LED a bzučiak na náradí signalizujú nasledujúci stav

Stav indikátora LED a bzučíaka	Stav náradia	Požadovaná činnosť
Červený, žltý a zelený indikátor sa rozsvietia spoločne na jednu sekundu. Dlhé pípnutie po dobu jednej sekundy.	Motor je zapnutý.	–
Červený indikátor sa rozsvieti na jednu sekundu. Dlhé pípnutie po dobu jednej sekundy.	Prednastavený ťažovací moment nie je dosiahnutý (NIE OK).	Ťažovanie skrutkového spoja sa musí zopakovať.

		Po uťahovaní bolo vykonané opätovné utiahnutie skrutky (NIE OK).	Uťahovanie skrutkového spoja sa musí zopakovať.
Rozsvieti sa zelený indikátor.		Prednastavený uťahovací moment je dosiahnutý a uťahovanie je OK.	–
Žltý indikátor päťkrát blikne. Päť krát rych pipnutí.		Nízka úroveň nabitia akumulátora.	Akumulátor vymeňte za plne nabitý kus.
Žltý indikátor sa rozsvieti na päť sekúnd. Dobu piatich sekúnd. Dlhé pipnutie po		Akumulátor je vybitý, náradie sa okamžite zastaví.	Akumulátor vymeňte za plne nabitý kus.
Rozsvieti sa modrý indikátor.		Náradie je v režime spätného chodu.	–
Červený indikátor dvakrát blikne.		Motor je príliš horúci.	Odstráňte akumulátor a nechajte náradie vychladnúť, potom znova vložte akumulátor. Náradie bude znova správne pracovať.
Červený indikátor trikrát blikne.		Došlo k zlyhaniu motora.	Odošlite do servisného strediska.
Červený indikátor štyrikrát blikne.		Došlo k zlyhaniu spojovacieho vedenia.	Odošlite do servisného strediska.

Otáčania doľava – doprava:

Otáčania doľava: stlačte tlačidlo dopredu/dozadu, rozsvieti sa modrý indikátor > náradie je v režime ľavotočivej prevádzky. Opätovným stlačením tlačidla dopredu/dozadu aktivujete otáčanie doprava.

Automatické prepnutie z otáčania doľava na otáčanie doprava: stlačte tlačidlo dopredu/dozadu na 5 sekúnd, kým modrý indikátor LED jedenkrát blikne; náradie následne vykoná jeden cyklus v smere doľava a po zastavení sa náradie automaticky prepne do pravotočivého chodu. Deaktivácia: opätovné podržanie tlačidla dopredu/dozadu na 5 sekúnd, kým modrý indikátor LED jedenkrát blikne.

Nastavovanie otáčok v prípade pištoľového modelu:

Otáčky motora možno nastavovať pomocou programovacej aplikácie, pozri návod k programovacej aplikácii.

Údržba:

Pravidelne kontrolujte náradie, či na ňom nechýbajú skrutky, matice alebo iné časti.

Ak náradie stratí výkon, dajte ho opraviť.

Opravu a nastavenie náradia smie vykonávať len vyškolený a kvalifikovaný pracovník.

V prípade vyradenia náradia z evidencie narábajte s ním podľa platných zákonov a pokiaľ je možné, jeho jednotlivé časti recyklujte. Nevyhadzujte náradie do bežného odpadu.

Náradie treba pravidelne ošetrovať a udržiavať v poriadku, aby sa minimalizovali emisie hluku a vibrácie.

Odporúčané použitia:

Používateľ alebo zamestnávateľ musí posúdiť špecifické použitie, ktoré môže byť prezentované ako príklad pri každom špecifickom použití.

Náradie nikdy nepoužívajte na iný účel ako na ten, na aký bolo navrhnuté a tak ako odporúča tento manuál.

Na poškodenia spôsobené nerešpektovaním manuálu, zapríčinené nesprávnou manipuláciou alebo chybnou opravou sa záruka nevzťahuje a nepreberáme si plné právo na technické zmeny bez predošlého upozornenia.

Náradie je určené na doťahovanie závitových spojov. Ak sa používa na iný účel, obsluha musí zvážiť riziká takéhoto používania.

Záruka

Záručná doba odo dňa zakúpenia výrobku je nasledovná:

- 12 mesiacov na náradie Yokota, Toku a Red Rooster ;
- 3 mesiace na náhradné diely, ktoré boli vymenené naším autorizovaným servisom.

Záruka sa vzťahuje na materiál alebo výrobné vady výrobku, ktoré sú jasne definovateľné. Ak je náradie v záručnej dobe, oprava a výmena dielov autorizovaným servisom Yokota / Red Rooster je bezplatná. Dopravné náklady hradí kupujúci. Poškodenia zodpovedajúce bežnému opotrebeniu, preťaženiu alebo nesprávnemu použitiu nie sú predmetom záruky. Vždy dodržujte informácie v tomto manuáli. Výmena náradia v záručnej dobe nie je súčasťou programu záruky.

Záručná oprava sa nevzťahuje ani na straty spôsobené poklesom produkcie alebo na iné poškodenia. Náradie na záručnú opravu bude prijaté len v tom prípade, ak bude v originálnom stave bez vonkajšieho zásahu do náradia a bude k nemu priložený doklad o zakúpení (faktúra, dodací list). Záručná oprava bude vykonaná prostredníctvom distribútora, ktorý Vám náradie dodal.

Prehlásenie o zhode



Značka: RED ROOSTER Industrial

Produkt: Battery tools

Typ: RRI-BS9H2

Kapacitné: 2 - 9

WE, RAMI YOKOTA B.V. , hereby declare that this product

is conform the European Directive 2006/42/ce and , the standard EN ISO 11148-6

Prehlasujeme, RAMI YOKOTA B.V. že tento produkt vyhovuje norme 2006/42/EG, a štandardu EN ISO 11148-6

Je k dispozícii na technická dokumentácia Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Dátum: 04-06-2019

Miesto: Amsterdam

Podpis:

N. Nauta

Managing Director RAMI YOKOTA BV

SV

Brand	: RED ROOSTER Industrial
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Drive	: 1/4" Hex
Bolt capacity (mm)	: 5
RPM	: 300 - 800
Torque (Nm)	: 2 - 9
Weight (kg)	: 1,0
mm A	: 203
mm B	: 238
Vibration level (m/s ²)	: < 2,5
Sound level (dB(A))	: < 75
Battery voltage (Volt)	: 20
Battery type Li-ion....(Ah)	: 2,5 / 5,0

Före användning

Läs igenom och bekanta dig med innehållet i den här handboken innan du installerar, använder, reparerar, underhåller eller byter tillbehör för det här verktyget. Endast kvalificerade och utbildade personer får installera, justera eller använda verktyget.

Charging the battery

Ladda upp batteriet.



Markeringar (där batteriet ska skjutas in).

Om du laddar fler än två batterier i följd, låt laddaren svalna emellan.

Stoppa aldrig fingrarna/naglarna i öppningarna på laddaren.

Använd batteriladdaren i ett svalt och välventilerat utrymme.

Sätt i kontakten till laddaren i ett nätuttag. OBSERVERA: Se till att strömkällan som används överensstämmer med kraven som anges på produktens typskylt.

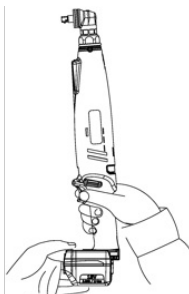
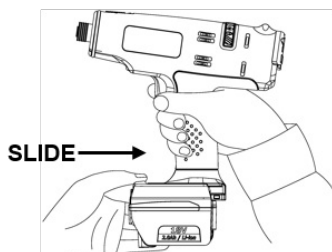
Om på/av-knappen (röd) inte tänds direkt eller slocknar ett kort ögonblick efter att laddaren har pluggats i eluttaget, ta kontakt med behörig återförsäljare.

Under pågående laddning kommer laddningslampan (grön) att blinka. När laddningen är klar kommer en intern elektronisk brytare att aktiveras som förhindrar överladdning.

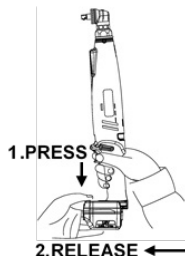
Laddningen startar inte om batteriet är varmt. Till exempel om det nyligen använts i tung drift. Den gula standby-lampan kommer att blinka tills batteriet har svalnat.

När batteriet är fulladdat, kommer den gröna lampan att tändas för att visa att batteriet skiftat till s.k. "underhållsladdning".

Sätta i batteriet.



Ta ur batteriet.



		Rött ljus Laddaren är ansluten till ett eluttag. Redo att ladda.
		Gult blinkande ljus (1) Om batteriets temperatur är för låg (<0 °C) kommer batteriet att befinna sig i "underhållsladdning" tills temperaturen stiger över 0 °C. Lampan skiftar då automatiskt från gul blink till grön blink och batteriet börjar laddas. (Om lampan efter 70 minuter skiftar från gul blink till fast gult sken, ta kontakt med behörig återförsäljare.) (2) Om batteriets temperatur är för hög (>40 °C) kommer batteriet att befinna sig i "underhållsladdning" tills temperaturen sjunker under 40 °C. Lampan skiftar då automatiskt från gul blink till grön blink och batteriet börjar laddas. (Om lampan efter 70 minuter skiftar från gul blink till fast gult sken, ta kontakt med behörig återförsäljare.) (3) Om batteriets spänning är för låg (under 14,4 volt) kommer batteriet att befinna sig i "underhållsladdning" tills spänningen når standardvärdet. Lampan skiftar då automatiskt från gul blink till grön blink och batteriet börjar laddas. (Om lampan efter 20 minuter skiftar från gul blink till fast gult sken, ta kontakt med behörig återförsäljare.)
		Gult ljus Batteriet och laddaren är inte kopplade. Om den gula lampan fortfarande lyser efter att man försökt sätta i batteriet en gång till, ta kontakt med behörig återförsäljare.
		Grönt blinkande ljus Batteriet börjar nu laddas.
		Grönt blinkande ljus Batteriet är laddat till ca 50 %.
		Grönt blinkande ljus Batteriet är laddat till ca 80 %.
		Grönt ljus Laddningen är klar. (Batteriet är fulladdat).

Negligera inte säkerhetsföreskrifterna!

Säkerhet

Modifiera inte det här verktyget på något sätt, då detta kan innebära fara för användaren.

Se till att den här handboken alltid är tillgänglig för den person som behöver den. Be din återförsäljare om en ny handbok om du skulle tappa bort denna.

Risk för explosion eller brand: kontrollera att de gnistor och/eller den temperaturökning som genereras av arbetsstycket inte kan orsaka någon explosion eller brand.

Kontrollera att verktyget inte kan ge upphov till några projektiler när det används, eftersom detta kan vara farligt och orsaka personskador.

Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.

Kontrollera att det verktyg eller tillbehör som sätts i monteras korrekt, eftersom detta annars kan ge upphov till höghastighetsprojektiler.

Se till att andra personer inom arbetsområdet inte utsätts för fara.

Bär alltid skyddsglasögon när verktyget används. Skyddsgraden måste stå i relation till hur riskfyllt arbetet är.

Roterande tillbehör kan lätt fastna i gummiklädda eller metallförstärkta handskar. Använd endast väl avpassade handskar.

Håll fingrarna utanom räckhåll för det insatta verktyget eller tillbehöret.

Ta aldrig tag med händerna i drivaxeln, hylsan, skäret, det insatta/monterade verktyget/tillbehöret när rotationen är igång.

För slag- och impulsmutterdragare: använd endast slaghylsor, se vår Action-katalog.

Du rekommenderas att använda skydds-/arbetshandskar.

Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens instruktioner eller arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifterna.

Rimliga åtgärder måste vidtas för att hålla bullernivån så låg som möjligt.

Kontrollera alltid att det monterade verktyget eller tillbehöret inte är skadat. Brott och flygande fragment kan orsaka personskador.

Håll roterande delar utom räckhåll för alla kroppsdelar.

Personer med långt hår ska bära härmät eftersom håret annars kan fastna, vilket kan leda till personskador.

Bär aldrig löst sittande kläder eftersom de kan fastna, vilket kan leda till personskador.

Använd endast tillbehör till verktyget som passar det här verktyget enligt tillverkaren.

Kontrollera att inga andra personer befinner sig i arbetsområdet eller riskområdet.

Den rekommenderade minimiåldern för att använda det här verktyget är 18 år.

Det här verktyget ska inte användas i potentiella riskområden och är inte isolerat från kontakt med elektricitet.

Bär lämpliga kläder som känns bekväma på arbetsplatsen.

Använd skyddshjälm när du arbetar över huvudhöjd.

Under processen kan arbetsstycket och det insatta/monterade verktyget/tillbehöret bli varmt och orsaka brännskador: var uppmärksam på detta.

Låt aldrig verktyget arbeta obelastat: tillbehöret kan lossna och bli en projektil som orsakar fara eller skada.

Använd endast tillbehör som är i gott skick, slitna tillbehör kan vara farliga och orsaka skador.

Endast utbildade och kvalificerade operatörer ska använda verktyget.

Använd aldrig ett skadat verktyg.

Verktyget skall inspekteras regelbundet för att verifiera att klassificeringar och märkningar som krävs enligt den tillämpliga delen av ISO 11148-serien är läsbart markerade på verktyget. Om detta inte uppfylls skall användaren / arbetsgivaren erbjuda ersättningsetiketter från återförsäljaren eller tillverkaren.

Använd endast väl åtsittande handskar, lösa handskar kan fastna och orsaka skador.

Använd lämpliga handskar för respektive applikation som skyddar mot: värme, kyla, skärning, slag
Bär inte några sjalar, smycken etc som kan fastna eller fångas in och orsaka skador.
Vid strömförlust släpp avtryckaren omedelbart.

Gör möjliga åtgärder för att minimera bullerpåverkan: Om möjligt, använd ljudabsorberande på arbetsstycket eller på väggarna runt arbetsstationen.
En riskbedömning i samband med bullerpåverkan på arbetsplatsen och arbetsstycket måste göras för att utvärdera rätt öronskydd enligt hälso- och säkerhetsregleringen.
En riskbedömning relaterad till vibrationsexponeringen för att bestämma den maximala arbetstiden per dag för operatören. Vibrationer kan skada blodkärl och nerver (diagnos, vita fingrar). Håll i verktyget med ett lätt men säkert grepp, högre greppkraft kan öka vibrationseffekterna.

Elsäkerhet

Den här produkten är endast till för inomhusbruk. Får inte användas i regn, på fuktiga eller våta platser. Produkten får inte heller användas på platser där antändnings- eller explosionsrisk förekommer. Det kan leda till farliga situationer.
Bär inte produkten i elkabeln. Dra inte i kabeln när du ska ta ut kontakten ur eluttaget. Håll i kontakten.
Undvik att skada kabeln genom att trampa på den, trassla in den eller dra i den alltför hårt. En skadad sladd måste omedelbart bytas ut.
Undvik att klämma fast kabeln i föremålet som ska dras åt eller omgivande enheter. Undvik även kontakt med roterande delar. Elkabeln kan skadas, vilket kan leda till olyckor.
Använd batteriladdaren vid nominell nätspänning (AC 100-240 V).
Använd inte en likströmskälla, motorgenerator eller omvandlare.
Förvaras utom räckhåll för källor som genererar höga elektromagnetiska ljud, t.ex. svetsare, likströmsborstmotorer m.m.
Se till att endast bifogade elkabel används. Om någon annan elkabel används, kan det leda till defekter, värmealstring eller brand.
Se till kontakten sitter i eluttaget ordentligt. Om så inte sker, kan det leda till elstötar eller brand på grund värmealstring.
Om produkten inte används, dra ut kontakten ur eluttaget. Torka av damm eller stänk från kontakten eller uttaget med en torr trasa. Om så inte sker, kan det leda till elstötar eller brand.
Sätt inte i eller ta bort nätkontakten från eluttaget med våta händer.❗Det kan det leda till elektriska stötar.
Försök aldrig ta isär eller ändra på batteriet.
Never disassemble or modify the charger.

Batterisäkerhet

Ta inte isär eller ändra på batteriet eller batteriladdaren. Det kan leda till värmealstring, brand, elstötar eller personskada.
Värm inte upp batteriet och kasta det inte i eld. Det kan leda till att batteriet brister och/eller att farliga ämnen frigörs.
Skada inte batteriet med en spik el. dyl. Se till att inte tappa batteriet eller batteriladdaren. Om så sker, kan det leda till värmealstring, brand, elektriska stötar och/eller personskador.
Kortslut inte batteriet.
Bär eller förvara inte batteriet tillsammans med metallföremål som spik. Om så sker kan det leda till rökutveckling, gnistor eller att batteriet brister.
Om batteriet blir varmt under användningen, sluta omedelbart att använda det och kontakta (åter)försäljaren.
Om batteriet läcker, undvik kontakt med ämnet, sluta använda det och kontakta (åter)försäljaren.
Ladda batteriet på väl ventilerad plats. Under laddningen får inte ventilationsöppningarna på batteriet och batteriladdaren täckas över med en trasa eller dylikt. Det kan det leda till skador eller brand.
Ladda inte batteriet vid temperaturer under 0l eller över 40l. Det kan det leda till skador eller brand.
Förvara inte batteriet på platser där temperaturen överstiger 50l. Det kan leda till att batteriet skadas och/eller rök eller brand.
Fäst ett anti-kortslutningslock på verktyget efter att batteriet har tagits bort från verktyget eller batteriladdaren eller när verktyget inte används. Om så inte sker, kan det leda till kortslutning av batteriet och brand.
Utsätt inte ett batteri för vatten eller regn. Om ett batteri kortsluts, kan det leda läckage av batterivätska, överhettning, eldsvåda, brännskador eller t.o.m. en explosion.
Kassera inte batterier i hushållsavfallet och kasta dem inte i eld eller vatten. Batterier ska alltid samlas in, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.
Om batterivätska kommer i ögonen, gnid inte i ögonen utan skölj försiktigt med rent vatten i flera minuter och kontakta läkare. Om så inte sker, kan det leda till allvarliga ögonskador.
If the electrolyte of the battery comes in contact with body part or clothes, rinse with a plenty of clean water and seek medical attention. Failure to do so may result in dermal inflammation or injury.
Om verktyget inte ska användas under längre tid, ladda batteriet helt innan det läggs undan för förvaring.
Även under förvaring, bör batteriet laddas minst en gång i halvåret.
Överurladdning av batteriet kan annars leda till att det skadas och inte kan laddas upp på nytt.

Tillbehör:

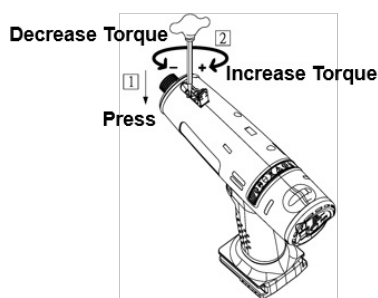
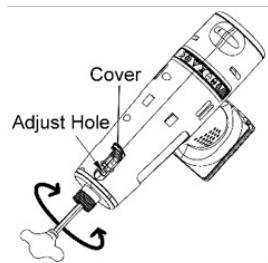
Använd endast tillbehör och förbrukningsmaterial som är avsedda för användning med det här verktyget.
Välj de bästa tillgängliga insatta/monterade tillbehören/förbrukningsmaterialen för lägsta möjliga bullernivå och vibrationer. Byt ut dessa om bullernivån och/eller vibrationerna ökar.
Använd inte slitna eller skadade slaghylsor eller förlängningar eftersom detta troligen orsakar buller och vibrationer.
Kontrollera att det insatta/monterade verktyget/tillbehöret sitter fast ordentligt i hållaren och kontrollera att hållaren är i gott skick. Använd aldrig verktyget utan hållare eftersom detta kan orsaka höghastighetsprojektiler.
Använd endast avsedda krafthylsor vid användning av slående eller pulserande mutterdragare

Använda verktyget:

Bekanta dig med arbetsplatsen och omgivningen innan du börjar använda verktyget.
Iakttä alltid säkerhetsföreskrifterna för det arbetsområde som du arbetar i.
När verktyget används kan användaren utsättas för faror som krossrisk, slag, värme, vibrationer, skärskador, slipskador osv.: bär lämpliga skyddshandskar.
Alla personer som använder verktyget måste kunna hantera verktygets storlek, vikt och kraft.
Var alltid beredd på normala/onormala rörelser/krafter som kan genereras av verktyget.
Håll kroppen i balans och se till att fötterna är säkert placerade.
Var uppmärksam på reaktionskrafterna när verktyget (plötsligt) fastnar.
När du använder ett elverktyg kan du uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke och andra delar av kroppen.
Om du upplever symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, värk, stickningar, domningar, pulserande smärta, brännande smärta eller stelhet: ignorera inte de här varningssignalerna. Sluta använda verktyget, meddela arbetsgivaren och kontakta behörig sjukvårdspersonal.
Kontrollera att rotationsriktningen är i önskad riktning.
Justera vridmomentet enligt kraven för applikationen, se nedan stycke: Justeringar.
Placera verktyget med tillbehöret på skruven / muttern.
Pressa in avtryckaren för att starta verktyget och släpp avtryckaren för att stoppa verktyget.
Överspänn inte bulten / muttern / skruven, en trasig del kan bli en projektil som kan orsaka fara eller skada.
Vid lossning kan bulten / muttern / skruven bli en projektil som orsakar fara eller skada.
Operatören bör regelbundet ändra kroppsställningen för att undvika obehag och trötthet.
Använd hörselskydd enligt arbetsgivarens och hälso- och säkerhetsbestämmelser.

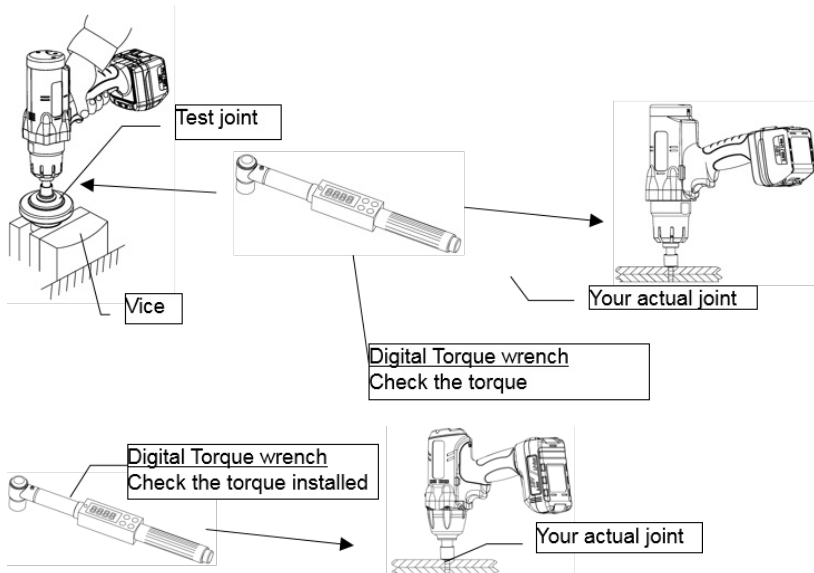
Justering av vridmomentet

Justering av vridmoment
Remove the battery before adjusting.
Pistolmodell: öppna höljet. Sätt i justeringsnyckeln i axeln och rotera tills justeringshålet syns. Tryck ned justeringsnyckeln i hålet och vrid justeringsnyckeln.
Vinkelmodell: öppna höljet. Roter axeln med en skiftnyckel tills justeringshålet syns. Tryck ned justeringsnyckeln i hålet och vrid justeringsnyckeln.
Medurs = öka vridmoment, moturs = minska vridmoment

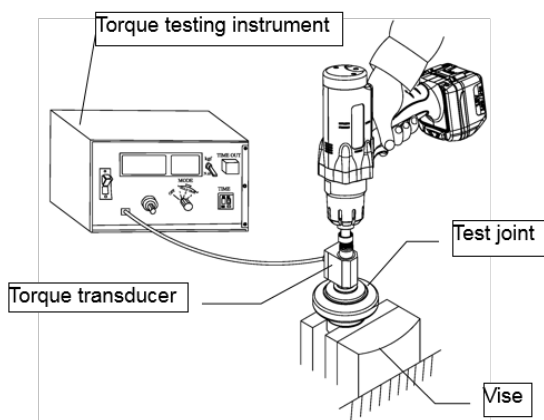


Testa vridmomentet.

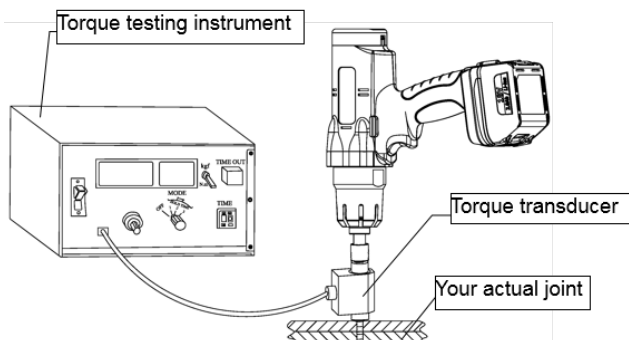
Testmetod 1: statisk mätning, antingen på ett testförband eller själva applikationen. Mät vridmomentet med en momentnyckel.



Testmetod 2: dynamisk mätning med en vridmomentgivare på ett testförband.



Testmetod 3: dynamisk mätning med en vridmomentgivare på den faktiska applikationen.



LED-indikatorn och ljudsignalen på verktyget visar följande status

Status LED-indikator och ljudsignal	Status verktyg	Åtgärd som ska tas
Lyser en sekund, i rött, gult och grönt samtidigt. Ett pip på en sekund.	Motorn är påslagen.	-
Lyser rött en sekund. Ett pip på en sekund	Det förinställda momentet har inte uppnåtts (NOK).	Åtdragningen måste göras om.
Lyser rött en sekund. Ett pip på en sekund.	Skraven har dragits åt igen efter åtdragning (NOK).	Åtdragningen måste göras om.
Lyser grönt.	Det förinställda momentet har uppnåtts och åtdragningen är	-

		OK.	
Blinkar gult fem gånger. signaler.	Fem korta	Batteriets spänning minskar.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
Lyser gult i fem sekunder. lång signal.	En fem sekunder	Batteriet är tomt, verktyget stannar omedelbart.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
Lyser i blått.		Verktyget roterar i omvänd riktning.	-
Blinkar rött två gånger.		Motorn är för varm.	Ta ur batteriet och låt verktyget svalna. Sätt i batteriet igen. Nu kan verktyget användas igen.
Blinkar rött tre gånger.		Motorn är defekt.	Skicka verktyget till ett servicecenter.
Blinkar rött fyra gånger.		Anslutningskabeln är defekt.	Skicka verktyget till ett servicecenter.

Left – Right rotation:

För vänsterrotation: tryck på F/R-knappen, blått ljus > verktyget roterar åt vänster. Tryck på F/R-knappen igen för rotation åt höger.
Skifta tillbaka automatiskt från vänster- till högerrotation: tryck på F/R-knappen i 5 sekunder till den blå lysdioden blinkar en gång. Verktyget roterar en cykel åt vänster. När det har stannat, skiftar verktyget automatiskt till högerrotation. Avaktivera: håll F/R-knappen intryck igen i 5 sekunder tills den blå lysdioden blinkar en gång.

Inställning varvtal pistolmodell:

Varvtalet på motorn kan ställas in med hjälp av "Programmeraren". Se manualen till programmeraren.

Underhåll:

Kontrollera verktyget regelbundet för att se om det finns några lösa bultar/skruvar eller delar.
Vid effektförlust: lämna in verktyget på reparation.
Endast utbildade och kvalificerade tekniker får justera eller reparera verktyget.
Om verktyget ska kastas ska lokala bestämmelser följas så att så mycket som möjligt kan återvinnas. Kasta inte verktyget bland det vanliga avfallet.
Verktyget bör underhållas regelbundet för att minimera buller och vibrationer som uppstår.

Avsett användningsområde:

Användaren eller användarens arbetsgivare ska bedöma den samlade användningen som kan uppstå till följd av all användning.
Använd aldrig verktyget till något annat än vad det har utformats för och som beskrivs i den här handboken.
Skadeståndskrav som uppstår till följd av att den här handboken inte efterlevs, eller som orsakas av felaktig användning eller felaktig reparation, omfattas aldrig av garantin och vi tar inget ansvar för detta. Vi förbehåller oss rätten till tekniska förbättringar utan föregående meddelande.
Det här verktyget har utformats för åtdragning av gängade fästelement. Om det används på annat sätt måste en riskbedömning göras av arbetsgivaren/användaren.

Garanti

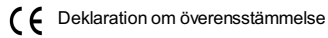
Garantiperioden från inköpsdatum är följande:

- 12 månader för verktyg av märkena Yokota, Toku och Red Rooster
- 3 månader för reservdelar till verktyg som har reparerats av oss.

Garantin omfattar material- eller konstruktionsfel av tillverkaren som är tydligt identifierbara. Utbyte av delar eller reparation av en officiell Yokota/Red Rooster-verkstad utförs utan kostnad när verktyget omfattas av garantin. Eventuella frakt eller portokostnader står köparen för. Skador som kan hänföras till normalt slitage, överbelastning eller felaktig användning omfattas inte av garantin. Läs alltid i den här handboken! Garantin innebär inte att några verktyg byts ut till följd av eventuella garantikrav.

Ersättningskrav för förlorad produktion och/eller andra kostnader omfattas inte av denna garanti. Reparationer enligt garantin kan endast komma i fråga när verktyget är i originalskick och inköpsfakturan bifogas. Garantikrav måste resas via den återförsäljare som har sålt det aktuella verktyget.

Deklaration om överensstämmelse



Märke: RED ROOSTER Industrial

Produkt: Battery tools

Typ: RRI-BS9H2

Kapacitans: 2 - 9

Vi, RAMI YOKOTA B.V. , förklara att denna produkt överensstämmer med den europeiska standarden 2006/42/ce och standarden EN ISO 11148-6

Den tekniska dokumentationen finns på Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Datum: 04-06-2019

Plats: Amsterdam

Signatur:

N. Nauta

Verkställande direktör RAMI YOKOTA BV

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com

